# Sommaire

Introduction ..... 2
En bref ..... 6
Clés, portes et vitres ..... 20
Sièges, systèmes de sécurité ..... 36
Rangement ..... 59
Instruments et commandes ..... 65
Éclairage ..... 90
Infotainment System ..... 98
Climatisation ..... 186
Conduite et utilisation ..... 196
Soins du véhicule ..... 215
Service et maintenance ..... 257
Caractéristiques techniques ..... 268
Informations au client ..... 275
Index alphabétique ..... 278

# Introduction

# Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Réparateur Agréé Chevrolet.

Les Réparateurs Agréés Chevrolet offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Chevrolet travaille selon les prescriptions spécifiques de Chevrolet.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

## Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.**
- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et les mentions à l'intérieur de l'habitacle sont écrits en caractères **gras**.

## Danger, attention et avertissement

**⚠Danger**

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

**⚠Attention**

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

**Avertissement**

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

## Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ⇨. ⇨ signifie « voir page ».

Bonne route !

**Chevrolet**

# En bref

## Informations pour un premier déplacement

## Déverrouillage du véhicule

### Télécommande radio

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller les portes et le coffre. Ouvrir les portes en tirant les poignées ; pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton sous la moulure de celui-ci.

Télécommande radio ⇨ 20, verrouillage central ⇨ 22, coffre ⇨ 25.

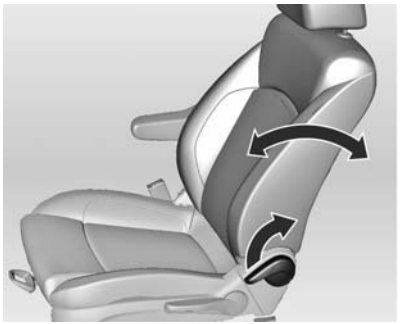
## Réglage des sièges

### Position du siège

Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Réglage des sièges ⇨ 39, position du siège ⇨ 38.

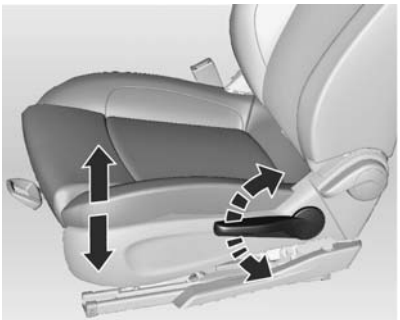
## Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible. Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Réglage des sièges ⇨ 39, position du siège ⇨ 38.

## Hauteur de siège

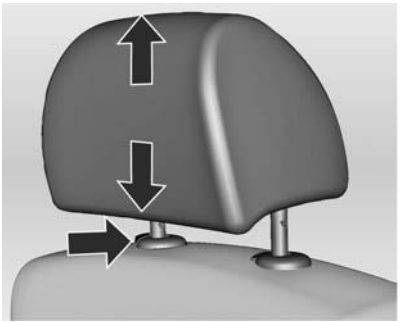


Mouvement de pompage du levier

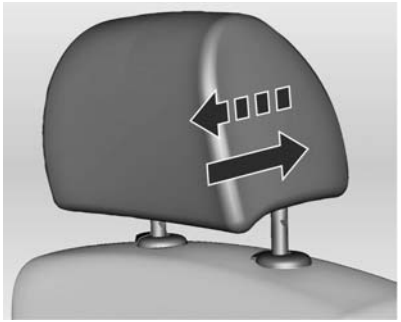
vers le haut = plus haut
vers le bas = plus bas

Sièges ⇨ 39, position du siège ⇨ 38.

# Réglage des appuis-tête



Pour régler la hauteur, soulever l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.



Tirer l'appui-tête vers l'avant, il s'enclenche dans plusieurs positions.

Pour le ramener automatiquement en position arrière, tirer l'appui-tête à fond vers l'avant.

Appui-tête des deuxième et troisième rangées de siège ⇨ 36.

## Ceinture de sécurité

Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la serrure de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité ⇨ 45, système d'airbags ⇨ 49, position de siège ⇨ 38.

## Réglage des rétroviseurs

### Rétroviseur intérieur

Ajuster la manette sous le rétroviseur pour réduire l'éblouissement.

Rétroviseur intérieur ⇨ 30, rétroviseur intérieur à position nuit automatique ⇨ 31.

## Rétroviseurs extérieurs

Sélectionner le rétroviseur extérieur correspondant et le régler.

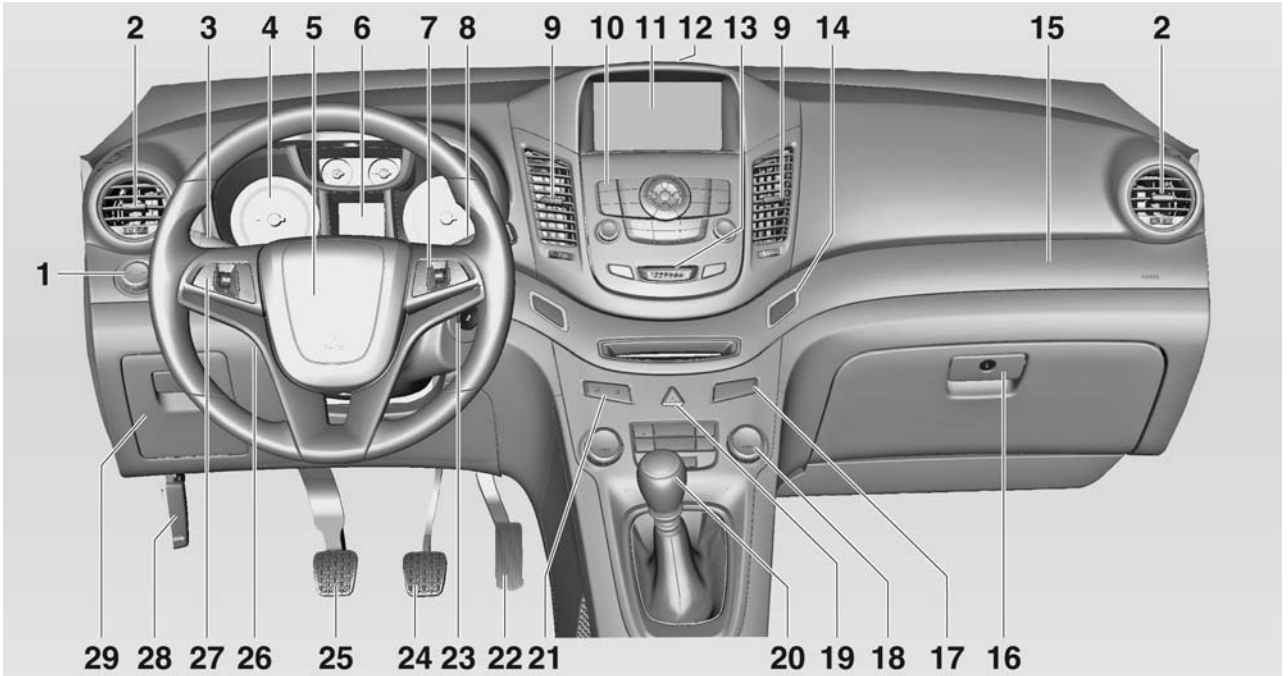
Réglage électrique ⇨ 29, rétroviseurs extérieurs convexes ⇨ 29, rabattre les rétroviseurs extérieurs ⇨ 29, rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 30.

## Réglage du volant

Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé. Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbags ⇨ 49, positions d'allumage ⇨ 197.

## Vue d'ensemble du tableau de bord



1 Commutateur d'éclairage ..... 90
Phares antibrouillard ..... 93
Feu antibrouillard arrière ..... 93
Éclairage des instruments ... 94

2 Bouches d'aération latérales ..... 193

3 Clignotants, appel de phares, feux de croisement et feux de route . 93
Éclairage pour quitter le véhicule ..... 96
Fonctionnement du centre d'informations du conducteur ..... 83

4 Instruments ..... 72

5 Avertisseur sonore ..... 66
Airbag conducteur ..... 50

6 Centre d'informations du conducteur ..... 83

7 Commande à distance de l'Infotainment System ..... 65

8 Essuie-glace avant, lave-glace avant ..... 66
Essuie-glace arrière, système de lave-glace arrière ..... 68

9 Bouches d'aération centrales ..... 193

10 Infotainment System ..... 108

11 Affichage d'informations ..... 84

12 LED de statut d'alarme antivol ..... 26

13 Touche du compartiment de rangement ..... 59

14 Système antipatinage ..... 207
Electronic Stability Control . 207

15 Airbag pour passager avant ..... 50

16 Boîte à gants ..... 60

17 Témoin de désactivation/ activation d'airbag ..... 52
Témoin de ceinture de sécurité passager avant ..... 78

18 Chauffage, ventilation, climatisation ..... 186

19 Feux de détresse ..... 92

20 Boîte manuelle ..... 204
Levier sélecteur, boîte automatique ..... 201

21 Verrouillage central ..... 22

22 Pédale d'accélérateur ..... 197

23 Serrure de contact avec blocage de la direction ..... 197

24 Pédale de frein ..... 205

25 Pédale d'embrayage ..... 196

26 Réglage du volant ..... 65

27 Régulateur de vitesse ..... 208

28 Poignée de déverrouillage du capot moteur ..... 216

29 Compartiment de rangement, boîte à fusibles 235

# Éclairage extérieur

## Commutateur d'éclairage

Tourner:

**0** = Phares éteints.
≫≪ = Feux de position
≣D = Phares

## Commutateur d'éclairage avec commande automatique des feux

Tourner:

**AUTO** = Commande automatique des feux : les phares et les feux latéraux sont allumés et éteints automatiquement en fonction des conditions d'éclairement extérieures.
⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux : repasser le commutateur sur **AUTO**.
≫≪ = Feux de position
≣D = Phares

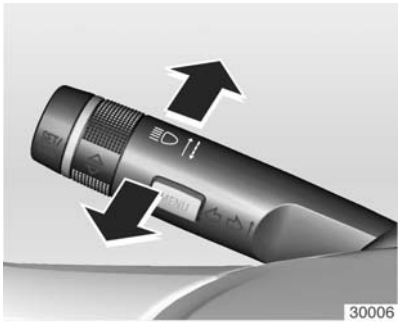
Éclairage ⇨ 90.

## Phares antibrouillard

Appuyer

⥿D = Phares antibrouillard
D⥿ = Feux antibrouillard arrière

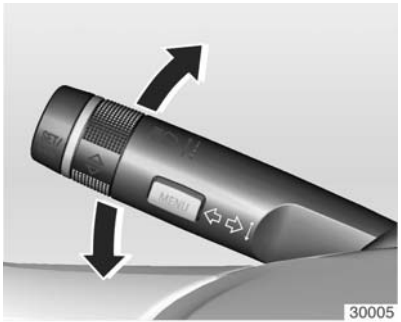
## Appel de phares, feux de route et feux de croisement




| | | |
|---|---|---|
| Appel de phares | = | Tirer la manette |
| Feux de route | = | Pousser la manette |
| Feux de croisement | = | Pousser ou tirer la manette |

Feux de route ⇨ 91, appel de phares ⇨ 91, commande automatique des feux ⇨ 91.

## Clignotants de changement de direction et de file




| | | |
|---|---|---|
| Droit | = | Manette vers le haut |
| Gauche | = | Manette vers le bas |

Clignotants de changement de direction et de file ⇨ 93.

## Feux de détresse

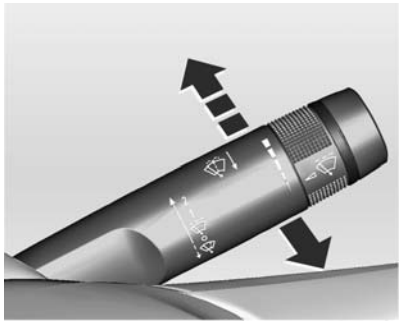
Actionnement avec le bouton ⚠.
Feux de détresse ⇨ 92.

# Avertisseur sonore

Appuyer sur .

# Essuie-glaces et lave-glaces

## Essuie-glace avant

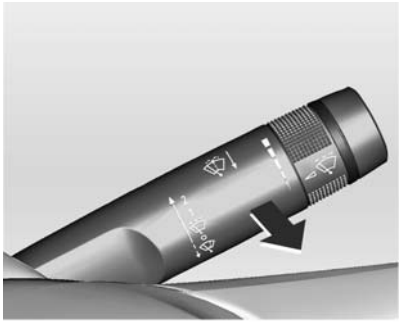


**2** = rapide
**1** = lent
= fonctionnement intermittent ou balayage automatique avec capteur de pluie
**O** = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

Essuie-glace avant ⇨ 66, remplacement des balais ⇨ 225.

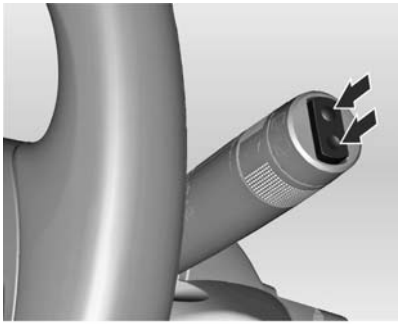
## Lave-glace avant



Tirer la manette.

Lave-glace avant ⇨ 66, liquide de lave-glace ⇨ 222.

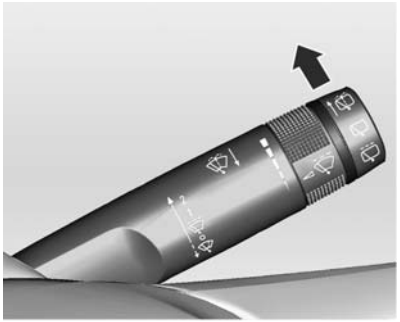
## Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

| | | |
|---|---|---|
| position supérieure | = | fonctionnement permanent |
| position inférieure | = | fonctionnement intermittent |
| position centrale | = | arrêt |

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière ⇨ 68.



Pousser la manette.

Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

# Climatisation

## Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants

Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton ⛆.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

## Désembuage et dégivrage des vitres

Appuyer sur le bouton ⛈.

Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.

Refroidissement ❄ en marche.

Lunette arrière chauffante ⛆ en marche.

Climatisation automatique ⇨ 186.

# Boîte de vitesses

## Boîte manuelle

Marche arrière : le véhicule étant à l'arrêt, débrayer puis soulever la bague du levier sélecteur et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle ⇨ 204.

## Boîte automatique

**P** = Stationnement
**R** = Marche arrière
**N** = Neutre (point mort)
**D** = Position de conduite

Mode Manuel : déplacer le levier sélecteur vers la gauche à partir de **D**.

**+** = Rapport supérieur
**−** = Rapport inférieur

Le levier sélecteur peut uniquement quitter la position **P** si le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée. Pour engager le levier sur **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

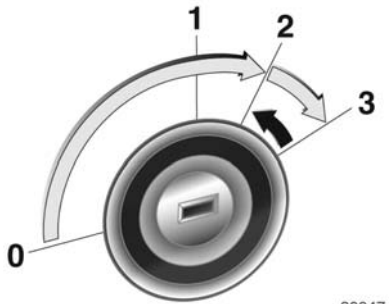
Boîte de vitesses automatique ⇨ 201.

# Prendre la route

## Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus ⇨ 239, ⇨ 274.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ⇨ 220.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Vérifier la position des sièges, des ceintures de sécurité et des rétroviseurs ⇨ 38, ⇨ 47, ⇨ 29.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

## Démarrage du moteur




- Mettre la clé en position 1.
- Bouger légèrement le volant pour libérer le blocage de la direction.
- Boîte manuelle : actionner l'embrayage.
- Boîte automatique : actionner le frein et déplacer le levier sélecteur en **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer.
- Moteur diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ⟒ s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **1**.

## Stationnement

- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.
- Couper le moteur et le contact. Mettre la clé de contact sur 0, l'enlever et tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction (antivol) s'enclenche.

  Sur les véhicules avec boîte automatique, déplacer le levier sélecteur en position **P** et enlever la clé.
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en pente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Fermer les vitres et le toit ouvrant.
- Verrouiller le véhicule avec la touche de la télécommande.
- Activer l'alarme antivol ⇨ 26.
- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 216.
- À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbocompresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur diesel à faible charge au point mort (neutre) avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 1 à 2 minutes.

Clés, serrures ⇨ 20.

# Clés, portes et vitres

Clés, serrures ..... 20
Portes ..... 25
Sécurité du véhicule ..... 26
Rétroviseurs extérieurs ..... 29
Rétroviseur intérieur ..... 30
Vitres ..... 31
Toit ..... 33

# Clés, serrures

## Clés

### Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Serrures ⇨ 254.

Appuyer sur le bouton pour l'ouvrir. Pour replier la clé, appuyer d'abord sur le bouton.

## Télécommande radio

Utilisée pour commander :

- Verrouillage central
- Alarme antivol

La télécommande radio a une portée de 25 mètres environ. Cette portée peut être réduite selon les conditions environnantes.

Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

### Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- portée dépassée,
- tension de batterie trop faible,
- utilisation fréquente et répétée de la télécommande alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation,
- surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants,
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Déverrouillage du véhicule ⇨ 22.

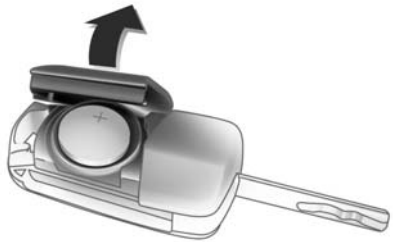
### Réglages de base

Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

### Remplacement de pile de la télécommande radio

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.



Sortir la clé et ouvrir l'unité. Remplacer la pile (type CR 2032) en faisant attention à la position de montage. Fermer l'unité et la programmer.

## Réglages mémorisés

Quand on retire la clé du contact, les réglages suivants sont automatiquement mémorisés dans la clé :

- Climatisation automatique
- Éclairage
- Infotainment System
- Verrouillage électrique des portes

Les réglages enregistrés sont utilisés automatiquement à l'insertion suivante de la clé dans la serrure de contact si on la tourne en position **1**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

# Verrouillage central

Il déverrouille et verrouille les portes, le coffre et la trappe à carburant.

La porte se déverrouille et s'ouvre en tirant la poignée de porte intérieure.

**Remarque**
En cas d'accident grave, le véhicule se déverrouille automatiquement.

## Déverrouillage

### Télécommande radio

Appuyer sur le bouton 🔓.

Deux réglages sont possibles :

- Pour déverrouiller la porte du conducteur, appuyer une fois sur le bouton 🔓 ; pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer sur le bouton 🔓 deux fois.
- Pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer une fois sur le bouton 🔓.

Les réglages peuvent être modifiés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Les réglages peuvent être sauvegardés en fonction de la clé utilisée, réglages mémorisés ⇨ 21.

## Verrouillage

### Télécommande radio

Fermer les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Appuyer sur le bouton 🔒.

Si la porte du conducteur n'est pas bien fermée, le verrouillage central ne fonctionnera pas.

## Boutons de verrouillage central

Verrouille ou déverrouille toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Appuyer sur le bouton pour verrouiller.

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller.

Quand la clé se trouve dans la serrure de contact, le verrouillage n'est possible que si toutes les portes sont fermées.

## Défaillance du système de télécommande radio

### Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact.

### Verrouillage

Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour verrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé.

## Défaillance du verrouillage central

### Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Les autres portes peuvent être ouvertes en utilisant deux fois la poignée intérieure. La trappe à carburant ne peut pas être ouverte. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact ⇨ 26.

**Verrouillage**
Enfoncer les boutons de sûreté de toutes les portes, sauf celle du conducteur. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé. La trappe à carburant et le hayon ne peuvent pas être verrouillés.

## Verrouillage automatique

### Verrouillage automatique après avoir pris la route

Cette fonction de protection peut être configurée pour verrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant dès que le véhicule commence à rouler.

Les réglages peuvent être modifiés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Toutes les portes, le coffre et la trappe de remplissage de carburant se déverrouillent automatiquement dans les situations suivantes :

- pour une boîte automatique, quand le levier sélecteur est en P après avoir roulé ;
- pour une boîte manuelle, quand la clé est enlevée de la serrure de contact après avoir roulé ;

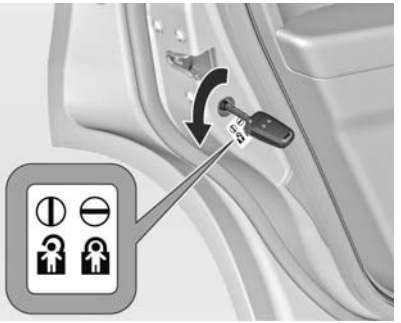
**Avertissement**

Ne pas déverrouiller la porte en roulant. Si un passager ouvre la porte par inadvertance, il peut en résulter des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

Si la porte est déverrouillée manuellement, la verrouiller à nouveau en utilisant le bouton de sûreté de porte.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 21.

## Sécurité enfants



**⚠Attention**

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.

**Avertissement**

Ne pas tirer sur la poignée de porte intérieure quand la sécurité enfants des portes est en position LOCK. Dans le cas contraire, la poignée de porte intérieure pourrait être endommagée.

À l'aide d'une clé ou d'un tournevis adéquat, tourner les sécurités enfants dans les portes arrière en position horizontale. Les portes ne peuvent pas être ouvertes depuis l'intérieur. Pour désactiver, tourner les sécurités enfants en position verticale.

# Portes

## Coffre

### Ouverture

Appuyer sur la touche sous la moulure de hayon.

**⚠Attention**

Ne roulez pas avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans le véhicule.

**Avertissement**

Avant d'ouvrir le hayon, vérifier l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, pour éviter d'endommager le hayon. Toujours vérifier la zone de mouvement au-dessus et derrière le hayon.

**Remarque**
La pose de certains accessoires lourds sur le hayon peut empêcher qu'il ne reste ouvert.

### Fermeture

Ne pas actionner le bouton sous la moulure lors de la fermeture pour ne pas procéder à un nouveau déverrouillage.

# Sécurité du véhicule

## Dispositif antivol

**⚠Attention**

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes. Toutes les portes doivent être fermées pour pouvoir activer le système.

Si le contact était mis, il faut ouvrir et fermer une fois la porte conducteur pour sécuriser le véhicule.

Déverrouiller le véhicule désactive le dispositif antivol mécanique. Cela n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

### Activation

Appuyer sur de la télécommande radio deux fois en l'espace de 15 secondes.

## Alarme antivol

L'alarme antivol surveille :

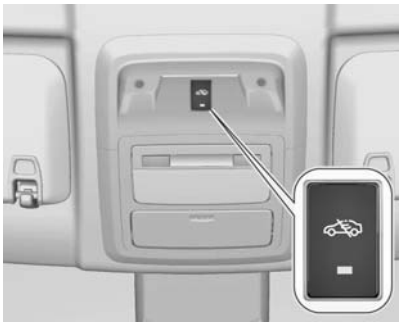
- portes, hayon et capot ;
- habitacle ainsi que le coffre ;
- l'inclinaison du véhicule, par exemple s'il est soulevé ;
- l'allumage.

## Activation

- Activation automatique
  30 secondes après le verrouillage du véhicule (initialisation du système) ou
- Télécommande radio : directement en appuyant sur une fois de plus après le verrouillage

**Remarque**
Des modifications apportées à l'habitacle, par exemple la pose de housses de siège, et des vitres ou le toit ouvrant ouverts peuvent entraver le fonctionnement de la surveillance de l'habitacle.

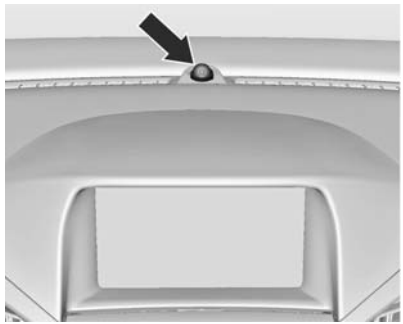
## Activation sans surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule



Désactiver la surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule quand des animaux sont laissés dans le véhicule en raison de la grande quantité de signaux ultrasoniques ou de leurs mouvements déclenchant l'alarme. La désactiver également quand le véhicule est à bord d'un ferry ou d'un train.

1. Fermer le hayon, le capot, les vitres et le toit ouvrant.
2. Appuyer sur le bouton . La LED dans le bouton s'allume.
3. Fermer les portes.
4. Activer l'alarme antivol.

## LED d'état



La LED d'état est intégrée dans le capteur sur le haut du tableau de bord.

État pendant les premières 30 secondes suivant l'activation de l'alarme antivol :

| | | |
|---|---|---|
| LED allumée | = | Test, délai d'armement. |
| LED clignotant rapidement | = | Porte, hayon ou capot ouvert ou mal fermé ou bien défaillance du système. |

État après armement du système :

| | | |
|---|---|---|
| LED clignotant lentement | = | Le système est armé. |

En cas de défaillances, prendre contact avec un atelier.

## Désactivation

Un déverrouillage du véhicule en enfonçant le bouton ou un actionnement de la poignée de porte désactive l'alarme antivol.

## Alarme

Le signal d'alarme peut être coupé en appuyant sur un des boutons de la télécommande radio ou en mettant le contact.

L'alarme antivol ne se désactive qu'en appuyant sur la touche ou en mettant le contact.

# Blocage du démarrage

Le système est intégré dans le contact d'allumage et vérifie si le véhicule peut être démarré avec la clé utilisée. Si le transpondeur dans la clé est reconnu, le véhicule peut être démarré.

Le blocage du démarrage s'active automatiquement après le retrait de la clé de la serrure de contact.

Si le témoin clignote ou s'allume avec le contact mis, le système présente une défaillance. Il n'est pas possible de démarrer le moteur. Couper le contact et réessayer de démarrer.

Si le témoin continue à clignoter ou à être allumé, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

**Remarque**

Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule et activer l'alarme antivol ⇨ 22, ⇨ 26.

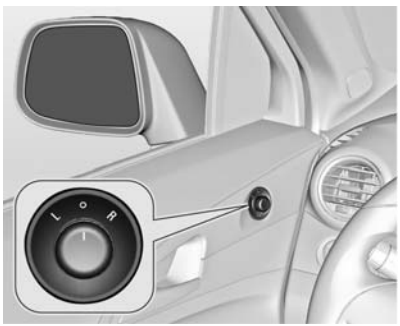
Témoin ⇨ 28.

# Rétroviseurs extérieurs

## Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

## Réglage électrique




Sélectionner le rétroviseur extérieur souhaité en tournant la commande à gauche **(L)** ou à droite **(R)**.

Puis pivoter le bouton de commande pour régler le rétroviseur.

En position **0**, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

## Rabattement

Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violamment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

### Rabattement électrique

Mettre la commande sur **0**, puis abaisser la commande. Les deux rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

Abaisser à nouveau la commande : les deux rétroviseurs extérieurs reprennent leur position initiale.

Si un rétroviseur rabattu électriquement est déployé manuellement, seul l'autre rétroviseur est déployé électriquement en abaissant le bouton de réglage.

**⚠Attention**

Toujours garder les rétroviseurs bien réglés et les utiliser en roulant pour améliorer votre vision des objets et des autres véhicules à proximité. Ne pas rouler avec l'un ou l'autre des rétroviseurs extérieurs rabattus.

## Chauffage

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton .

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

# Rétroviseur intérieur

## Position nuit manuelle

Pour réduire l'éblouissement, tirer le levier sous le boîtier du rétroviseur.

### Rétroviseur d'observation des enfants

Appuyer pour déployer le rétroviseur d'observation des enfants.

## Position nuit automatique

De nuit, l'éblouissement dû aux phares des véhicules qui suivent est diminué automatiquement.

# Vitres

## Lève-vitres manuels

Les vitres peuvent être ouvertes ou fermées au moyen de la manivelle.

## Lève-vitres électriques

**⚠Attention**

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Si des enfants se trouvent sur le siège arrière, enclencher la sécurité enfants du lève-vitre électronique.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Les lève-vitres électroniques peuvent être manœuvrées :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes suivant la coupure du contact.

Une fois le contact coupé, la commande des vitres est désactivée quand une porte avant est ouverte.

Manœuvrer le commutateur de la vitre concernée en l'appuyant pour l'ouvrir ou en le relevant pour la fermer.

## Utilisation

En enfonçant ou en relevant le commutateur légèrement (jusqu'au premier cran) : la vitre descend ou monte tant que le commutateur est actionné.

Enfoncer ou relever le bouton fermement jusqu'au deuxième cran, puis le relâcher : la vitre descend ou monte automatiquement.

Pour mettre fin au mouvement, actionner à nouveau le commutateur dans la même direction.

## Sécurité enfants pour les vitres arrière

Appuyer sur le commutateur pour désactiver les lève-vitres de portes arrière ; la LED s'allume. Pour l'activation, appuyer à nouveau sur .

## Surcharge

Si les vitres sont manœuvrées fréquemment à de courts intervalles, la commande des vitres est désactivée un certain temps.

## Initialisation des lève-vitres électriques

Si les vitres ne peuvent pas être fermées automatiquement (p. ex. après que la batterie du véhicule ait été débranchée), activer l'électronique des vitres comme suit :

1. Fermer les portes.
2. Mettre le contact.
3. Fermer complètement les vitres et garder le commutateur relevé pendant 2 secondes complémentaires.
4. Effectuer cette opération pour chaque vitre.

## Lunette arrière chauffante

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⧈.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

**Avertissement**

Ne pas utiliser d'instruments pointus ou de détergents abrasifs pour vitre sur la lunette arrière de votre véhicule.

Ne pas rayer ou endommager les fils de dégivrage quand vous nettoyez la lunette arrière ou que vous travaillez dans ses environs.

## Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

# Toit

## Toit ouvrant

**⚠Attention**

Manipuler le toit ouvrant avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Bien observer les pièces en mouvement lors des manœuvres. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Le toit ouvrant peut être actionné :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes suivant la coupure du contact,

Une fois le contact coupé, le fonctionnement du toit ouvrant est désactivé quand une porte avant est ouverte.

## Ouverture ou fermeture

Appuyer doucement sur ou jusqu'au premier cran : le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme tant que le commutateur est actionné.

Appuyer fermement sur ou jusqu'au second cran, puis relâcher : le toit ouvrant est automatiquement ouvert ou fermé avec la fonction de protection activée. Pour mettre fin au mouvement, appuyer à nouveau sur le commutateur.

## Soulèvement ou fermeture

Appuyer sur ou : le toit ouvrant est soulevé ou fermé automatiquement.

## Store

Le store est à commande manuelle.

Fermer ou ouvrir le store en le faisant coulisser. Quand le toit ouvrant est ouvert, le store est toujours ouvert.

## Remarques générales

### Fonction de protection

Si le toit ouvrant rencontre une résistance au cours de la fermeture automatique, il est immédiatement arrêté et rouvert.

### Annulation de la fonction de protection

En cas de difficulté pour fermer en raison du givre ou d'une autre cause, maintenir le commutateur enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.

### Initialisation du toit

Si le toit ouvrant ne peut pas être opéré (p. ex. après que la batterie du véhicule ait été débranchée), activer l'électronique du toit ouvrant comme suit :

- Quand le toit ouvrant est fermé, enfoncer le commutateur légèrement jusqu'au premier cran pendant 10 secondes.
- Si le toit ouvrant est ouvert, garder le commutateur enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant soit complètement fermé. Relâcher alors brièvement le commutateur et l'enfoncer à nouveau légèrement jusqu'à la première détente pendant 10 secondes.

### Réapprentissage de la fonction de protection

Si le toit ouvrant ne se ferme pas correctement après l'initialisation :

1. Ouvrir le toit ouvrant complètement en enfonçant le commutateur .

2. Relâcher le commutateur, puis enfoncer à nouveau le commutateur légèrement jusqu'au premier cran pendant environ 30 secondes. Puis fermer le toit ouvrant en enfonçant le commutateur jusqu'à ce que le toit soit totalement fermé.

# Sièges, systèmes de sécurité

Appuis-tête ..... 36
Sièges avant ..... 38
Sièges arrière ..... 41
Ceintures de sécurité ..... 45
Système d'airbag ..... 49
Systèmes de sécurité pour enfant ..... 53

## Appuis-tête

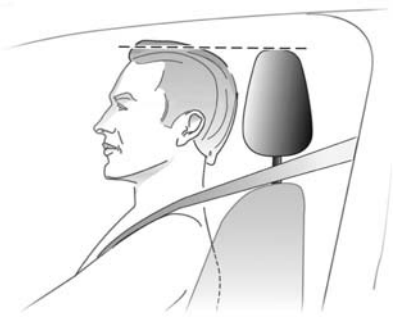
### Position

**⚠Attention**

Rouler uniquement avec l'appui-tête réglé en position correcte.

Des appuis-tête enlevés ou mal réglés peuvent entraîner de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision.

S'assurer que les appuis-tête sont correctement réglés avant de prendre la route.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

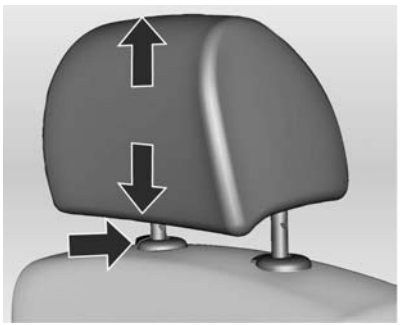
Cela n'est pas possible pour les appuis-tête de la troisième rangée de sièges.

## Appuis-tête des sièges avant

Il existe deux type d'appuis-tête de siège avant en fonction de l'équipement du véhicule :

- Réglage de la hauteur et de la distance
- Réglage de la hauteur uniquement

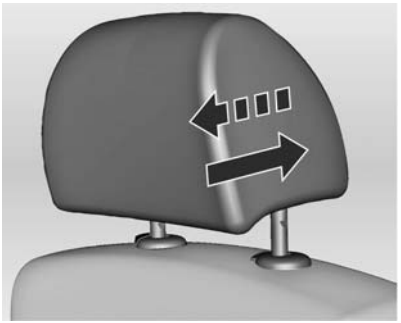
### Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.

### Réglage de la distance

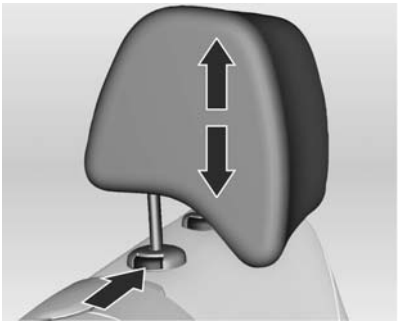


Tirer l'appui-tête vers l'avant : il s'enclenche dans plusieurs positions.

Pour le ramener automatiquement en position arrière, tirer l'appui-tête à fond vers l'avant.

## Appuis-tête de la deuxième rangée de sièges

### Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

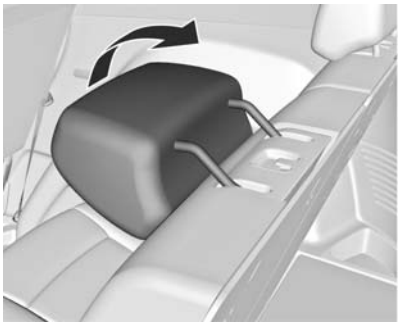
Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.

## Dépose

Appuyer sur les deux verrous, tirer l'appui-tête vers le haut et le retirer.

## Appuis-tête de la troisième rangée de sièges

### Relèvement des appuis-tête



Pousser les appuis-tête vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un son audible.

**⚠Attention**

Si un siège est occupé, son appuie-tête doit être relevé.

# Sièges avant

## Position de siège

**⚠Attention**

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.

- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.
- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. L'inclinaison du dossier doit être telle que le volant puisse être atteint avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Nous conseillons un angle d'inclinaison maximal d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 65.
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre votre tête et la garniture du toit. Vos cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 36.
- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 47.

## Réglage de siège

**⚠Danger**

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

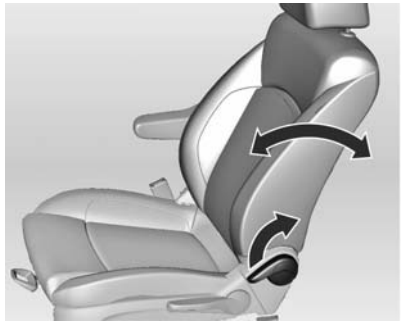
**⚠Attention**

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

### Positionnement en longueur

Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

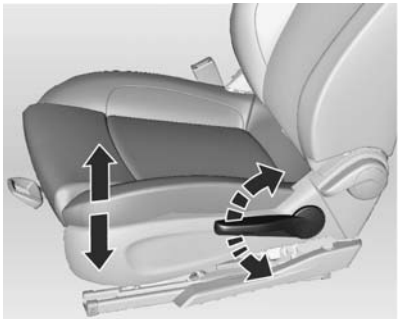
### Inclinaison du dossier



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

### Hauteur de siège



Mouvement de pompage du levier

vers le haut = plus haut
vers le bas = plus bas

## Accoudoir

### Accoudoir du siège conducteur

L'accoudoir peut être relevé ou abaissé.

Une fois l'accoudoir rabattu, on peut le relever en 4 étapes.

## Chauffage

Appuyer sur la touche pour activer le chauffage de siège.

Appuyer sur la touche une ou plusieurs fois quand le contact est mis donne le choix entre trois niveaux de réglage du chauffage.

Appuyer une fois sur la touche = niveau de chauffage 1

Appuyer deux fois sur la touche = niveau de chauffage 2

Appuyer trois fois sur la touche = niveau de chauffage 3

Appuyer quatre fois sur la touche = arrêt

Le témoin de la touche indique le réglage choisi.

Une utilisation prolongée au réglage maximum n'est pas recommandée pour les personnes à peau sensible.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche.

# Sièges arrière

## Accoudoir

### Accoudoirs de la deuxième rangée de sièges

Abaisser l'accoudoir en tirant sur la sangle. L'accoudoir rabattu dispose de porte-gobelets. Porte-gobelets ⇨ 60

**⚠Attention**

Attention en cas d'utilisation des porte-gobelets. Une boisson brûlante qui se renverse peut vous blesser ou blesser vos passagers. Des liquides renversés peuvent endommager l'habillage intérieur et les composants électriques.

Ne placer d'autres objets que des gobelets ou des canettes dans le porte-gobelet. Ces objets peuvent être projetés en cas d'arrêt soudain ou d'accident, ce qui peut blesser les occupants du véhicule.

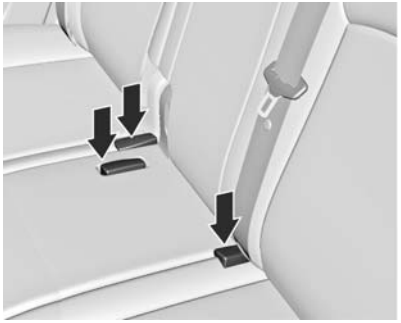
## Deuxième rangée de sièges

**⚠Attention**

Lors du réglage de la rangée de sièges ou le réglage des dossiers, garder les mains à l'écart de la zone des charnières.

## Rabattement des sièges

Faire glisser les appuis-tête vers le bas ⇨ 36.



Placer les ceintures de sécurité dans les poches du siège.

Tirer à fond sur le levier, puis rabattre le dossier.

Ensuite, le siège se relève automatiquement. Si le siège ne se lève pas entièrement, le faire basculer vers le haut.

Cette position facilite l'entrée des passagers de la troisième rangée de sièges.

**Avertissement**

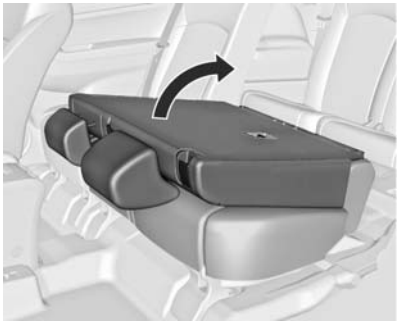
Ne jamais basculer le dossier de siège lorsque la ceinture de sécurité de siège central arrière est bouclée ou sortie.

S'il ne faut rabattre que le dossier, pousser le siège vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**⚠Attention**

S'assurer que le siège est bien fixé au plancher.

### Redressement des dossiers



Passer le dossier à la position verticale jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

La ceinture de sécurité arrière centrale peut se bloquer lorsque le dossier est monté. Dans ce cas, laisser la ceinture reprendre sa place et recommencer.

### Inclinaison du dossier

Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Relâcher le levier pour que le dossier s'enclenche.

Ne pas s'appuyer sur le siège pendant le réglage.

## Troisième rangée de sièges

**⚠Attention**

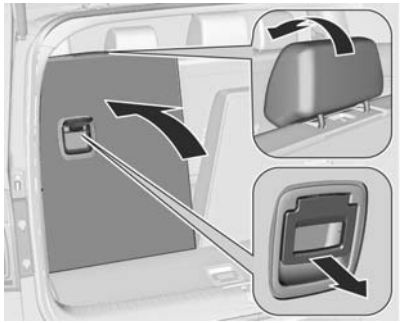
Quand les sièges sont redressés ou rabattus, garder les mains à l'écart de la zone des charnières.

### Rabattement des sièges

**Avertissement**

Ne jamais basculer le dossier de siège lorsque la ceinture de sécurité de siège central arrière est bouclée ou sortie.

Faire passer les ceintures de sécurité à travers leur support pour que la troisième rangée de sièges ne soit pas coincée pendant le rangement des sièges.



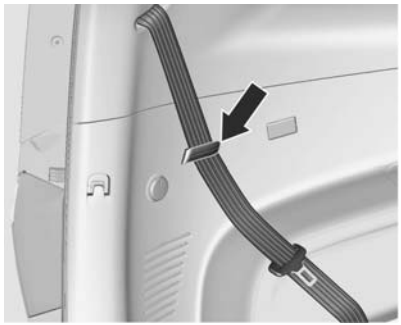
Depuis le coffre, tirer sur la poignée et l'appui-tête se rabat automatiquement. Rabattre le dossier du siège jusqu'à ce qu'il descende dans le plancher du véhicule.

## Relèvement des sièges

**⚠Attention**

Le transport de personnes n'est autorisé que si les dossiers sont correctement encliquetés et redressés.

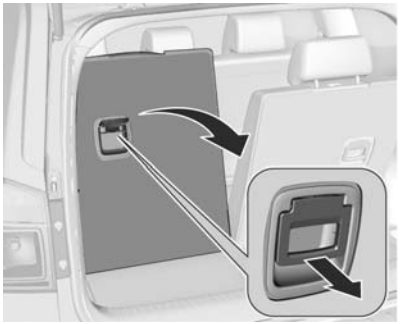
Une étiquette en bas de la deuxième rangée de sièges indique la position d'assise appropriée.



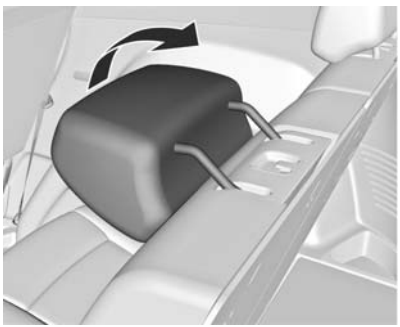
Faire passer les ceintures de sécurité à travers leur support pour que la troisième rangée de sièges ne se trouve pas coincée pendant le relèvement.

**⚠Attention**

Pour attacher la ceinture, cette dernière ne doit pas être passée dans le support de ceinture.



Depuis le coffre, tirer sur la poignée et tirer le siège vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un son audible.



Pousser l'appui-tête vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un son audible.

**⚠Attention**

Si un siège est occupé, son appui-tête doit être relevé.

# Ceintures de sécurité

Rappel de ceinture de sécurité pour le siège du conducteur, témoin de ceinture ⇨ 78.

Les ceintures de sécurité sont bloquées au cours des fortes accélérations ou décélérations du véhicule afin de protéger les occupants.

**⚠Attention**

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois. Elle n'est pas adaptée aux personnes de moins de 12 ans ou mesurant moins de 150 cm.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

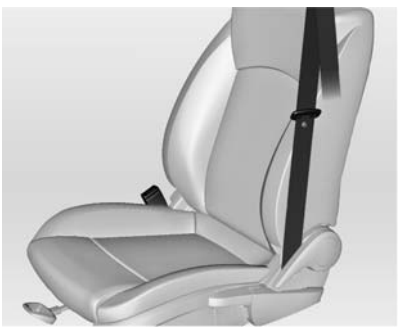
**Remarque**

S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

## Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement programmé de la ceinture pendant une collision.

## Rétracteurs de ceinture



Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

**⚠Attention**

Une manipulation incorrecte (par exemple la dépose ou repose des ceintures ou des serrures de ceinture) peut provoquer le déclenchement des rétracteurs de ceinture pouvant entraîner des blessures.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin ⇨ 78 qui est allumé.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

**Remarque**
Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets pouvant entraver le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

# Ceinture de sécurité à trois points

## Pose

Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et encliqueter le verrou plat dans la ceinture. En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique.

Le port de vêtement larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

**⚠Attention**

Ne pas faire passer la ceinture sur tout objet dans les poches des vêtements.

## Réglage de hauteur

1. Sortir un peu la ceinture.
2. Appuyer sur le bouton.
3. Régler la hauteur et encliqueter.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

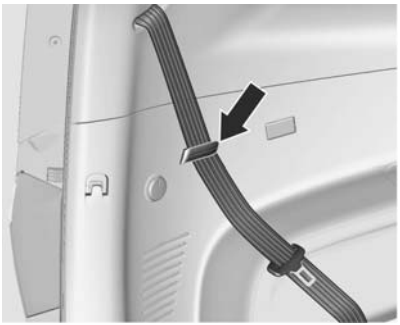
Ne pas procéder au réglage en roulant.

### Dépose

30054

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

## Ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges



Quand elles ne sont pas utilisées, les faire passer à travers leur support.

## Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

**⚠Attention**

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

# Système d'airbag

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

**⚠ Attention**

En cas de manipulations incorrectes, les systèmes d'airbag peuvent se déclencher en explosant.

Le conducteur devrait être assis aussi loin que possible, mais tout en pouvant toujours contrôler le véhicule. Si vous êtes assis trop près de l'airbag, il peut provoquer la mort ou de graves blessures quand il se gonfle.

Pour une meilleure protection dans tous les types d'accidents, les occupants (conducteur inclus) devraient toujours porter leur ceinture de sécurité pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle en cas d'accident. Quand le véhicule roule, ne pas s'asseoir ou se pencher trop près si ce n'est pas nécessaire.

L'airbag peut érafler le corps ou le visage, provoquer des blessures par bris de verre ou brûler par explosion quand l'airbag est déployé.

**Remarque**

Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne pas coller d'autocollant sur les recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Faire effectuer la dépose du volant, du tableau de bord, de toutes les pièces d'habillage, des joints de portes, des poignées de maintien et des sièges par un atelier.

Quand un airbag se déploie, il peut provoquer un bruit important et dégager de la fumée. Ces conditions sont normales et ne sont pas dangereuses, mais cela peut irriter la peau du passager. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

**⚠Attention**

Ne pas laisser des bébés, des enfants, des femmes enceintes ou des personnes âgées et fragiles occuper le siège de passager avant équipé d'airbags. En outre, ne pas rouler avec un siège pour bébé qui est installé. En cas d'accident, l'impact de l'airbag gonflé peut entraîner des blessures au visage, voire la mort.

**Avertissement**

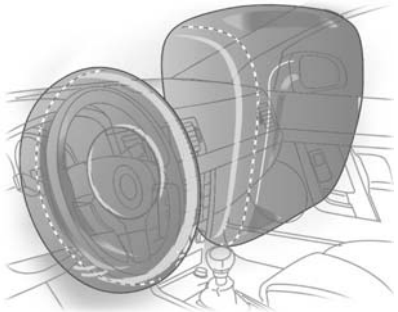
Si le véhicule est soumis à des chocs ou est touché par des objets sur des chemins de terre ou des accotements, l'airbag peut se gonfler. Rouler lentement sur des surfaces non prévues pour le trafic routier afin d'éviter tout déploiement intempestif d'airbag.

Témoin des systèmes d'airbags ⇨ 78.

## Système d'airbag frontal

Le système d'airbag frontal se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le mouvement vers l'avant des occupants avant est ralenti, ce qui réduit considérablement le risque de blessure de la tête et de la partie supérieure du corps.

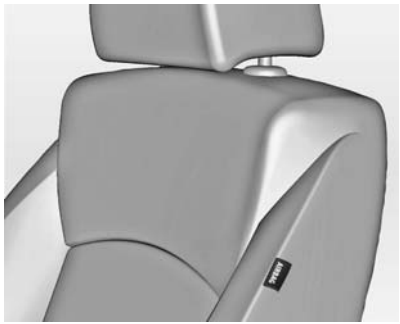
**⚠Attention**

Une protection optimale n'est assurée que si le siège est en position correcte ⇨ 38.

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

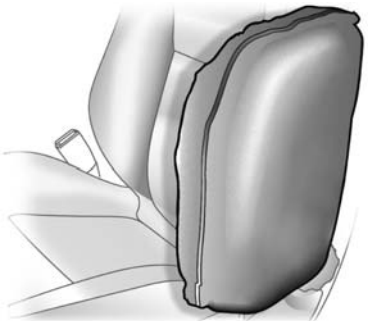
Porter la ceinture de sécurité correctement bouclée. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

## Système d'airbag latéral



Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers de siège avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag latéral avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque de blessures au bassin et à la partie supérieure du corps est considérablement réduit en cas de collision latérale.

**⚠Attention**

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

**Remarque**
N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

**⚠Attention**

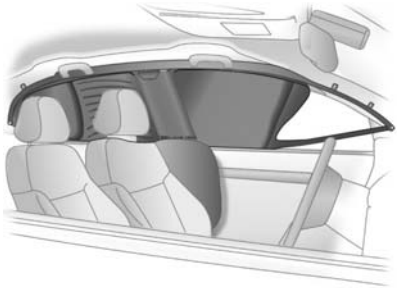
Les enfants qui sont assis tout contre un airbag latéral peuvent éventuellement subir des blessures graves, voire mortelles, si l'airbag se déploie. Ceci vaut en particulier si la tête, le cou ou le thorax de l'enfant est proche de l'airbag au moment de son déploiement.

Ne laisser jamais votre enfant s'appuyer sur la porte ou contre le module d'airbag latéral.

## Système d'airbag rideau

Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Ceci est reconnaissable à l'inscription **AIRBAG** sur les montants de toit.

Le système d'airbag rideau avant se déclenche en cas d'accident, à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque d'accident à la tête est fortement réduit en cas d'impact latéral.

**⚠Attention**

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Les crochets dans les poignées de cadre de toit peuvent uniquement servir à suspendre des vêtements légers, sans cintre. Ne pas garder d'objets dans ces vêtements.

## Désactivation d'airbag

Le système d'airbag du passager avant doit être désactivé si un dispositif de retenue pour enfant doit être installé sur ce siège. Les systèmes d'airbag latéral et d'airbag rideau et tous les systèmes d'airbags conducteur restent actifs.

On peut désactiver le système d'airbag passager avant à l'aide d'un commutateur à clé placé à droite du tableau de bord.

Utiliser la clé de contact pour choisir la position :

- = l'airbag passager avant est désactivé et ne se déploiera pas en cas de collision. Le témoin reste allumé en permanence sur la console centrale. Un système de sécurité pour enfant peut être installé en conformité avec le tableau **Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant** ⇨ 55. Aucun adulte n'a le droit d'occuper le siège passager avant.
- = l'airbag passager avant est activé. Il ne faut pas installer de système de sécurité pour enfant.

**⚠ Danger**

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand l'airbag pour passager avant est désactivé.

Tant que le témoin n'est pas allumé, le système d'airbag de passager avant se gonflera en cas de collision.

Si les deux témoins sont allumés en même temps, le système est défaillant. L'état du système n'étant pas visible, personne n'est autorisé à occuper le siège passager avant. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Consulter un atelier immédiatement si aucun des deux témoins n'est allumé.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé.

L'état reste le même jusqu'au prochain changement.

Témoin de désactivation d'airbag ⇨ 78.

# Systèmes de sécurité pour enfant

Nous vous recommandons l'utilisation du système de sécurité pour enfants GM car il a été spécifiquement conçu pour votre véhicule.

Quand un système de sécurité pour enfant est employé, faire attention aux instructions de montage et d'utilisation qui suivent ainsi qu'à celles fournies avec le système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

⚠Attention

Lors de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant, les systèmes d'airbags du siège de passager avant doivent être désactivés ; si ce n'est pas le cas, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

Ceci est particulièrement vrai si un système de sécurité pour enfant dos à la route est utilisé sur le siège du passager avant.

## Sélection du système adéquat

Les sièges extérieurs de la deuxième rangée sont les plus pratiques pour poser un système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les enfants âgés de moins de 12 ans qui ont une taille inférieure à 150 cm ne sont autorisés à voyager que dans un système de sécurité adapté à l'enfant. Utiliser des systèmes de sécurité conformes aux normes CEE 44-03 ou CEE 44-04. Comme une position correcte de la ceinture est rarement possible avec un enfant de taille inférieure à 150 cm, nous vous recommandons vivement d'utiliser un système de sécurité pour enfants adéquat, même si cela n'est plus légalement obligatoire au vu de l'âge de l'enfant.

Ne jamais transporter un enfant assis sur vos jambes. Le poids de l'enfant deviendra impossible à retenir en cas de collision.

Lors du transport d'enfants, utiliser des systèmes de sécurité pour enfant adaptés à leur poids.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

**Remarque**

Ne pas coller d'objets sur les systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Veuillez vérifier que les bébés et les enfants sont correctement assis sur les sièges arrière à l'aide de système de retenue pour enfant.

Tant que l'enfant ne peut pas utiliser les ceintures de sécurité, prière de choisir un système de retenue adapté à l'âge de l'enfant et vérifier qu'il est correctement utilisé. Voir les instructions sur les produits adéquats comme systèmes de retenue pour enfant.

# Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

## Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

| | Sur le siège du passager avant | | Sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée | Sur le siège central de la deuxième rangée | Sur les sièges de la troisième rangée |
|---|---|---|---|---|---|
| **Catégorie de poids et classe d'âge** | **airbag activé** | **airbag désactivé** | | | |
| **Groupe 0 : jusqu'à 10 kg** ou environ 10 mois | X | U[1] | U[2] | x | U |
| **Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg** ou environ 2 ans | X | U[1] | U[2] | X | U |
| **Groupe I : de 9 à 18 kg** ou environ de 8 mois à 4 ans | X | U[1] | U[2] | X | U |
| **Groupe II : de 15 à 25 kg** ou environ de 3 à 7 ans | X | X | U | X | U |
| **Groupe III : de 22 à 36 kg** ou environ de 6 à 12 ans | X | X | U | X | U |

[1] = Uniquement si les systèmes d'airbags de passager avant sont désactivés. Si le système de sécurité pour enfant est attaché par une ceinture de sécurité à trois points, régler le siège à sa hauteur maximale et s'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule se dirige vers l'avant à partir de son point d'ancrage supérieur.
[2] = Siège disponible avec étriers de montage ISOFIX et Top-Tether.
U = Valable universellement en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.
X = Pas de système de sécurité pour enfant autorisé dans cette catégorie de poids.

## Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

| Catégorie de poids | Catégorie de taille | Fixation | Sur le siège du passager avant | Sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée | Sur le siège central de la deuxième rangée | Sur les sièges de la troisième rangée |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe 0 : jusqu'à 10 kg | E | ISO/R1 | X | IL[1] | X | X |
| Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg | E | ISO/R1 | X | IL[1] | X | X |
| | D | ISO/R2 | X | IL[1] | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | IL[1] | X | X |
| Groupe I : de 9 à 18 kg | D | ISO/R2 | X | IL[1] | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | IL[1] | X | X |
| | B | ISO/F2 | X | IL, IUF | X | X |
| | B1 | ISO/F2X | X | IL, IUF | X | X |
| | A | ISO/F3 | X | IL, IUF | X | X |

IL = Convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.
IUF = Convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.
X = Pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.
[1] = Avancer le siège avant au maximum ou avancer jusqu'à ce que le système de sécurité pour enfant ne soit plus gêné par le dossier du siège avant.

## Catégorie de taille ISOFIX et siège pour info

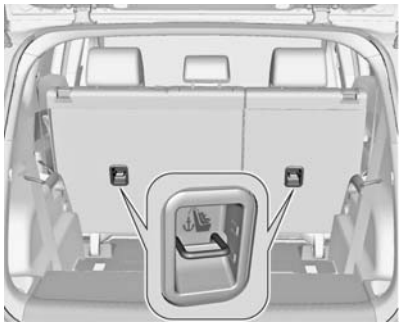
A - ISO/F3 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B - ISO/F2 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
C - ISO/R3 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.
D - ISO/R2 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.
E - ISO/R1 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

## Systèmes de sécurité pour enfant Isofix

Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation ISOFIX. Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX spécifiques au véhicule sont indiquées par IL dans le tableau.

Les étriers de fixation ISOFIX sont signalés par une étiquette sur le dossier.

## Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether



Fixer les systèmes de sécurité pour enfant de type Top-tether aux œillets de fixation de la deuxième rangée de sièges. La sangle doit alors passer entre les deux tiges de guidage de l'appui-tête.

Il ne faut utiliser les systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether à homologation universelle qu'avec une fixation Top-Tether.

Les boucles de montage Top-Tether sont signalées par des étiquettes sur le couvercle de coffre.

# Rangement

Espaces de rangement ..... 59
Coffre ..... 61
Galerie de toit ..... 63
Informations sur le chargement … 63

# Espaces de rangement

## Rangement dans le tableau de bord

### Rangement derrière le plateau

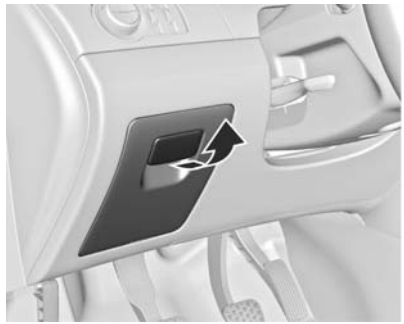
Pousser le bouton vers le haut pour soulever le couvercle.

Ne ranger dans ce compartiment que de petits objets.

L'entrée AUX et le port USB se trouvent dans le compartiment de rangement.

Entrée AUX ⇨ 139, port USB ⇨ 140.

### Rangement sous le commutateur d'éclairage



Tirer la poignée pour ouvrir le casier.

## Boîte à gants

Tirer sur la poignée pour ouvrir.

La boîte à gants peut être verrouillée à l'aide de la clé du véhicule.

**⚠Attention**

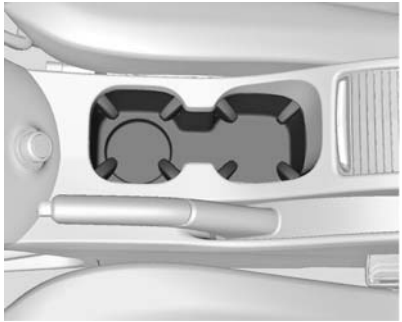
Pour réduire le risque de blessure lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en roulant.

## Porte-gobelets

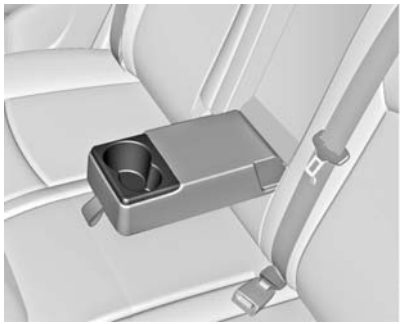
**⚠Attention**

Ne pas placer des gobelets de liquide chaud sans couvercle dans le porte-gobelet alors que le véhicule est en mouvement. Si du liquide brûlant est renversé, il vous brûlera. Si le conducteur est affecté par une telle brûlure, il pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Pour réduire le risque de blessure en cas d'arrêt brutal ou de collision, ne pas placer de bouteilles, de verres, de canettes,... non coincés dans le porte-gobelet alors que le véhicule est en mouvement.



Les porte-gobelets se trouvent dans la console centrale.



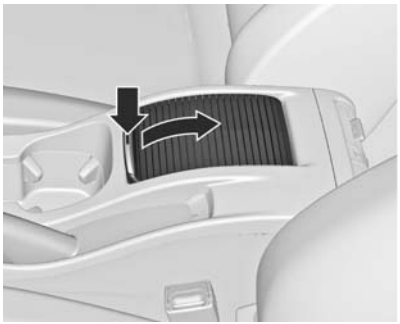
D'autres porte-gobelets sont situés dans l'accoudoir arrière quand il est rabattu.

## Rangement pour lunettes de soleil

Pour l'ouvrir, le faire basculer vers le bas.

Ne pas y ranger d'objets lourds.

## Rangement dans la console centrale



Appuyer doucement sur la poignée et faire glisser le couvercle vers l'arrière.

# Coffre

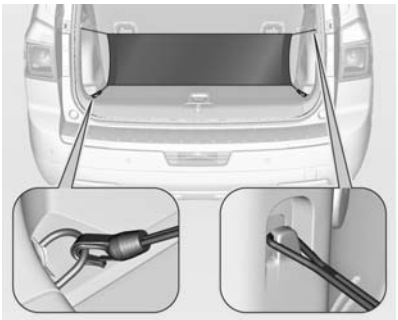
## Anneaux d'arrimage

Les anneaux d'arrimage sont conçus pour empêcher les objets de glisser, par exemple à l'aide de sangles ou d'un filet à bagages.

Il ne faut jamais utiliser les ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges pour arrimer des objets.

## Filet à bagages

De petits chargements peuvent être transportés dans le filet à bagages optionnel.

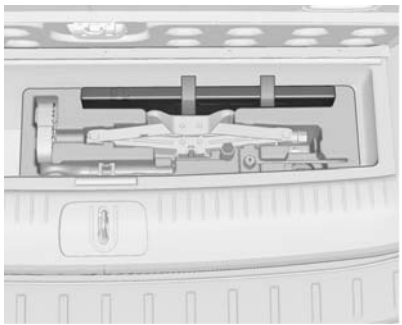


Pour poser le filet, suspendre les boucles dans la fixation du panneau arrière et fixer les crochets dans les anneaux d'arrimage du plancher de coffre.

**Avertissement**

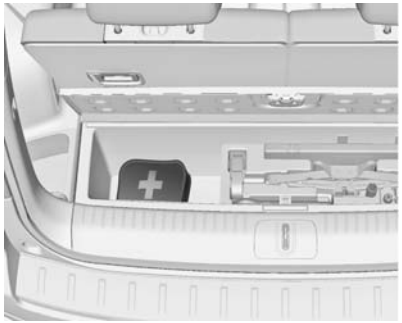
Le filet à bagages est conçu pour de petites charges. Ne pas transporter d'objets lourds dans le filet à bagages.

## Triangle de présignalisation



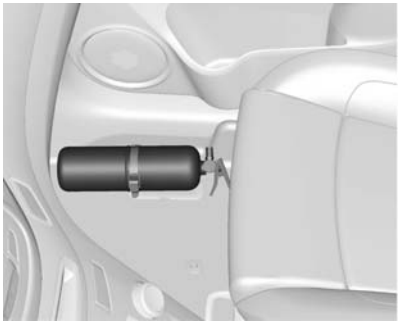
Ranger le triangle de présignalisation dans le coffre sous le tapis de sol.

## Trousse de secours



Ranger la trousse de secours dans un compartiment de rangement sous le tapis de coffre.

## Extincteur



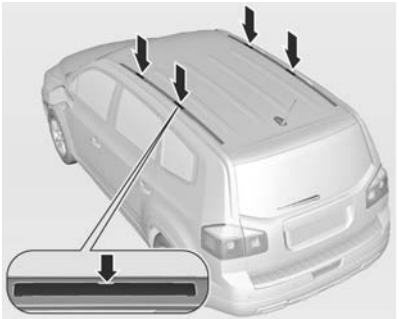
L'extincteur se trouve dans la cave à pieds, devant le siège de passager avant.

## Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

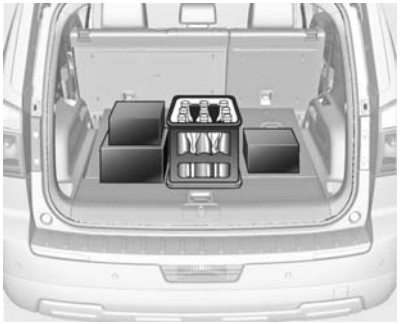
Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

Lever les couvercles à partir des ouvertures d'ajustage.



Fixer la galerie de toit aux points de fixation.

## Informations sur le chargement



- Placer les objets lourds dans le coffre contre les dossiers. S'assurer que les dossiers sont correctement encliquetés. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- En cas de transport d'objets dans le coffre, les dossiers des sièges arrière ne peuvent pas être inclinés vers l'avant.

- Le chargement ne doit pas dépasser le bord supérieur des dossiers.
- Ne placer aucun objet sur le cache-bagage, ni sur le tableau de bord. Ne pas recouvrir le capteur sur le haut du tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le coffre ouvert.
- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 268) et le poids à vide.

  Pour calculer le poids à vide, saisir les données indiquées dans le tableau des poids à la page ⇨ 3.

  Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

  Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.
- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

# Instruments et commandes

Commandes ..... 65
Témoins et cadrans ..... 72
Affichages d'information ..... 83
Messages du véhicule ..... 85
Ordinateur de bord ..... 86
Personnalisation du véhicule ..... 87

# Commandes

## Réglage du volant

Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que si le véhicule est à l'arrêt.

| Avertissement |
| --- |
| Si la colonne de direction est soumise à des chocs violents alors que le volant est réglé ou que le levier est verrouillé, cela peut endommager les pièces du volant. |

## Commandes au volant

Les fonctions de l'Infotainment System peuvent être commandées à partir du volant.

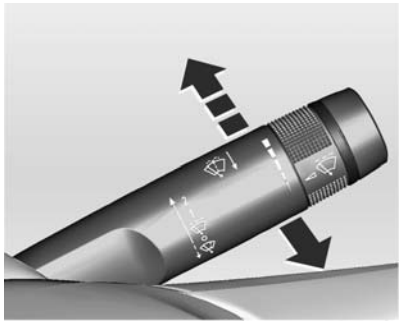
Des informations complémentaires sont disponibles dans le manuel de l'Infotainment System.

## Avertisseur sonore

Appuyer sur .

## Essuie-glace / lave-glace avant

### Essuie-glace avant



**2** = rapide
**1** = lent
 = balayage intermittent ou détecteur de pluie
**O** = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

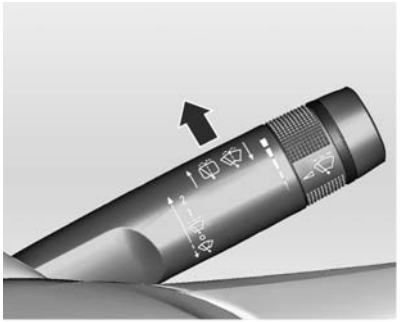
#### Intervalle de balayage réglable

Manette d'essuie-glace en position .

Tourner la molette pour régler l'intervalle de balayage souhaité :

intervalle court = tourner la roue molletée vers le haut
intervalle long = tourner la roue molletée vers le bas

### Balayage automatique avec capteur de pluie



= Balayage automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

### Sensibilité réglable du capteur de pluie

Tourner la molette pour régler la sensibilité

| | | |
|---|---|---|
| sensibilité faible | = | tourner la roue molletée vers le bas |
| sensibilité élevée | = | tourner la roue molletée vers le haut |

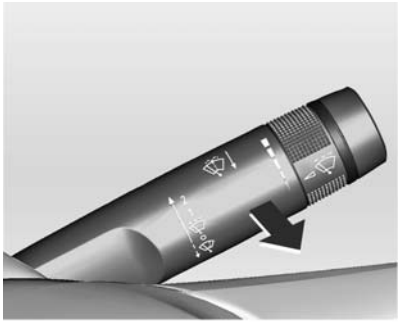
**Avertissement**

Dans les stations de lavage, arrêter l'essuie-glace avant et le mode automatique avec détecteur de pluie.

Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

Si vous déplacez la manette d'essuie-glace en mode de détection de pluie ou tourner la molette de la sensibilité faible vers la sensibilité élevée quand le contact est mis, l'essuie-glace avant fonctionnera une fois pour contrôler le système.

## Lave-glace avant



Tirer la manette. Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise et l'essuie-glace s'enclenche pour un nombre limité de balayages.

**Avertissement**

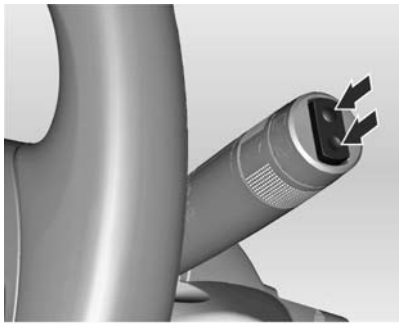
Si la vision du conducteur est entravée, il peut en résulter un accident avec dégâts corporels et dégâts à votre véhicule ou à d'autres biens.

Ne pas actionner l'essuie-glace avant quand le pare-brise est sec ou est recouvert de glace ou de neige, par exemple. L'utilisation de l'essuie-glace sur un pare-brise obstrué peut endommager les balais et le moteur d'essuie-glace ainsi que la vitre.

Contrôler si les balais ne sont gelés sur la vitre avant de les faire fonctionner par temps froid. Un actionnement de l'essuie-glace alors que les balais sont gelés peut endommager le moteur d'essuie-glace.

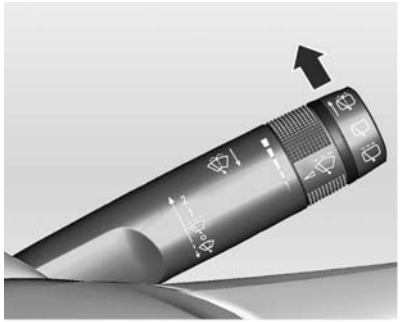
Ne pas actionner le lave-glace avant plus de quelques secondes de suite ou si le réservoir de produit lave-glace est vide. Cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur de lave-glace et des frais de réparation.

## Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

| | | |
|---|---|---|
| position supérieure | = | fonctionnement permanent |
| position inférieure | = | fonctionnement intermittent |
| position centrale | = | arrêt |



Pousser la manette. Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

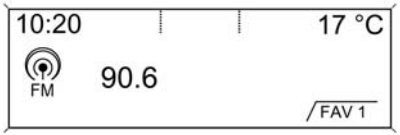
Ne pas mettre en marche lorsque la lunette arrière est gelée.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

L'essuie-glace de lunette arrière s'enclenche automatiquement si l'essuie-glace avant est en marche et que la marche arrière est engagée.

Le lave-glace de lunette arrière est désactivé quand le niveau de liquide est trop bas.

## Température extérieure




Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

**⚠Attention**

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

## Horloge

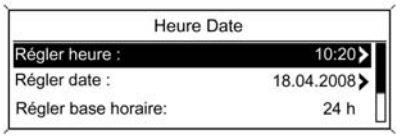
L'heure et la date sont indiquées sur l'affichage d'informations.

### Réglage de la date et de l'heure

Appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.

Sélectionner **Heure Date**.

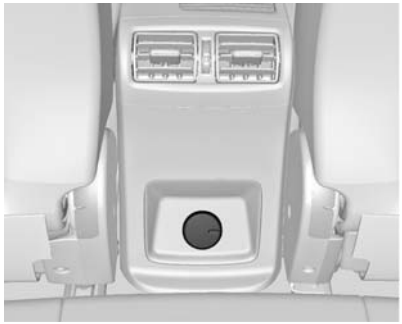
Personnalisation du véhicule ⇨ 87.




Les réglages de l'heure et de la date peuvent être ajustés.

Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

## Prises de courant



Les prises 12 V se trouvent dans la console de plancher arrière et sur la gauche du coffre.

La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 watts.

Quand le contact est coupé, les prises de courant sont désactivées. En outre, elles sont aussi désactivées si la tension de la batterie est trop faible.

Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

## Allume-cigares

L'allume-cigare est situé dans la console de plancher avant.

Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

**⚠Attention**

Si, en été, vous quittez le véhicule contenant une substance inflammable explosive (telle qu'un briquet jetable), elle peut exploser et mettre le feu à la voiture en raison de la température élevée dans l'habitacle et le coffre. Prière de s'assurer qu'aucune substance inflammable explosive n'est laissée ou conservée à l'intérieur du véhicule.

**Avertissement**

Une surchauffe de l'allume-cigare peut endommager l'élément chauffant et l'allume-cigare lui-même.

Ne pas maintenir l'allume-cigare pendant qu'il chauffe. Ceci peut provoquer la surchauffe de l'allume-cigare.

**Avertissement**

Le corps de l'allume-cigares en fonctionnement peut être très chaud.

Ne pas toucher le corps de l'allume-cigares et ne pas laisser les enfants le faire fonctionner ou jouer avec.

Le métal chaud peut provoquer des blessures et endommager votre véhicule ou d'autres biens.

**Avertissement**

La prise d'allume-cigare ne devrait être utilisée qu'avec l'allume-cigare. Si d'autres accessoires en 12 V sont branchés sur la prise d'allume-cigares, le fusible peut griller ou une surchauffe peut se produire. La prise de courant 12 V située à l'arrière de la console devrait être utilisée pour alimenter des appareils montés ultérieurement tels que des systèmes de navigation ou des chargeurs de téléphone.

## Cendriers

**Avertissement**

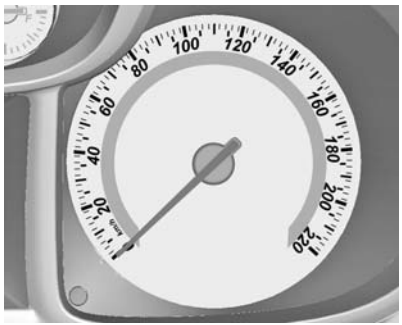
Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Le cendrier amovible peut être placé dans les porte-gobelets.

Ouvrir le couvercle avant utilisation.

# Témoins et cadrans

## Compteur de vitesse




Affiche la vitesse du véhicule.

Le signal sonore de dépassement de vitesse retentira une fois pour rappeler au conducteur de ralentir dès que la vitesse du véhicule dépasse les 120 km/h.

## Compteur kilométrique

La ligne inférieure indique la distance totale parcourue.

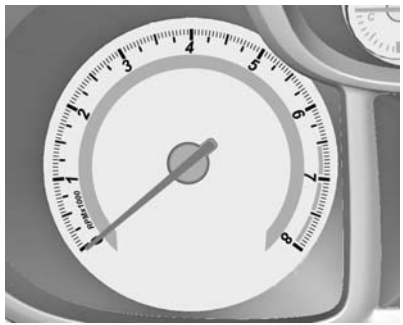
## Compteur kilométrique journalier

La ligne supérieure indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Si l'unité sélectionnée dans le **Menu informations véhicule** est le kilomètre, la valeur maximale est **1999,9**. Quand la distance enregistrée atteint **2 000**, le compteur kilométrique journalier affiche automatiquement **0** sans réinitialisation.

Si l'unité sélectionnée dans le **Menu informations véhicule** est le mile, la valeur maximale est **1 241**. Quand la distance enregistrée atteint **1 242**, le compteur kilométrique journalier affiche automatiquement **0** sans réinitialisation.

## Compte-tours

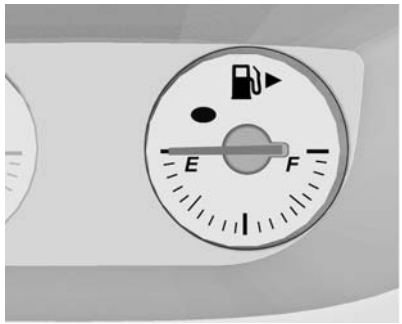


Affiche le régime moteur (en tours par minute).

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure de chaque rapport.

| Avertissement |
| --- |
| Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement. Danger pour le moteur. |

## Jauge à carburant




Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Si le niveau est bas dans le réservoir, le témoin ⬬ s'allume. Faire le plein immédiatement.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

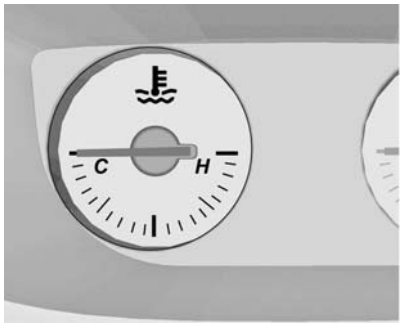
La flèche ► près du symbole ⛽ indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur la droite du véhicule.

**Remarque**
Avant de reprendre du carburant, s'assurer que le contact est coupé.

Si vous actionnez la serrure de contact en faisant le plein, l'aiguille de la jauge à carburant peut ne pas indiquer le niveau de carburant correct.

Dans les pentes, l'aiguille de la jauge à carburant peut indiquer un niveau de carburant incorrect en raison des mouvements du carburant dans le réservoir.

## Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur




Affiche la température du liquide de refroidissement.

| | | |
|---|---|---|
| zone gauche | = | le moteur n'a pas encore atteint sa température de fonctionnement |
| zone centrale | = | température de fonctionnement normale |
| zone droite | = | température trop élevée |

**Avertissement**

Si la température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée, arrêter le véhicule, couper le moteur. Danger pour le moteur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.

## Affichage de service

### Système d'indication de durée de vie d'huile moteur pour moteurs diesel

#### Quand vidanger l'huile moteur

Le véhicule est équipé d'un système informatique indiquant quand vidanger le moteur et remplacer le filtre. Le calcul est basé sur le nombre de tours moteur et la température moteur et non pas sur le kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est indiquée peut fortement varier.

Pour que le système d'indication de durée de vie de l'huile fonctionne correctement, il doit être remis à zéro

à chaque vidange d'huile. Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a diminué, il indique qu'une vidange d'huile est nécessaire. **CodE 82** apparaît dans le Centre d'informations du conducteur. Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, dans les 1000 km.

Si les conditions de conduite sont particulièrement favorables, le système peut ne pas estimer la vidange d'huile nécessaire avant un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an ; le système est remis à zéro à ce moment-là. Le concessionnaire dispose de la main d'œuvre compétente pour effectuer cette tâche et remettre le système à zéro.

Il est également important de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de faire l'appoint si nécessaire. Si le système devait être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5000 km après la dernière vidange. Ne pas oublier de remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile à chaque vidange.

**Affichage de la durée de vie restante de l'huile moteur**

La durée de vie restante de l'huile moteur est affichée dans le Centre d'informations du conducteur par le témoin suivi d'un pourcentage indiquant la durée de vie restante. Pour ceci, le contact doit être mis sans que le moteur soit en marche.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 83.

Informations concernant l'entretien ⇨ 257.

**Comment remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur**

Le système doit être mis à zéro à chaque vidange d'huile de façon à ce qu'il puisse calculer la vidange d'huile suivante. Pour remettre à zéro le système d'indication de durée de vie d'huile moteur, procéder de l'une des façons suivantes :

- À l'aide d'un analyseur-contrôleur :

  L'atelier remet le système à zéro à l'aide de cet outil après la vidange de l'huile moteur.
- À l'aide de la pédale d'accélérateur :
  - Retirer la clé de la serrure de contact pendant plus d'une minute.
  - Insérer la clé dans la serrure de contact et la mettre en position 2 (contact mis, moteur arrêté).
  - Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.

- ◆ Relâcher la pédale d'accélérateur pendant 2 secondes.
- ◆ Appuyer sur la pédale d'accélérateur et la relâcher comme indiqué ci-dessus deux fois en une minute.

■ À l'aide du bouton **SET/CLR** sur les véhicules à affichage de niveau intermédiaire :

Appuyer sur le bouton **MENU** sur la commande de clignotants pour sélectionner le **Menu informations véhicule**. Tourner la molette jusqu'à ce que le menu indiquant la durée de vie restante de l'huile moteur soit affiché. Contact mis, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes. Si **CodE 82** reste affiché dans le Centre d'informations du conducteur après que le véhicule a démarré, le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur n'a pas été remis à zéro. Répéter la procédure.

■ À l'aide du bouton de remise à zéro sur les véhicules à affichage de niveau de base :

Appuyer sur le bouton de remise à zéro pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la durée de vie restante de l'huile moteur soit affichée. Relâcher le bouton de remise à zéro puis appuyer de nouveau pendant quelques secondes pour remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur.

## Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

| | | |
|---|---|---|
| Rouge | = | Danger, rappel important |
| Jaune | = | Avertissement, instruction, défaillance |
| Vert | = | Confirmation de mise en marche |
| Bleu | = | Confirmation de mise en marche |
| Blanc | = | Confirmation de mise en marche |

## Témoins du combiné d'instruments

### Témoins de la console centrale

## Clignotant

⇦⇨ s’allume ou clignote en vert.

### Clignotement

Le témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapide : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible associé.

Remplacement des ampoules ⇨ 226. Fusibles ⇨ 231.

Clignotants ⇨ 93.

## Rappel de ceinture de sécurité

du siège conducteur s'allume ou clignote en rouge.

### Allumage

Après avoir mis le contact, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

### Clignotement

Après avoir démarré, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Attacher la ceinture de sécurité ⇨ 47.

## Airbags et rétracteurs de ceinture

s'allume en rouge.

Lors de la mise du contact, le témoin s’allume pendant environ 4 secondes. S’il ne s’allume pas ou s’il ne s’éteint pas au bout de 4 secondes ou s’il s’allume en roulant, les rétracteurs de ceinture, l'airbag ou le rétracteur de ceinture présente une défaillance. Ces systèmes peuvent ne pas se déclencher en cas d’accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin qui reste allumé.

| ⚠Attention |
| --- |
| Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier. |

Système d'airbags, rétracteurs de ceinture ⇨ 49, ⇨ 45.

## Désactivation d'airbag

s'allume en jaune.

L'airbag passager avant est activé.

s'allume en jaune.

L'airbag passager avant est désactivé ⇨ 52.

**⚠Danger**

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand le l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand le l'airbag pour passager avant est désactivé.

## Système de charge

s'allume ou clignote en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

### S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Sur moteur diesel, le servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

### Clignotement

Quand la clé est en position **1** pendant plus de 15 secondes, le témoin clignote et le véhicule passe en mode économie de batterie.

## Témoin de dysfonctionnement

s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

## Prochain entretien du véhicule

s'allume en jaune quand le véhicule doit subir un entretien.

Il s'allume en combinaison avec un code d'avertissement.

Messages du véhicule ⇨ 85.

## Système de freinage et d'embrayage

BRAKE s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est relâché si le niveau d'huile de frein/ d'embrayage est trop bas ou si le système de freinage présente une défaillance ⇨ 223.

**⚠Attention**

Si le témoin du système de freinage s'allume, contacter le niveau de liquide de frein et contacter immédiatement un atelier.

Si le niveau de liquide de frein est bas dans le réservoir, ne plus conduire le véhicule.

Cela peut indiquer que les freins ne fonctionnent plus correctement. Conduire avec des freins défaillants peut entraîner des blessures et des dégâts à votre véhicule et aux biens d'autrui.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein de stationnement manuel est serré ⇨ 206.

## Antiblocage de sécurité (ABS)

(ABS) s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un défaut. Le dispositif de freinage continue à fonctionner mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité ⇨ 205.

## Passage au rapport supérieur

SHIFT s'allume en vert.

Il est recommandé de passer le rapport supérieur pour économiser du carburant.

## Direction assistée

**!** s'allume en jaune.

### S'allume en cas de performance réduite de direction assistée

Une performance réduite de la direction assistée est due à la surchauffe du système. Le témoin s'éteint lorsque le système a refroidi.

### S'allume en cas de direction assistée désactivée

Dysfonctionnement de la direction assistée Prendre contact avec un atelier.

### S'allume après une coupure de l'alimentation électrique

Le capteur d'angle de braquage doit être étalonné pour rendre le système de direction assistée opérationnel.

- Pour effectuer un étalonnage automatique, conduire en ligne droite à une faible vitesse constante.
- Si le témoin reste allumé, tourner le volant de la position limite d'un côté à l'autre pour effectuer un étalonnage manuel.

Le témoin s'éteint lorsque le système est à nouveau opérationnel.

## Aide au stationnement par ultrasons

P s'allume en jaune.

Défaillance dans le système

ou

Défaillance en raison de capteurs encrassés ou couverts de givre ou de neige

ou

Interférences dues à des sources ultrasons externes. Une fois ces sources d'interférences éliminées, le système fonctionne de nouveau correctement.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Capteurs de stationnement à ultrasons ⇨ 210.

## Electronic Stability Control désactivé

OFF s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

## Electronic Stability Control et système antipatinage

s'allume ou clignote en jaune.

### Allumé

Présence d'une défaillance dans le système. Il est possible de poursuivre la route. La stabilité de conduite peut toutefois être dégradée suivant l'état de la chaussée.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

### Clignotement

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement.

Electronic Stability Control ⇨ 207, Système antipatinage ⇨ 207.

## Système antipatinage désactivé

s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

## Préchauffage

s'allume en jaune.

S'allume quand le préchauffage est activé. Il s'enclenche uniquement lorsque la température extérieure est basse.

Démarrage du moteur ⇨ 198.

## Filtre à particules (pour diesel)

s'allume ou clignote en jaune, si le filtre à particules (pour diesel) nécessite un nettoyage ou si les conditions de conduite n'ont pas permis un nettoyage automatique auparavant.

Poursuivre la route et ne pas laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2 000 tr/min si possible.

Le témoin s'éteindra dès que l'autonettoyage est terminé.

Si le moteur est arrêté alors que ce témoin est allumé ou clignote, la consommation de carburant augmentera et la durée de vie de l'huile moteur sera réduite. Noter que le conducteur devrait continuer le processus de régénération ci-dessus en conduisant jusqu'à ce que le témoin de filtre à particules (pour diesel) s'éteigne.

Pour plus d'informations, voir le compartiment FAP à l'intérieur du véhicule.

Filtre à particules pour diesel ⇨ 199.

## Pression d'huile moteur

s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

### S'il s'allume lorsque le moteur tourne

| Avertissement |
| --- |
| La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices. |

1. Boîte de vitesses manuelle : appuyer sur la pédale d'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort, boîte de vitesses automatique : placer le levier sélecteur sur **N**.
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

**⚠Attention**

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant.

Ne retirer la clé qu'après arrêt du véhicule, sinon l'antivol de direction pourrait s'enclencher inopinément.

Vérifier le niveau d'huile avant de prendre contact avec un atelier ⇨ 220.

## Niveau bas de carburant

● s'allume en jaune.

S'allume quand le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas.

Catalyseur ⇨ 201.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ⇨ 224.

## Blocage de démarrage

clignote en jaune.

Si le témoin reste allumé ou continue à clignoter lorsque l'allumage est mis, le système souffre d'une panne. Le moteur ne peut pas être démarré.

## Enfoncer la pédale de frein

clignote en jaune.

Sur les véhicules équipés d'une boîte automatique, le moteur ne peut démarrer que si on appuie sur la pédale d'accélérateur et si le levier sélecteur est en position **P** ou **N** ⇨ 202.

## Éclairage extérieur

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque l'éclairage extérieur est allumé ⇨ 90.

## Feux de route

D s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares ⇨ 91.

## Antibrouillard

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 93.

## Feu antibrouillard arrière

s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 93.

## Détecteur de pluie

AUTO s'allume en vert.

S'allume quand la détection automatique de pluie est activée ⇨ 66.

## Régulateur de vitesse

s'allume en blanc.

Il s'allume lorsque le système est activé ⇨ 208.

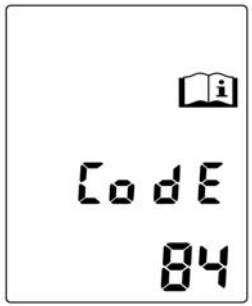
## Porte ouverte

s'allume en rouge.

Il s'allume si une des portes ou le hayon est ouvert.

# Affichages d'information

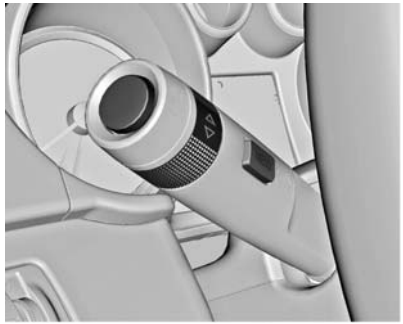
## Centre d'informations du conducteur




Le centre d'informations du conducteur (DIC) se trouve dans le combiné d'instruments et est disponible comme affichage de niveau de base ou de mi-niveau.

### Sélection des fonctions

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants.



Appuyer sur le bouton **MENU** pour passer d'un menu à l'autre ou pour revenir au niveau de menu directement supérieur à partir d'un sous-menu.

Le bouton **MENU** sera verrouillé quand la vitesse du véhicule est supérieure à 0 km/h ou si le levier de vitesses n'est PAS en position **P**.

Les menus suivants peuvent être sélectionnés :

- **Menu informations véhicule**
- **Menu informations trajet/carbur.**

Tourner la molette pour marquer une option de menu ou pour régler une valeur numérique.

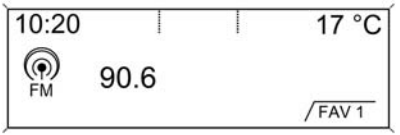
Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour sélectionner une fonction ou confirmer un message.

Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Ordinateur de bord ⇨ 86.

## Affichage graphique des informations

Selon l'Infotainment System, l'affichage graphique d'informations est disponible en deux versions.




Affichage de l'heure, de la température extérieure et de la date ou bien de l'Infotainment System (si celui-ci est allumé) ainsi que des réglages du véhicule personnalisés.

### Sélection des fonctions

Les fonctions et réglages sont accessibles via l'affichage.

Les sélections sont effectuées via :

- les menus ;
- les boutons de fonction et le bouton rotatif multifonction de l'Infotainment System.

**Sélection avec l'Infotainment System**

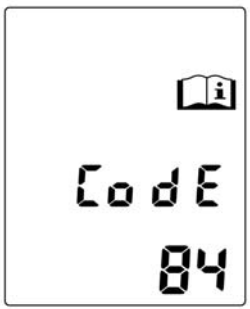
Sélectionner les options via les menus et les boutons de l'Infotainment System. Le bouton rotatif multifonction est utilisé pour sélectionner un élément et pour confirmer.

Pour quitter un menu, appuyer sur **BACK**.

# Messages du véhicule

Des messages sont communiqués via le centre d'informations du conducteur (DIC), l'affichage d'information ou sous forme de signaux sonores de signalisation et d'avertissement. Confirmer les messages d'avertissement à l'aide du bouton multifonction.

Le véhicule ou le moteur peuvent être gravement endommagés si vous continuez à rouler quand un message du véhicule apparaît dans le DIC. Prendre immédiatement contact avec un atelier.




Les messages du véhicule sont affichés sous forme de codes chiffrés.

| N° | Message du véhicule |
|---|---|
| 2 | Aucune télécommande radio détectée, enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer |
| 5 | Colonne de direction bloquée |
| 7 | Tourner le volant, couper le contact puis le remettre |
| 9 | Tourner le volant, redémarrer le moteur |
| 25 | Défaillance du clignotant avant gauche |
| 26 | Défaillance du clignotant arrière gauche |
| 27 | Défaillance du clignotant avant droit |
| 28 | Défaillance du clignotant arrière droit |
| 35 | Remplacer la pile de la télécommande radio |
| 54 | Eau dans le filtre à gazole (diesel) |
| 55 | Rouler pendant plus de 15 minutes pour régénérer le filtre à particules (FAP) pour diesel |
| 67 | Maintenance du verrou de colonne de direction |
| 68 | Maintenance de la direction assistée |
| 75 | Maintenance du climatiseur |
| 79 | Appoint d'huile moteur |
| 82 | Changer prochainement l'huile moteur |
| 84 | La puissance du moteur est réduite |
| 92 | Pas de télécommande détectée, enfoncer la pédale de frein pour démarrer à nouveau |
| 94 | Sélection de la position Parking |
| 95 | Entretien d'airbag |

## Signaux sonores

### Lors du démarrage du moteur ou en roulant :

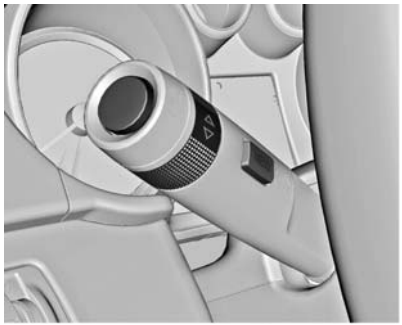
- en cas de ceinture de sécurité non bouclée
- si une vitesse donnée est dépassée alors que le frein de stationnement est serré
- si un code d'avertissement apparaît dans le centre d'informations du conducteur
- si l'aide au stationnement détecte un objet
- si la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h.

### Quand le véhicule est à l'arrêt et/ou qu'une porte du conducteur est ouverte :

- jusqu'à ce que le moteur démarre avec la clé dans la serrure de contact
- avec l'éclairage extérieur allumé.

## Ordinateur de bord

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants.



Appuyer sur le bouton **MENU** pour sélectionner le menu **Menu informations trajet/carbur.**.

Tourner la molette pour sélectionner un des sous-menus suivants:

- Ordinateur de bord
- Consommation moyenne
- Autonomie
- Vitesse moyenne
- Consommation instantanée

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton de remise à zéro ou enfoncer le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

### Consommation moyenne

Affichage de la consommation moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

### Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu du réservoir et de la consommation actuelle. L'affichage donne des valeurs moyennes.

Après avoir rajouté du carburant, l'autonomie est automatiquement mise à jour après un bref instant.

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir, un message apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

En plus, le témoin ⬬ s'allume dans la jauge.

### Vitesse moyenne

Affichage de la vitesse moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

### Consommation instantanée

Affichage de la consommation instantanée. À basse vitesse, la consommation par heure est affichée.

**Avertissement**

Les consommations instantanée et moyenne peuvent varier en fonction des conditions de circulation, du style de conduite ou de la vitesse du véhicule.

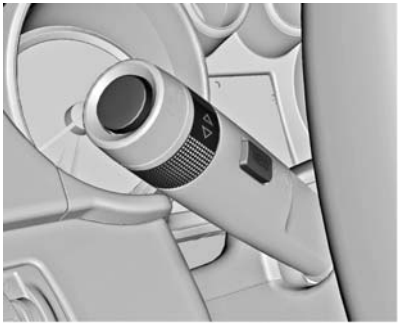
# Personnalisation du véhicule

Les paramètres du véhicule peuvent être personnalisés en modifiant les réglages dans le centre d'informations du conducteur et dans l'affichage d'informations.

Selon l'équipement du véhicule, certaines des fonctions décrites peuvent ne pas être disponibles.

### Réglages dans le centre d'informations du conducteur

Les paramètres **Unité** peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants.



Appuyer sur le bouton **MENU** pour sélectionner le menu **Unité**.

Le menu des paramètres **Unité** est affiché.

Les unités d'affichage peuvent être changées.

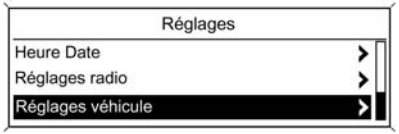
Appuyer sur le bouton **SET/CLR** et tourner la molette pour sélectionner une des unités.

- **Unité1** : Grande-Bretagne
- **Unité2** : États-Unis
- **Unité3** : Europe

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

## Réglages dans l'affichage d'informations

Quand le système audio est allumé, appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.




Les réglages suivants peuvent être sélectionnés grâce au bouton **MENU** :

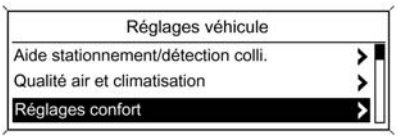
- **Heure Date**
- **Réglages radio**
- **Réglages véhicule**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

**Heure Date**
Voir Horloge ⇨ 69 et le manuel de l'Infotainment System pour plus d'informations.

**Réglages radio**
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

**Réglages véhicule**




- **Qualité air et climatisation**

  **Vitesse auto. ventilateur** : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  **Contrôle qualité air auto.** : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

  **Désembuage automatique** : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique).

  **Désembuage arrière auto.** : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique arrière).

- **Réglages confort**

  **Vol. avertissemt sonore** : change le volume des signaux sonores.

- **Aide stationnement/détection colli.**

  **Aide au stationnement** : active ou désactive les capteurs à ultrasons.

- **Éclairage véhicule**

  **Éclair. phares en déverrouill.** : active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

  **Éclair. après sortie véhicule** : active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

- **Réglages verrouillages élec. portes**

  **Verrouillage auto portes** : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique des portes.

  **Déverrouillage auto portes** : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de toutes les portes.

- **Téléverr/télédéverr télédémarrage**

  **Retour info téléverrouillage** : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse.

  **Porte conducteur uniquement** : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

# Éclairage

Feux extérieurs ..... 90
Éclairage intérieur ..... 94
Fonctions spéciales d'éclairage ... 96

# Feux extérieurs

## Commutateur d'éclairage

Tourner le commutateur d'éclairage :

**0** = Éclairage éteint
≫⋐ = Feux de position
≣D = Phares

Témoin ≫⋐ ⇨ 82.

## Commutateur d'éclairage avec commande automatique des feux

Tourner le commutateur d'éclairage :

**AUTO** = Commande automatique des feux selon la luminosité ambiante extérieure.
⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux. Le commutateur revient sur **AUTO**.
≫⋐ = Feux de position
≣D = Phares

En mettant le contact, la commande automatique des feux est toujours active.

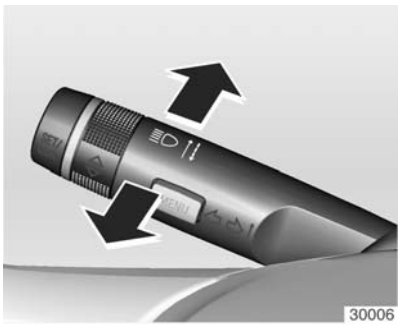
Quand les feux sont allumés, ≫⋐ s'allume. Témoin ≫⋐ ⇨ 82.

## Commande automatique des feux

### Fonction de commande automatique des feux

Lorsque l'on actionne la commande automatique des feux alors que le moteur tourne, les phares et les feux arrière s'allument automatiquement si la luminosité ambiante est faible et si les essuie-glace avant ont effectué plusieurs balayages.

## Feux de route




Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l'avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l'avant ou la tirer vers le volant.

**⚠Attention**

Toujours passer des feux de route aux feux de croisement à l'approche de véhicules venant en sens inverse ou vous précédant. Les feux de route peuvent temporairement éblouir les autres conducteurs, ce qui pourrait provoquer une collision.

## Appel de phares

Actionner l'appel de phares : tirer la manette vers le volant.

# Réglage de la portée des phares

## Réglage manuel de la portée des phares

Pour adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin d'éviter l'éblouissement : tourner la molette dans la position désirée.

0 = sièges avant occupés
1 = tous les sièges occupés
2 = tous les sièges occupés et charge dans le coffre
3 = siège du conducteur occupé, coffre chargé et traction d'une caravane ou d'une remorque

# Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

Faire régler les phares par un atelier.

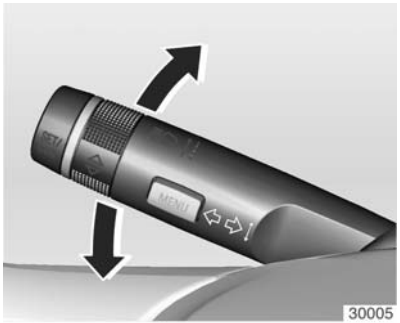
# Feux de détresse

Actionnement avec le bouton ⚠.

Appuyer à nouveau pour éteindre les feux de détresse.

Les feux de détresse s'activent automatiquement en cas de déploiement de l'airbag.

## Clignotants de changement de direction et de file




Manette vers le haut = Clignotants à droite

Manette vers le bas = Clignotants à gauche

En actionnant la manette au-delà de la résistance, le clignotant reste enclenché en permanence. Le clignotant s'éteint automatiquement en redressant le volant.

Pour un triple clignotement, par exemple pour changer de file de circulation, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la relâcher.

Pour un clignotement plus long, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la maintenir dans cette position.

Arrêter manuellement les clignotants en ramenant la manette dans sa position de départ.

## Phares antibrouillard

Actionnement avec le bouton ≢D.

## Feux antibrouillard arrière

Actionnement avec le bouton ⦶.

Commutateur d'éclairage en position **Auto** : l'enclenchement des feux antibrouillard arrière fera automatiquement s'allumer les phares.

Commutateur d'éclairage en position ≫⦶ : les feux antibrouillard arrière peuvent uniquement être allumés avec les phares antibrouillard.

## Feux de stationnement

Quand le véhicule est garé, il est possible d'activer les feux de position avant et arrière d'un côté du véhicule :

1. Couper le contact.
2. Relever à fond la manette des clignotants (feu de stationnement droit) ou l'abaisser à fond (feu de stationnement gauche.)

Confirmation par signal sonore et via le témoin du clignotant correspondant.

## Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

## Lentilles de feu embuées

L’intérieur du boîtier de feu peut s’embuer brièvement si le temps est humide, s’il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

# Éclairage intérieur

## Commande d'éclairage du tableau de bord

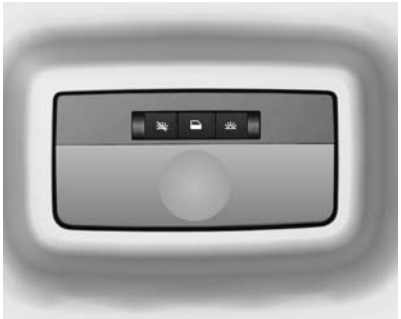
La luminosité des lampes suivantes peut être réglée quand les feux extérieurs sont allumés :

- Éclairage du tableau de bord
- Affichage d'informations
- Commutateurs et éléments de commande éclairés

Tourner la molette et la maintenir jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

# Éclairage intérieur

## Plafonniers



À la montée et à la descente du véhicule, les plafonniers s'allument automatiquement et s'éteignent au bout d'un bref instant. Ils s'allument un bref instant même après le retrait de la clé de contact.

Actionner le commutateur à bascule :

| | | |
|---|---|---|
| | = | allumage et extinction automatiques |
| appuyer sur | = | toujours allumé |
| appuyer sur | = | toujours éteint |

## Lampes de lecture

Commandées via les boutons et .

**⚠Attention**

Éviter d'utiliser les lampes intérieures en roulant dans le noir. Un habitacle éclairé réduit la visibilité dans le noir et peut provoquer une collision.

## Lampes de pare-soleil

S'allument quand le couvercle est ouvert.

# Fonctions spéciales d'éclairage

## Éclairage pour entrer dans le véhicule

### Éclairage d'accueil

Les phares, les feux latéraux, les feux arrière et l'éclairage intérieur sont brièvement allumés lors du déverrouillage du véhicule avec la télécommande. Cette fonction permet de localiser facilement le véhicule quand il fait noir.

Les éclairages s'éteignent dès que le contact est tourné en position Accessoires. Prendre la route ⇨ 18.

Cette fonction peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 21.

### Éclairage d'accès

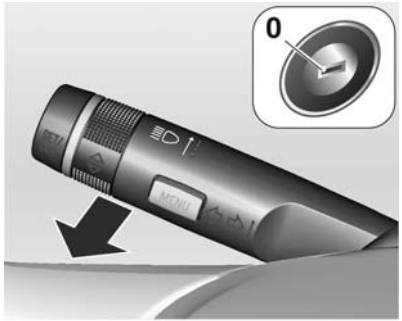
Une partie de l'éclairage intérieur et des commutateurs s'active automatiquement à l'ouverture de la porte conducteur.

## Éclairage pour quitter le véhicule

Les phares, les feux latéraux et les feux arrière éclairent les environs pour un temps réglable après avoir quitté le véhicule.

**Remarque**

L'éclairage pour accéder et quitter le véhicule peut être allumé ou éteint automatiquement en fonction du niveau d'obscurité extérieure.




### Mise en marche

La procédure suivante n'est appliquée qu'aux véhicules qui ne disposent pas d'une commande automatique des feux. Le commutateur d'éclairage doit être en position OFF. Si la porte du conducteur est fermée, les feux seront automatiquement éteints après le temps réglé.

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.
3. Ouvrir la porte du conducteur.

4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.
5. Fermer la porte du conducteur.

Si la porte du conducteur n'est pas fermée, la lumière s'éteint au bout de deux minutes.

En tirant la manette de clignotants lorsque la porte conducteur est ouverte, la lumière s'éteint immédiatement.

Quand le commutateur d'éclairage est en position AUTO et que la clé est enlevée après avoir coupé le contact, les feux extérieurs du véhicule disposant de la commande automatique des feux s'allumeront automatiquement s'il fait sombre.

L'activation, la désactivation et la durée d'éclairage de cette fonction peuvent être modifiées dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 21.

# Protection contre la décharge de la batterie

## Mise à l'arrêt de l'éclairage intérieur

Pour éviter la décharge de la batterie quand le contact est coupé, certaines lampes intérieures sont automatiquement arrêtées après un certain temps.

Si vous coupez le contact alors que les feux extérieurs sont allumés, ils seront éteints immédiatement ou après quelques minutes en fonction du degré d'obscurité à l'extérieur ou des réglages effectués.

Par contre, les feux extérieurs resteront allumés en permanence si vous les allumez quand le contact est coupé.

# Infotainment System

Introduction ..... 98
Radio ..... 120
Lecteur CD ..... 133
Entrée AUX ..... 139
Port USB ..... 140
Navigation ..... 144
Téléphone ..... 184

# Introduction

## Remarques générales

L'Infotainment System est un système audiovisuel embarqué de pointe.

La radio est équipée de 12 canaux préréglés pouvant être assignés automatiquement pour les bandes de fréquences AM et FM. De plus, 36 canaux peuvent être assignés manuellement (indépendamment de la bande de fréquences).

Le lecteur audio intégré permet la lecture de CD audio et de CD MP3/ WMA.

Vous pouvez de plus connecter à l'Infotainment System d'autres sources audio comme un iPod, un lecteur MP3, une clé USB (sauf CD 300) ou un lecteur de CD portable.

Le processeur numérique du son offre différents modes d'égaliseur préréglés pour l'optimisation du son.

Le système de navigation (Navi 600 uniquement) à planification dynamique d'itinéraire vous guide en toute fiabilité vers votre destination et, si vous le désirez, évite automatiquement les embouteillages et d'autres difficultés de circulation.

En option, les fonctions de l’Infotainment System peuvent être commandées à partir du volant.

Le design bien pensé des commandes, les affichages clairs et le bouton **MENU** multifonctions vous permet de commander aisément et intuitivement le système.

### Informations importantes concernant l'utilisation et la sécurité

**⚠Attention**

L'Infotainment System doit être utilisé de sorte que le véhicule puisse toujours être conduit sans danger. En cas de doute, arrêtez votre véhicule et manipulez l'Infotainment System tant que le véhicule est immobile.

⚠ Attention

L'utilisation du système de navigation (Navi 600 uniquement) n'exempte pas le conducteur de son obligation de vigilance sur la route. La réglementation relative à la circulation doit toujours être respectée.

N'effectuer la saisie d'informations (une adresse par ex.) que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si une instruction de navigation va à l'encontre du code de la route, le code de la route doit toujours être respecté.

⚠ Attention

Dans certaines régions, les rues à sens unique ou d'autres routes et accès (p.ex. à des zones piétonnes) qu'il ne vous est pas permis d'emprunter ne sont pas mentionnés sur la carte. Dans de telles régions, l'Infotainment System émettra un avertissement qui devra être confirmé. Vous devez alors accorder une attention particulière aux rues à sens unique, aux routes et aux accès qu'il ne vous est pas permis d'emprunter.

### Réception d'autoradio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distorsions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur ;
- une réception multivoie par réflexions ;
- des effets d'écran.

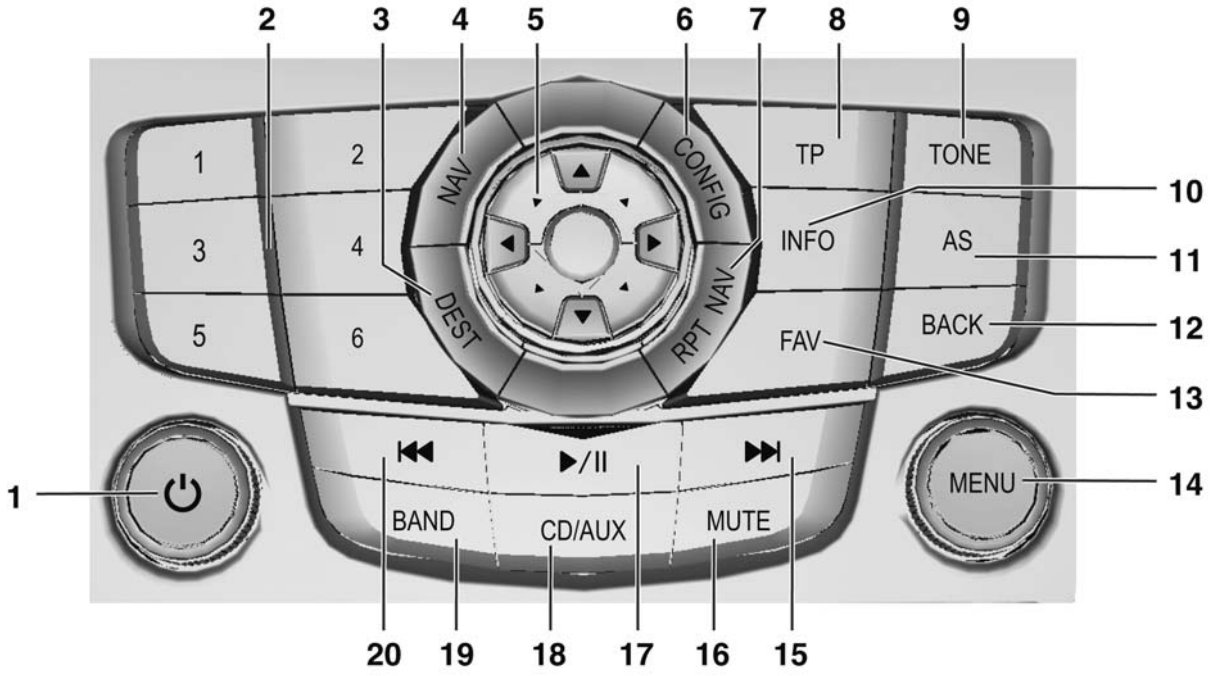
## Fonction antivol

L'Infotainment System est équipé d'un système de sécurité électronique antivol.

L'Infotainment System ne fonctionne donc que sur votre véhicule et n'a aucune valeur pour un voleur.

## Présentation des éléments de commande

### Panneau de commande Navi 600



**1** Bouton ⏻ ..... 108
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System ..... 108
Tourner : régler le volume .. 108

**2** Boutons de station 1...6 ..... 121
Appui prolongé : mémoriser la station ..... 121
Appui bref : sélectionner la station ..... 121

**3** DEST ..... 145
Saisie de la destination de navigation ..... 145

**4** NAV ..... 145
Appuyer une fois : Afficher la carte ..... 145
Appuyer deux fois : Menu de navigation ..... 145

**5** Commutateur à huit voies .. 145
Navigation : déplacer la fenêtre d'affichage de la carte ..... 145

**6** CONFIG ..... 117
Réglages du système ..... 117

**7** RPT NAV ..... 178
Répéter le dernier message de navigation ..... 178

**8** TP ..... 129
Activer ou désactiver le service d'infos trafic ..... 129

**9** TONE ..... 114
Réglages de tonalité ..... 114

**10** INFO ..... 100
Information complémentaire contextuelle ..... 100

**11** AS ..... 121
Niveaux de mémoire automatique ..... 121
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique ..... 121
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement ..... 121

**12** BACK ..... 109
Menu : recul d'un niveau .... 109
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie 109

**13** FAV ..... 122
Listes de favoris ..... 122

**14** MENU ..... 109
Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques ..... 109
Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction ..... 109

**15** Recherche en avant ..... 120
Radio : recherche en avant 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant ..... 135

**16** MUTE ..... 108
Activer/désactiver la mise en sourdine ..... 108

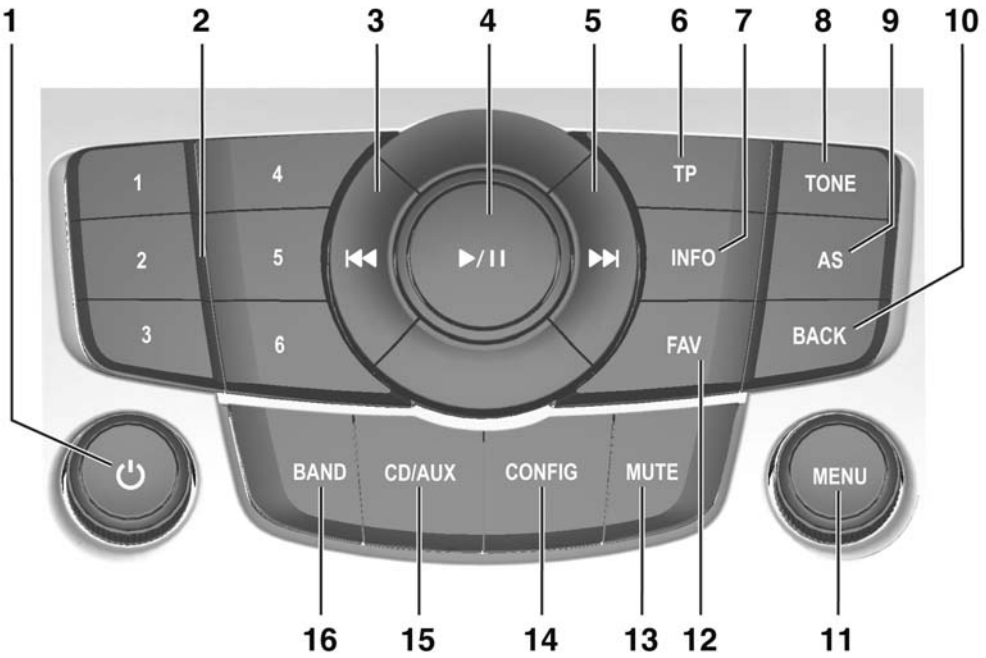
**17** CD/MP3/WMA ..... 139
Lancer la lecture/pause ..... 139

**18** CD/AUX ..... 139
Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio ..... 139

**19** BAND ..... 120
Activer la radio ou changer de gamme d'ondes ..... 120

**20** Recherche en arrière ..... 120
Radio : recherche en arrière ..... 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière ..... 135

## Panneau de commande CD 400



**1** Bouton ⏻ ..... 108
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System ..... 108
Tourner : régler le volume .. 108

**2** Boutons de station 1...6 ..... 121
Appui prolongé : mémoriser la station ..... 121
Appui bref : sélectionner la station ..... 121

**3** Recherche en arrière ..... 120
Radio : recherche en arrière ..... 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière ..... 135

**4** CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause ..... 139

**5** Recherche en avant ..... 120
Radio : recherche en avant 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant ..... 135

**6** TP ..... 129
Activer ou désactiver le service d'infos trafic ..... 129

**7** INFO ..... 100
Information complémentaire contextuelle ..... 100

**8** TONE ..... 114
Réglages de tonalité ..... 114

**9** AS ..... 121
Niveaux de mémoire automatique ..... 121
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique ..... 121
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement ..... 121

**10** BACK ..... 109
Menu : recul d'un niveau .... 109
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie 109

**11** MENU ..... 109
Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques ..... 109
Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction ..... 109

**12** FAV ..... 122
Listes de favoris ..... 122

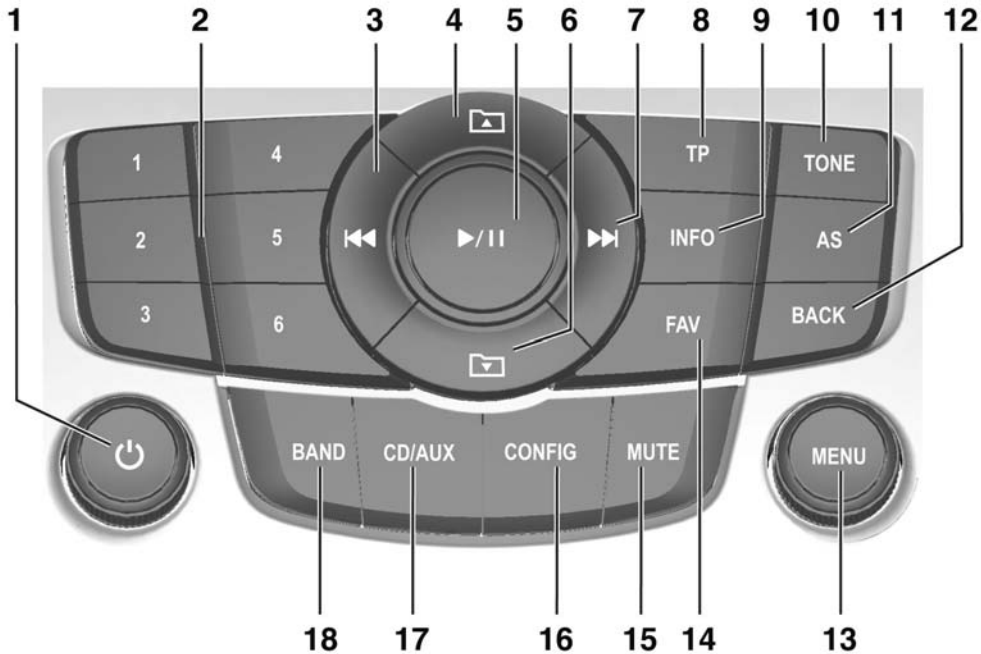
**13** MUTE ..... 108
Activer/désactiver la mise en sourdine ..... 108

**14** CONFIG ..... 117
Réglages du système ..... 117

**15** CD/AUX ..... 139
Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio ..... 139

**16** BAND ..... 120
Activer la radio ou changer de gamme d'ondes ..... 120

## Panneau de commande CD 300



**1** Bouton ⏻ ..... 108
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System ..... 108
Tourner : régler le volume .. 108

**2** Boutons de station 1...6 ..... 121
Appui prolongé : mémoriser la station ..... 121
Appui bref : sélectionner la station ..... 121

**3** Recherche en arrière ..... 120
Radio : recherche en arrière ..... 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière ..... 135

**4** MP3 : niveau de répertoire supérieur ..... 135

**5** CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause ..... 139

**6** MP3 : niveau de répertoire inférieur ..... 135

**7** Recherche en avant ..... 120
Radio : recherche en avant 120
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant ..... 135

**8** TP ..... 129
Activer ou désactiver le service d'infos trafic ..... 129

**9** INFO ..... 100
Information complémentaire contextuelle ..... 100

**10** TONE ..... 114
Réglages de tonalité ..... 114

**11** AS ..... 121
Niveaux de mémoire automatique ..... 121
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique ..... 121
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement ..... 121

**12** BACK ..... 109
Menu : recul d'un niveau .... 109
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie 109

**13** MENU ..... 109
Commande centrale de sélection et de navigation dans les menus ..... 109

**14** FAV ..... 122
Listes de favoris ..... 122

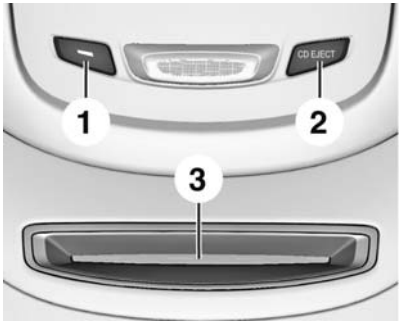
**15** MUTE ..... 108
Activer/désactiver la mise en sourdine ..... 108

**16** CONFIG ..... 117
Réglages du système ..... 117

**17** CD/AUX ..... 139
Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio ..... 139

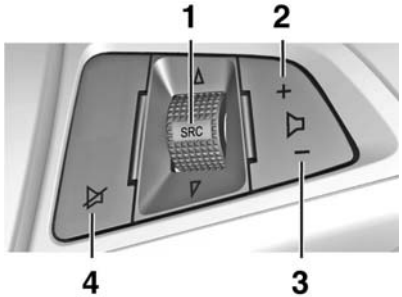
**18** BAND ..... 120
Activer la radio ou changer de gamme d'ondes ..... 120

## Fente pour CD/Éjection des CD




1 LED de CD inséré ..... 135
La LED s'allume si un CD est inséré dans le lecteur … 135
2 Éjection du CD ..... 135
3 Fente pour CD ..... 135

## Commandes audio au volant




1 SRC (Source) ..... 108
Appuyer : sélectionner la source audio ..... 108
Si la radio est active : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la station de radio préréglée suivante/précédente ..... 120
Si le lecteur CD est actif : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la plage CD/MP3/WMA suivante/précédente ..... 135
2 Augmenter le volume ..... 108
3 Réduire le volume ..... 108
4 Activer/désactiver la mise en sourdine ..... 108

# Fonctionnement

## Commandes

L'Infotainment System est contrôlé par des boutons de fonction, des boutons multifonctions et des menus affichés à l'écran.

Les saisies sont effectuées via :

- l'unité de commande centrale du tableau de bord ⇨ 100
- les commandes au volant ⇨ 100

## Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System

Appuyer brièvement sur le bouton ⏻. Après la mise en marche, la dernière source Infotainment sélectionnée est active.

### Arrêt automatique

Si l'Infotainment System a été mis en marche à l'aide du bouton ⏻ alors que le contact était coupé, il s'arrêtera automatiquement après 30 minutes.

## Réglage du volume

Tourner le bouton ⏻. Le réglage actuel est affiché à l'écran.

Lorsque l'Infotainment System est mis en marche, le dernier volume sélectionné est adopté si celui-ci est inférieur au volume maximal de démarrage.

Les paramètres suivants peuvent être fixés séparément :

- le volume maximal au démarrage ⇨ 117
- le volume des annonces de circulation ⇨ 117
- le volume des messages de navigation (Navi 600 uniquement) ⇨ 145

### Volume compensé par rapport à la vitesse

Lorsque le volume compensé par rapport à la vitesse est activé ⇨ 117, le volume est adapté automatiquement pour compenser le bruit de roulement et du vent durant la conduite.

### Sourdine

Appuyer sur le bouton **MUTE** pour mettre en sourdine les sources audio.

Pour annuler la sourdine à nouveau : tourner le bouton ⏻ ou appuyer à nouveau sur le bouton **MUTE**.

### Limitation du volume à températures élevées

(CD 300 / CD 400 uniquement)

Lorsque la température est très élevée dans le véhicule, l'Infotainment System limite le volume maximal. Si nécessaire, le volume est réduit automatiquement.

## Modes d'utilisation

### Autoradio

Appuyer sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu principal de radio ou pour alterner les différentes bandes de fréquences.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de station.

Description détaillée des fonctions radio ⇨ 120.

### Lecteurs audio

Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir les menus CD, USB, iPod ou AUX (si disponible) ou pour passer de l'un de ces menus à l'autre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de plage.

Description détaillée :

- des fonctions de lecteurs CD ⇨ 135
- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 139
- des fonctions USB (sauf sur CD300) ⇨ 140

### Navigation

(Navi 600 uniquement)

Appuyer sur le bouton **NAV** pour afficher une carte montrant la zone autour de la position actuelle du véhicule.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu principal de navigation.

Description détaillée des fonctions du système de navigation ⇨ 145.

# Commandes de base

## Bouton MENU

Le bouton **MENU** est l'élément de commande central des menus :

### Tourner

- Pour marquer l'option de menu
- CD 300 : pour afficher une option de menu
- Pour définir une valeur numérique

### Appuyer

- Pour sélectionner ou activer une option marquée
- CD 300 : pour sélectionner ou activer l'option affichée
- Pour confirmer une valeur définie
- Pour allumer/éteindre un système

## Bouton BACK

Appuyez brièvement sur la touche pour :

- quitter un menu
- passer d'un sous-menu au niveau de menu supérieur
- supprimer le dernier caractère dans une série de caractères

Enfoncer et maintenir le bouton pendant quelques secondes pour effacer l'ensemble de la saisie.

## Exemples d'utilisation des menus

### Exemples sur Navi 600

### Sélection d'une option

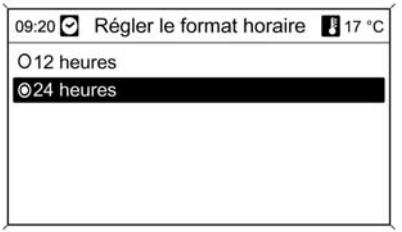
Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

#### Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

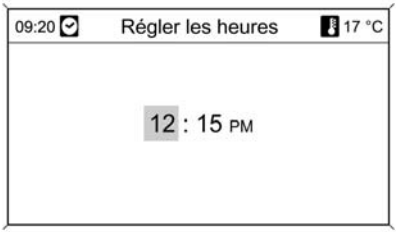
### Activation d'un réglage




Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

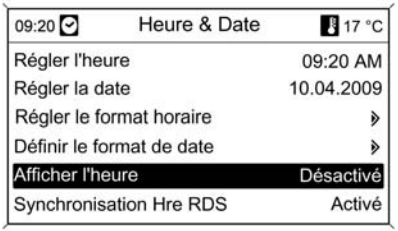
### Spécification d'une valeur




Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

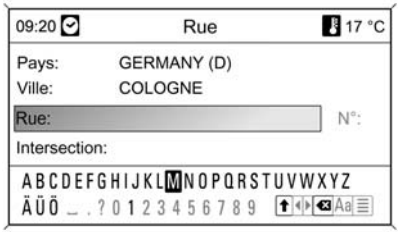
### Activation ou désactivation d'une fonction




Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Activé** ou désactiver **Désactivé** le paramètre.

### Saisie d'une séquence de caractères



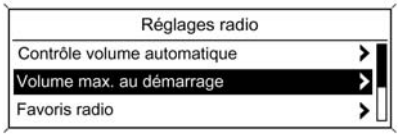

Pour saisir une séquence de caractères, par exemple un nom de rue :

Tournez le bouton **MENU** pour sélectionner le caractère souhaité.

Utilisez le bouton **BACK** pour effacer le dernier caractère de la série de caractères. Un appui plus prolongé du bouton **BACK** efface l'ensemble de la saisie.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le caractère sélectionné.

### Exemples sur CD 400
### Sélection d'une option



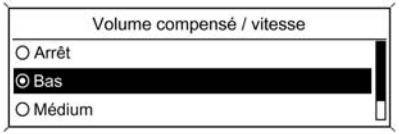

Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

#### Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

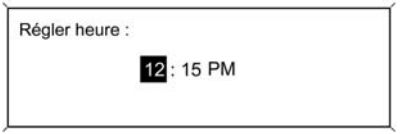
### Activation d'un réglage




Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

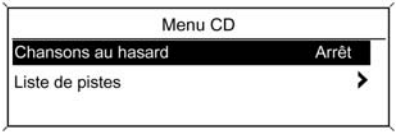
### Spécification d'une valeur




Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

### Activation ou désactivation d'une fonction

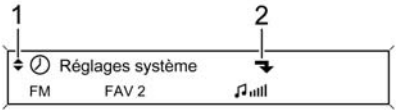


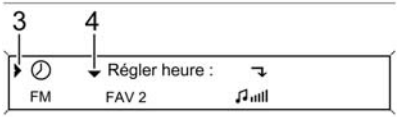

Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Activé** ou désactiver **Désactivé** le paramètre.

### Exemples sur CD 300

### Éléments et symboles de menu




Les flèches vers le haut et vers le bas **1** indiquent que le niveau de menu supérieur est actif. D'autres options sont disponibles dans le menu actif.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher les autres options du menu actif.

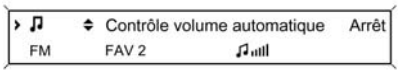
La flèche en angle droit **2** indique qu'un sous-menu avec des options supplémentaires est disponible.

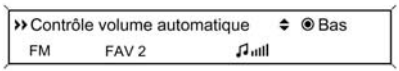
Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option affichée et ouvrir le sous-menu correspondant.

La flèche vers la droite **3** indique que le premier niveau de sous-menu est actif (deux flèches = deuxième niveau de sous-menu actif).

La flèche vers le bas **4** indique que des options supplémentaires sont disponibles dans le sous-menu actif.

### Activation d'un réglage



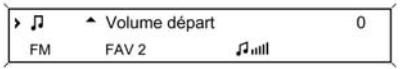




Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

### Spécification d'une valeur

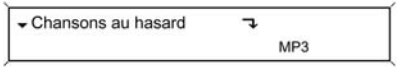


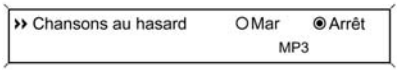
Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

### Activation ou désactivation d'une fonction




Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

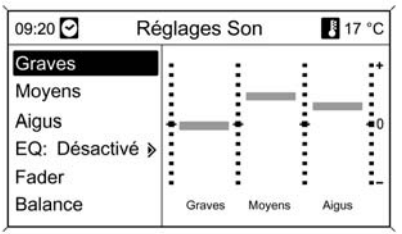
Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre **Activé** ou **Désactivé**.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le paramètre marqué.

## Paramètres de tonalité

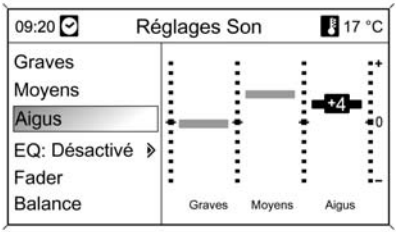
### Navi 600

Dans le menu de paramètres de tonalité, la caractéristique de tonalité peut être modifiée pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.




Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

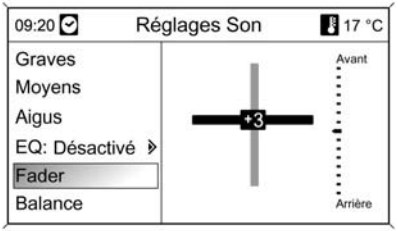
### Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire




Sélectionnez **Graves**, **Moyens** ou **Aigus**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

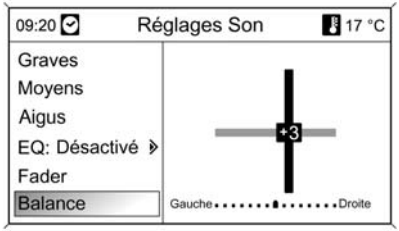
### Réglage de la distribution avant-arrière du volume




Sélectionner **Fader**.

Réglez la valeur souhaitée.

### Réglage de la distribution droite-gauche du volume




Sélectionner **Balance**.

Réglez la valeur souhaitée.

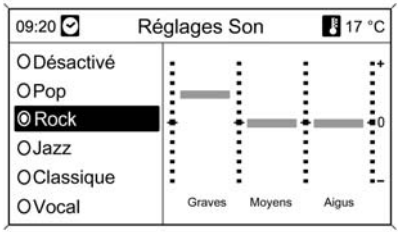
### Mise d'un réglage individuel à « 0 » ou « Désactivé »

Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

### Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Désactivé »

Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

### Optimisation de la tonalité pour le style de musique



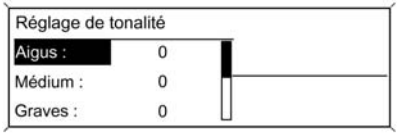

Sélectionner **EQ** (égaliseur).

Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

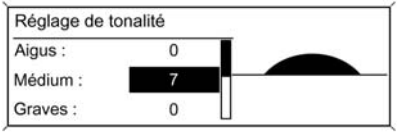
## CD 300 / CD 400

Dans le menu de paramètres de tonalité, les caractéristiques de tonalité peuvent être modifiées pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.




Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

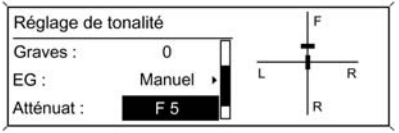
### Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire




Sélectionnez **Graves :**, **Médium :** ou **Aigus :**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

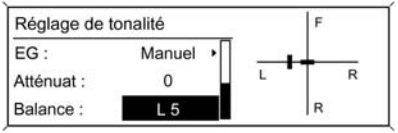
### Réglage de la distribution avant-arrière du volume




Sélectionner **Atténuat :**.

Réglez la valeur souhaitée.

### Réglage de la distribution droite-gauche du volume



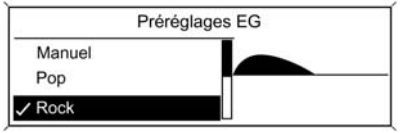

Sélectionner **Balance :**.

Réglez la valeur souhaitée.

**Mise d'un réglage individuel à « 0 »**
Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

**Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Off »**
Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

### Optimisation de la tonalité pour le style de musique




Sélectionner **EG :** (égaliseur).

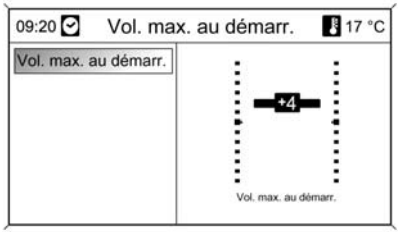
Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

## Paramètres de volume

### Navi 600

### Volume maximal au démarrage

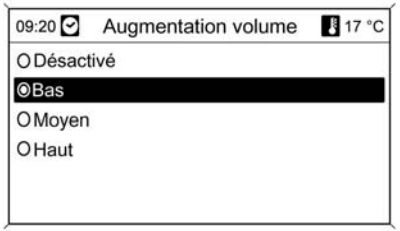



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Volume maximal au démarrage**.

Réglez la valeur souhaitée.

### Augm. vol. en fonction de la vitesse




Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

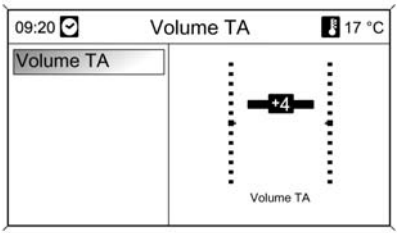
sélectionner **Réglages Radio**, puis **Augm. vol. en fonction de la vitesse**.

La variation du volume avec la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

### Volume des annonces de circulation (TA)

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.



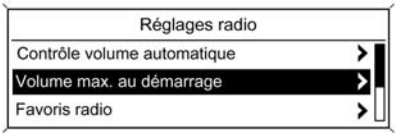

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages Radio**, **Options RDS** et **Volume TA**.

Réglez la valeur souhaitée.

## CD 300 / CD 400

### Volume max. au démarrage



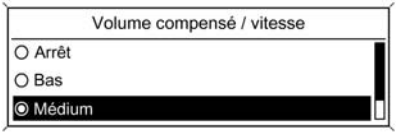

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Volume max. au démarrage**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Volume départ**.

Réglez la valeur souhaitée.

**Volume compensé / vitesse**




Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Contrôle volume automatique**.

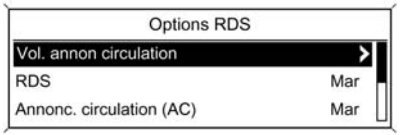
CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Contrôle volume automatique**.

La compensation du volume par rapport à la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

**Volume des annonces de circulation (TA)**

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.




Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages radio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

Régler la valeur désirée d'augmentation ou de réduction du volume.

# Personnalisation

(CD 400 uniquement)

Différents paramètres Infotainment System peuvent être mémorisés séparément pour chaque clé (conducteur) du véhicule.

## Réglages mémorisés

En enlevant la clé du véhicule de la serrure de contact, les réglages suivants sont automatiquement sauvegardés pour la clé utilisée :

- dernier volume ; un niveau de volume pour toutes les sources audio hors téléphone (radio, lecteur CD, AUX, USB)
- toutes les stations de radio préréglées
- tous les paramètres de tonalité ; chacun de ces paramètres est sauvegardé séparément pour chacune des sources audio suivantes (si disponible) : AM, FM, lecteur CD, AUX, USB

- dernière source audio active
- dernière station de radio active (séparément pour chaque bande de fréquences)
- dernier mode d'affichage actif
- dernière position sur le CD audio/ MP3 ou le changeur (si disponible) y compris numéro du disque, numéro de plage, dossier
- état du paramètre de lecture aléatoire (lecteur CD)
- état du paramètre TP (Traffic Programme)
- position du curseur pour chaque menu à l'écran

### Activation/désactivation de la personnalisation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages véhicule**, puis **Réglages confort**.

Régler **Personnalis. par conducteur** sur **Mar** ou **Arrêt**.

# Radio

## Fonctionnement

### Boutons de commande

Les boutons de commande de la radio les plus importants sont les suivants :

- **BAND** : activation de la radio
- ⏮ ⏭ : recherche de stations
- **AS** : listes d'enregistrement automatique
- **FAV** : listes de favoris
- **1...6** : boutons de préréglage
- **TP** : service d'infos circulation ⇨ 129

### Activation de la radio

Appuyez sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu radio principal.

La dernière station écoutée est syntonisée.

### Sélection de la bande de fréquences

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **BAND** pour sélectionner la bande de fréquences désirée.

La dernière station écoutée dans cette bande de fréquences est syntonisée.

## Recherche de stations

### Recherche automatique de stations

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour écouter la station suivante dans les stations mémorisées.

### Recherche manuelle de stations

**Navi 600**

Appuyer et tenir enfoncer le bouton ⏮ ou ⏭. Relâcher le bouton lorsque la fréquence désirée a presque été atteinte à l'écran.

Une recherche de la station suivante est effectuée et celle-ci est écoutée automatiquement.

**CD 300 / CD 400**
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ pendant quelques secondes pour lancer une recherche de la station suivante dans la bande de fréquences actuelle.

Lorsque la fréquence désirée a été atteinte, la station est écoutée automatiquement.

**Remarque**
Recherche manuelle d'émetteurs: Si l'autoradio ne trouve pas de station, elle passe automatiquement à un niveau de recherche plus sensible. Si elle ne trouve toujours pas de station, la dernière fréquence active sera à nouveau adoptée.

**Remarque**
Bande de fréquences FM : quand la fonction RDS est activée, seules les stations RDS ⇨ 129 sont recherchées ; quand le service de messages sur la circulation (TP) est activé, seules les stations de service de messages sur la circulation ⇨ 129 sont recherchées.

## Syntonisation manuelle de stations

**Bande de fréquences FM**
Navi 600 uniquement : appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu FM et sélectionner **Tuning FM manuel**.

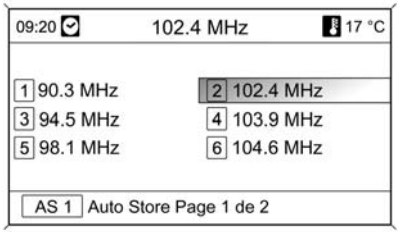
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

**Bande de fréquences AM**
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

# Listes d'enregistrement automatique

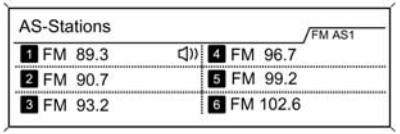
Les stations dont la réception est la meilleure sur une bande de fréquences peuvent être recherchées et mémorisées automatiquement grâce à la fonction d'enregistrement automatique.

**Navi 600 :**




**Remarque**
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

**CD 400 :**




**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Chaque bande de fréquences dispose de 2 listes d'enregistrement automatique (**AS 1**, **AS 2**) et 6 stations peuvent être enregistrées dans chacune.

## Enregistrement automatique de stations

Tenir le bouton **AS** enfoncé jusqu'à ce qu'un message d'enregistrement automatique soit affiché. Les 12 stations au signal le plus fort dans la bande de fréquences actuelle seront enregistrées dans les 2 listes d'enregistrement automatique.

Pour interrompre la procédure d'enregistrement automatique, appuyer sur le bouton **MENU**.

## Enregistrement manuel des stations

Les stations peuvent également être enregistrées manuellement dans les listes d'enregistrement automatique.

Régler la station à mémoriser.

Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

**Remarque**
Les stations enregistrées manuellement sont écrasées lors d'un processus d'enregistrement de stations automatique.

## Retrouver une station

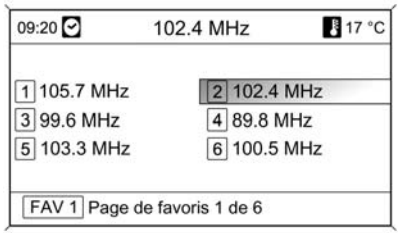
Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste correspondante.

# Listes de favoris

Des stations sur toutes les bandes de fréquences peuvent être mémorisées manuellement dans les listes de favoris.

## Navi 600




6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

**Remarque**
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

### Enregistrement d'une station

Régler la station à mémoriser.

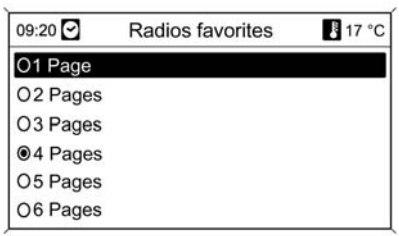
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

### Retrouver une station

Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris. Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

### Définition du nombre de listes de favoris disponibles

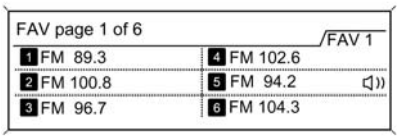



Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Radios favorites**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

## CD 300 / CD 400




6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

CD 300 : le nombre de listes de favoris disponibles n'est pas configurable.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

**Enregistrement d'une station**
Régler la station à mémoriser.

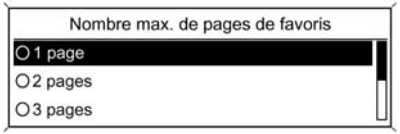
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

**Retrouver une station**
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

**Définition du nombre de listes de favoris disponibles**
(sauf CD 300)




Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Favoris radio**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

## Menus de bandes de fréquences

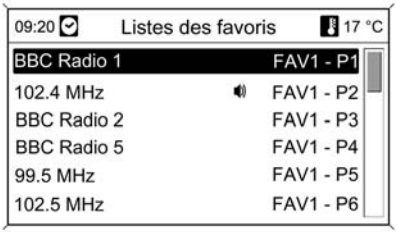
Des solutions alternatives de sélection de la station sont disponibles dans les menus spécifiques à la bande de fréquences.

Lorsque le menu radio principal est actif, appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de bande de fréquences concerné.

**Remarque**
Les affichages FM spécifiques suivants sont donnés à titre d'exemple.

### Navi 600

**Listes des favoris**
Sélectionner **Listes des favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.




Sélectionner la station souhaitée.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

**Syntonisation manuelle**
Pour la description, voir « Syntonisation manuelle »

**Listes de stations**
Sélectionner **Liste de stations AM** ou **Liste de stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

**Remarque**
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.

Sélectionner la station souhaitée.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

**Mise à jour des listes de stations**
Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la station précédemment sélectionnée est écoutée.

Pour annuler la recherche de station : appuyer sur le bouton **MENU**.

**Remarque**
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

**Informations importantes concernant la mise à jour des listes de station**

Le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, les listes de stations. Ceci permet par exemple de toujours trouver dans les listes de stations des stations disponibles durant un long trajet. La mise à jour automatique prend un certain temps et toutes les stations peuvent ne pas être immédiatement disponibles dans la liste en cas de changement soudain de la

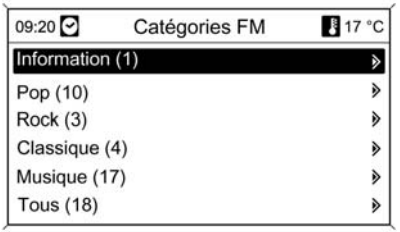
zone de réception. Dans ce cas, la mise à jour des listes de station peut être accélérée à l'aide de la commande correspondante de mise à jour de liste de stations.

### Listes de catégories

De nombreuses stations RDS ⇨ 129 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

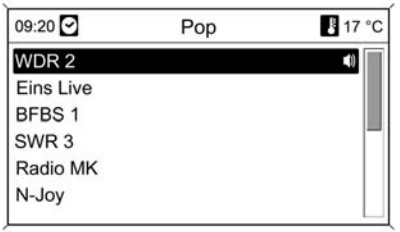
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.




Une liste des types d'émission disponibles à ce ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.



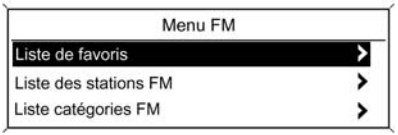

Sélectionner la station souhaitée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

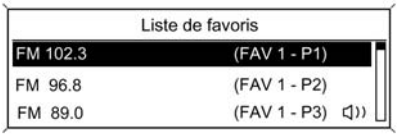
**Remarque**

La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

## CD 300 / CD 400




**Liste de favoris**
Sélectionner **Liste de favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.



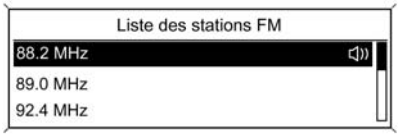

Sélectionner la station souhaitée.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par .

**Listes de stations**
Sélectionner **Liste des stations AM** ou **Liste des stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

**Remarque**
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.




Sélectionner la station souhaitée.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par .

**Mise à jour des listes de stations**

Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

CD 400 : le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, la liste de stations FM. Une mise à jour manuelle n'est pas nécessaire.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la dernière station sélectionnée est écoutée.

Pour interrompre la recherche de station, appuyer sur le bouton **MENU**.

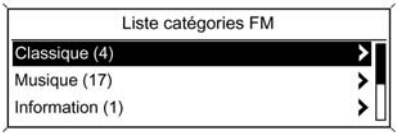
**Remarque**
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

**Listes de catégories**

De nombreuses stations RDS ⇨ 129 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

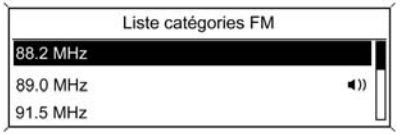
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.




Une liste des types d'émission disponibles à ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.




Sélectionner la station souhaitée.

CD 300 : la station disponible du type sélectionné suivante est recherchée et sélectionnée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

**Remarque**
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

# Radio Data System (RDS)

RDS est un service disponible pour les stations FM qui permet de trouver beaucoup plus facilement la station désirée à sa meilleure fréquence de réception.

## Avantage du RDS

- Le nom de la station réglée apparaît à l'écran au lieu de sa fréquence.
- Durant la recherche de stations, l'Infotainment System ne syntonise que des stations RDS.
- L'Infotainment System ne se cale que sur les meilleures fréquences de réception de la station désirée grâce à AF (Alternative Frequency).
- Selon la station réceptionnée, l'Infotainment System affiche un texte radio pouvant contenir, par exemple, des informations concernant l'émission en cours.

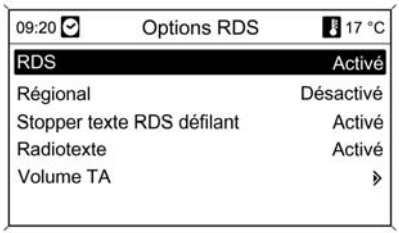
## Navi 600

**Configuration du RDS**

Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Options RDS**.




**Activer/désactiver RDS**

Régler **RDS** sur **Activé** ou **Désactivé**.

**Activer/désactiver la régionalisation**

(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler **Régional** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

**Texte RDS défilant**
Certaines stations RDS emploient les lignes consacrées au nom de l'émission pour donner des informations supplémentaires. Dans ce cas, le nom de l'émission est caché.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Stopper texte RDS défilant** sur **Activé**.

**Texte radio**
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler **Radiotexte** sur **Activé** ou **Désactivé** .

**Volume TA**
Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 117.

**Service d'infos circulation**
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

**Activer et désactiver le service d'infos circulation**
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le services d'info circulation est activé, **[ ]** est affiché à l'écran en noir (en gris si le service est désactivé).
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché à l'écran en noir. Si aucune station d'informations de circulation ne trouvée, TP est affiché en gris.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 117.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

**Écoute des annonces de circulation uniquement**
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

**Blocage des annonces de circulation**
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

**EON (Enhanced Other Networks)**
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

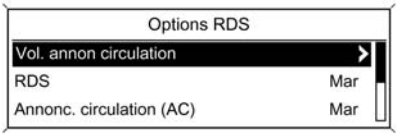
## CD 300 / CD 400

**Configuration du RDS**
Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Options RDS**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Options RDS**.




**Vol. annon circulation**

Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 117.

**Activer/désactiver RDS**

Régler l'option **RDS** sur **Activé** ou **Désactivé**.

**Annonc. circulation (AC)**

Pour activer ou désactiver la fonction TA de façon permanente :

Régler l'option **Annonc. circulation (AC)** sur **Activé** ou **Désactivé**.

**Activer/désactiver la régionalisation**
(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler l'option **Régional (RÉG)** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

**Texte RDS défilant**
Certaines stations RDS cachent le nom de l'émission à l'écran afin d'afficher des informations supplémentaires.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Blocage défilement texte** sur **Activé**.

**Texte radio :**
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler l'option **Texte radio :** sur **Activé** ou **Désactivé**.

**Service d'infos circulation**
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

**Activer et désactiver le service d'infos circulation**
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le service d'informations de circulation est activé, **[ ]** est affiché dans le menu radio principal.
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché dans le menue radio principal.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 117.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

**Écoute des annonces de circulation uniquement**
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

**Blocage des annonces de circulation**
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

**EON (Enhanced Other Networks)**
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

# Lecteur CD

## Remarques générales

### Navi 600

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

**Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA**

**Avertissement**

Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio.

Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.
- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement, voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème.
- Sur les CD mixtes (une combinaison audio/données, par exemple MP3), seules les plages audio seront détectées et lues.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur audio afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD peuvent salir la lentille du lecteur audio et provoquer des problèmes techniques.
- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.
- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD

à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

## CD 300 / CD 400

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

### Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA

**Avertissement**

Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio.

Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- Les formats CD suivants peuvent être employés :

  CD-ROM Mode 1 et Mode 2.

  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2.
- Les formats de fichier suivants peuvent être employés :

  ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).

  Les fichiers MP3 et WMA enregistrés sous tout autre format que ceux indiqués ci-dessous peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichier et de dossier peuvent ne pas s'afficher correctement.
- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.
- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement. Voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème. Dans ce cas, l'appareil n'est pas en cause.
- Sur les CD mixtes (plages audio et fichiers compressés, MP3 par ex.), les plages audio et les fichiers compressés peuvent être lus séparément.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur CD afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD sales peuvent salir la lentille du lecteur CD et provoquer des problèmes techniques.
- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de plages : 999.

  Nombre maximal de dossiers : 255.

  Nombre maximal de niveaux de structure de dossier : 64 (recommandé : 8).

Nombre maximal de listes de lecture : 15.

Nombre maximal de morceaux par liste de lecture : 255.

Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls, .asx, .wpl.

- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

# Fonctionnement

## Navi 600

### Démarrage du lecteur CD

Pousser le CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

La lecture du CD démarre automatiquement et le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est affiché.

Si l'unité contient déjà un CD sans que le menu **CD audio** ou **MP3 audio** soit actif :

Appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

Le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est ouvert et la lecture du CD commence.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

Si le menu **CD audio** ou **MP3 audio** n'apparaît pas après avoir pas appuyé sur le bouton **CD/AUX**, un CD de navigation est toujours présent dans le lecteur. Appuyer sur le bouton **CD EJECT** pour éjecter le CD.

### Sélection d'une plage

Tourner le bouton **MENU** pour afficher une liste de toutes les plages sur le CD. La plage lue actuellement est présélectionnée.

Sélectionner la plage souhaitée.

### Passage à la plage suivante ou précédente

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois.

**Recherche de plage vers l'avant ou vers l'arrière**

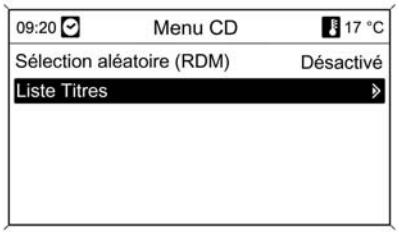
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ puis appuyer à nouveau sur le bouton ⏮ ou ⏭ en le tenant enfoncé jusqu'à afficher la plage désirée.

**Avance ou retour rapide**

Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

**Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3**

**Durant la lecture d'un CD audio**

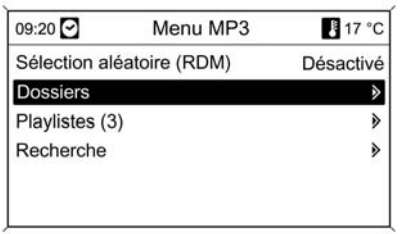



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste Titres** puis sélectionner la plage désirée.

**Durant la lecture MP3**



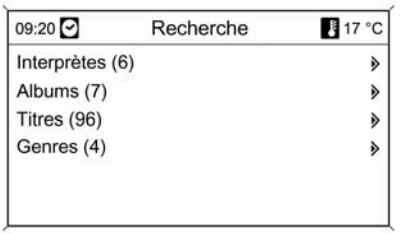

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Dossiers** ou **Playlistes**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

Sélectionner **Recherche** pour ouvrir un menu contenant des options supplémentaires de recherche et de sélection de plage.




Selon le nombre de plages sauvegardées, la recherche peut prendre plusieurs minutes.

Sélectionner une option de recherche puis sélectionner la plage désirée.

**Éjection d'un CD**
Appuyer sur le bouton **CD EJECT**.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

## CD 300 / CD 400

**Démarrage du lecteur CD**
Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir le menu CD ou MP3.

Si un CD se trouve dans le lecteur, la lecture du CD est lancée.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

**Insertion d'un CD**
Insérer un CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

**Changement de la vue standard de page**
(CD 300 uniquement)

Durant la lecture d'un CD audio ou MP3 : appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Affichage page CD par défaut** ou **Affich. page MP3/ défaut**.

Sélectionnez l'option souhaitée.

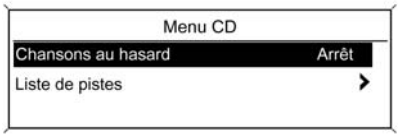
**Changement du niveau de dossier**
(CD 300 uniquement, lecture MP3)

Appuyer sur le bouton 🗀+ ou 🗀− pour passer au niveau de dossier supérieur ou inférieur.

**Passage à la plage suivante ou précédente**
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭.

**Avance ou retour rapide**
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

**Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3**
**Durant la lecture d'un CD audio**

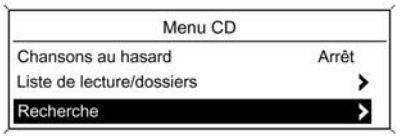



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste de pistes** puis sélectionner la plage désirée.

**Durant la lecture MP3**




Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Liste de lecture/dossiers**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

**Remarque**
Si un CD contient à la fois des données audio et MP3, les données audio peuvent être sélectionnées dans **Liste de lecture/dossiers**.

Pour ouvrir un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche** Les options disponibles varient selon les données contenues sur le CD MP3.

La recherche sur le CD MP3 peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

**Éjection d'un CD**

Appuyer sur le bouton **CD EJECT**.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

# Entrée AUX

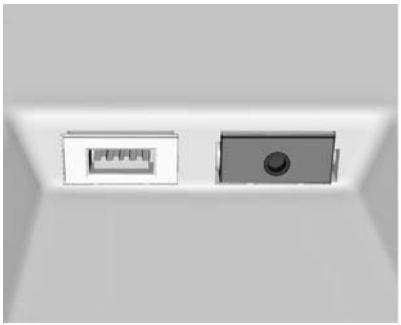
## Remarques générales

Une prise AUX destinée à la connexion de sources audio externes se trouve sous le tableau de bord monté sur charnière.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

**Navi 600 :**

**CD 300 / CD 400:**

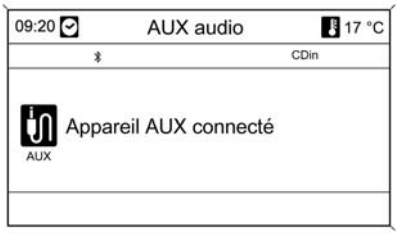


**Remarque**
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Il est possible, par exemple, de connecter un lecteur CD portable à l'entrée AUX à l'aide d'une prise femelle de 3,5 mm.

## Fonctionnement

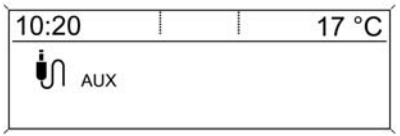
### Navi 600




Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

### CD 300 / CD 400




Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

# Port USB

## Remarques générales

Une prise USB destinée à la connexion de sources audio externes se trouve sous le tableau de bord monté sur charnière.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

### Navi 600

Les appareils connectés au port USB sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

**Remarque**
Ne pas introduire un lecteur USB dont la longueur dépasse 50 mm. Un appareil de taille supérieure pourrait être endommagé quand le tableau de bord est abaissé.

**Remarque**
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Un lecteur MP3, une clé USB ou un iPod peut être connecté au port USB.

Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

**Remarque**
Certains modèles de lecteur MP3, clé USB, et iPod ne sont pas supportés par l'Infotainment System.

**Informations importantes**

**Lecteur MP3 et lecteurs USB**

- Les lecteurs MP3 et USB connectés doivent être conformes à la norme USB MSC (USB Mass Storage Class).
- Seuls les lecteurs MP3 et USB d'une taille de secteurs inférieure ou égal à 64 kBytes dans le système de fichier FAT16/FAT32 sont compatibles.
- Les disques durs ne sont pas compatibles.
- Les concentrateurs USB ne sont pas compatibles.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un lecteur MP3 ou un appareil USB :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.

  Les attributs système pour les dossiers/fichiers contenant des données audio ne doivent pas être fixés.

## CD 400

**Remarque**
Ne pas introduire un lecteur USB dont la longueur dépasse 50 mm. Un appareil de taille supérieure pourrait être endommagé quand le tableau de bord est abaissé.

**Remarque**
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Les appareils suivants peuvent être connectés au port USB :

- iPod
- Zune

- Appareil PlaysForSure (PFD)
- Lecteur USB

Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

**Remarque**
L'Infotainment System n'est pas compatible avec l'ensemble des modèles de lecteur iPod, Zune ou USB.

# Ecouter une source audio

## Navi 600

### Lecteur MP3 / lecteurs USB

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio USB.

La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 135.

### iPod

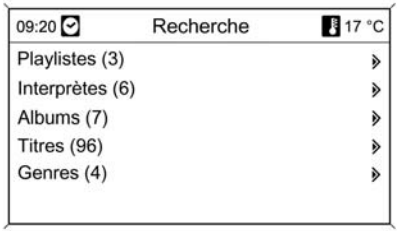
Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio iPod.

La lecture des données audio stockées sur l'iPod est lancée.

Le fonctionnement d'un iPod connecté via le port USB est essentiellement le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 135.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

**Fonctions iPod**

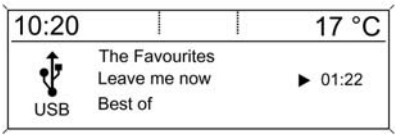



Selon les données sauvegardées, il existe différentes options pour la sélection et la lecture des plages.

Appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Recherche** pour afficher les options disponibles.

La recherche sur l'appareil peut prendre plusieurs secondes.

## CD 400




Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode USB.

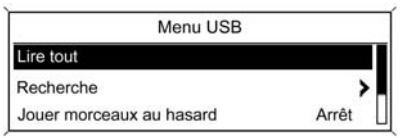
La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est principalement le même que celui d'un CD audio MP3 ⇨ 135.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

La description du fonctionnement et des écrans ne concernent que les lecteurs USB. L'utilisation des autres appareils comme l'iPod ou Zune est essentiellement le même.

### Sélection de plages à l'aide du menu USB




Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu USB.

Pour lire toutes les plages à la suite : sélectionner **Lire tout**.

Pour afficher un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche**

La recherche sur l'appareil USB peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Jouer morceaux au hasard** sur **Activé**.

Pour répéter la plage lue actuellement : régler **Répéter** sur **Activé**.

# Navigation

## Remarques générales

Le système de navigation vous guide en toute fiabilité vers votre destination sans devoir lire des cartes et sans devoir connaître la zone au préalable.

Les problèmes de circulation sont pris en compte dans le calcul de l'itinéraire si le guidage dynamique d'itinéraire est employé. À cet effet, l'Infotainment System reçoit des annonces de circulation dans la zone actuelle de réception via le système RDS-TMC.

Le système de navigation ne peut toutefois pas prendre en compte les modifications sans avis préalable du code de la route et les problèmes survenant soudainement (travaux routiers par exemple).

**Avertissement**

L'utilisation du système de navigation ne dispense pas le conducteur de sa responsabilité d'adopter une attitude adéquate et vigilante dans le trafic. Les règles de circulation applicables doivent toujours être suivies. Si une indication de navigation contrevient aux règles de circulation, ces dernières sont toujours d'application.

### Fonctionnement du système de navigation

La position et le mouvement du véhicule sont détectés par le système de navigation à l'aide de capteurs. La distance parcourue est déterminée par le signal du compteur de vitesse du véhicule. Le mouvement est détecté dans les virages par un capteur gyroscopique. La position est déterminée à l'aide du système GPS (Global Positioning System).

En comparant les signaux des capteurs avec la carte SD cartographique, il est possible de déterminer la position avec une précision d'environ 10 m.

Le système fonctionne également lorsque la réception GPS est mauvaise mais la précision du positionnement est toutefois réduite.

Après avoir indiqué l'adresse de la destination ou du point d'intérêt (station-service, hôtel, etc. le plus proche), l'itinéraire entre la position actuelle et la destination est calculé.

Le guidage d'itinéraire est assuré par indication vocale et par une flèche ainsi qu'à l'aide d'un écran couleur.

### Système d'informations de circulation TMC et guidage dynamique d'itinéraire

Le système d'informations de circulation TMC reçoit toutes les informations de circulation des stations de radio TMC. Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, ces informations sont incluses au calcul de l'itinéraire. Durant ce processus, l'itinéraire est

déterminé de façon à éviter les problèmes de circulation sélectionnés selon des critères prédéfinis.

En cas de problème de circulation durant un guidage d'itinéraire, en fonction des réglages, un message apparaît demandant si l'itinéraire doit être modifié.

Les informations de circulation TMC sont affichées à l'écran de guidage d'itinéraire sous forme de symboles ou de texte dans le menu **Messages TMC**.

Pour pouvoir utiliser les informations de circulation TMC, le système doit recevoir les stations TMC dans la région concernée.

Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système TMC.

La fonction de guidage d'itinéraire dynamique peut désactivée dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

### Données cartographiques

Toutes les données cartographiques nécessaires sont enregistrées sur une carte SD avec l'Infotainment System.

Des descriptions détaillées sur la manutention et le remplacement de la carte SD cartographique, voir le chapitre « Cartes » ⇨ 179.

## Fonctionnement

### Commandes

Les éléments de commande spécifiques à la navigation les plus importants sont les suivants :

Bouton **NAV** : active la navigation, affiche la position actuelle (si le guidage d'itinéraire est inactif), affiche l'itinéraire calculé (si le guidage d'itinéraire est actif), alterne l'affichage sur carte complète, l'affichage de flèche (si le guidage d'itinéraire est actif) et l'affichage en écran partagé, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

Touche **DEST** : ouvrir le menu offrant les possibilités de saisie de destination.

**Commutateur à huit positions** : fait glisser la zone de carte affichée. Pour sélectionner une destination, appuyez dans les directions adéquates pour amener la croix sur une destination de la carte.

Touche **RPT NAV** : répéter la dernière annonce de guidage.

### Activation du système de navigation

Appuyer sur le bouton **NAV**.

La carte de l'emplacement actuel est affichée, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

### Messages de guidage d'itinéraire

Outre les instructions visuelles de l'affichage (voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous), les messages de guidage d'itinéraire seront annoncés lorsque le guidage d'itinéraire est actif.

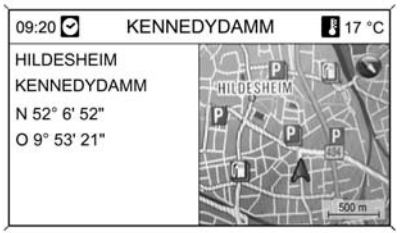
Pré-réglages du volume de message de guidage d'itinéraire : voir « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

Pour régler le volume de messages de guidage d'itinéraire lorsqu'ils sont annoncés, tourner le bouton ⏱.

Pour répéter le dernier message de guidage d'itinéraire annoncé, appuyer sur le bouton **RPT NAV**.

## Informations concernant l'affichage

### Guidage d'itinéraire non actif




Si le guidage d'itinéraire n'est pas actif, les informations suivantes sont affichées :

- En haut : heure, nom de rue de la position actuelle, température extérieure.
- Adresse et coordonnées géographiques de la position actuelle.
- Affichage de la carte pour la zone autour de la position actuelle.
- Sur la carte : position actuelle marquée par un triangle rouge.

  Une boussole indique le nord.

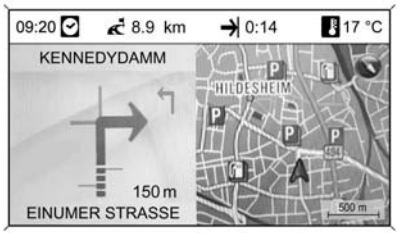
  En l'absence de signal GPS disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.

  L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

### Guidage d'itinéraire actif

Si le guidage d'itinéraire est actif, les informations suivantes sont affichées (en fonction des réglages actuels **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170) :

### Informations en haut de l'écran

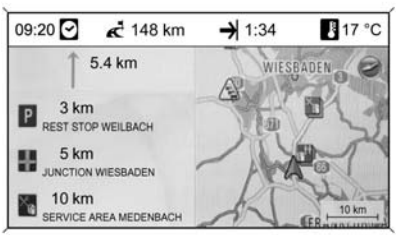



- Heure
- Distance jusqu'à la destination finale
- Heure d'arrivée ou durée du trajet
- Température extérieure

### Informations concernant l'affichage avec flèche

- Une grosse flèche représente la direction à suivre.
- Une petite flèche représente la distance jusqu'à la prochaine recommandation.

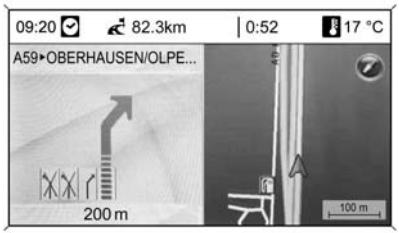
- L'éloignement au prochain carrefour.
- Les routes partant de la rue actuelle à suivre.
- En dessous de la flèche : le nom de la rue actuelle à suivre.
- Au-dessus de la flèche : le nom de la rue à suivre après le prochain carrefour.
- Lors de la conduite sur des autoroutes :



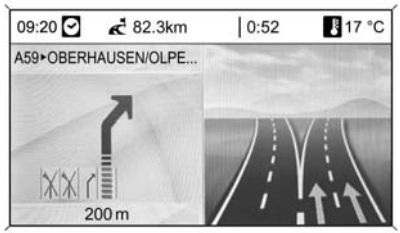

La direction et la distance jusqu'à la prochaine sortie d'autoroute, qu'il faut suivre.

Les distances jusqu'aux zones de service, parking, intersections et/ou sorties d'autoroute.

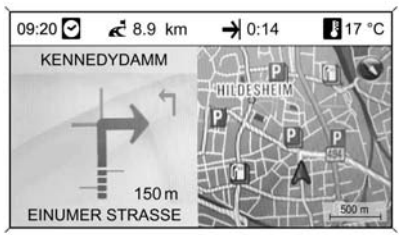
- En arrivant à une intersection, des informations sur la voie à prendre sont affichées :




Si l'option **Assistant de voies de circulation** est activée dans le menu **Affichage Guidage** (voir le chapitre « Guidage », ⇨ 170), le type suivant d'illustration est affiché :




**Informations concernant l'affichage de carte**



Les informations suivantes sont affichées à droite de l'écran :

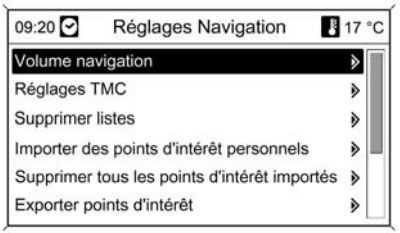
- Une boussole indique le nord.
- En l'absence de signal GPS (voir le chapitre « Informations générales » ⇨ 144) disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.
- L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

Les informations suivantes sont affichées sur la carte :

- L'itinéraire est représenté par une ligne bleue.
- La position actuelle est indiquée par un triangle rouge.
- La destination est indiquée par un drapeau à damier.
- Divers symboles (voir le chapitre « Aperçu des symboles » ⇨ 181) indiquent des annonces sur la circulation et des informations générales ou bien des destinations spéciales.

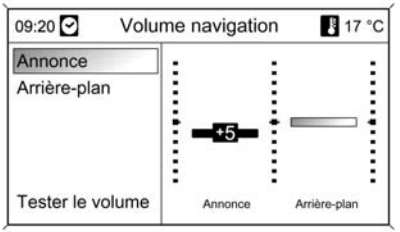
## Configuration du système de navigation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** et sélectionner **Réglages Navigation** pour ouvrir un menu avec les réglages spécifiques à la navigation.




### Volume navigation

Il s'agit du réglage du volume relatif entre les annonces de navigation (**Annonce**) et la source audio (**Arrière-plan**) quand des messages de navigation sont diffusés.




Réglez les valeurs souhaitées pour **Annonce** et **Arrière-plan**.

Sélectionnez **Tester le volume** pour tester les réglages actuels.

### Réglages TMC

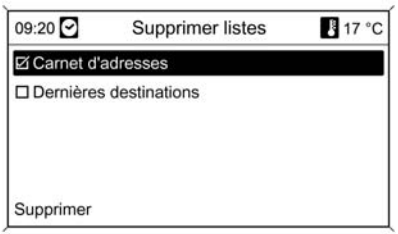
Sélectionnez **Types d'info** pour ouvrir un sous-menu proposant différentes options afin de choisir si les types d'informations de trafic sont affichés sur la carte de navigation active et, si oui, lesquels.

Après sélection de **Personnalisé**, on peut choisir les types d'informations de trafic qui doivent être affichés.

**Critères de tri**
Sélectionner si les annonces sur le trafic sont affichées dans l'ordre d'éloignement croissant ou selon la rue.

**Messages d'alerte même si le guidage est inactif**
On doit spécifier si l'Infotainment System doit diffuser les messages d'avertissement même si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

**Supprimer listes**




Sélectionner si tous les éléments de **Carnet d'adresses** ou **Dernières destinations** doivent être effacés.

**Importer des points d'intérêt personnels**
Uniquement applicable si une clé USB avec des données de points d'intérêt enregistrés (POI) est connectée au port USB ⇨ 140 de l'Infotainment System.

Importer les données de points d'intérêt d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

**Supprimer tous les points d'intérêt importés**
Uniquement applicable si les données de points d'intérêt ont été importées sur l'Infotainment System, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Choisir cet élément de menu pour supprimer toutes les données de point d'intérêt importées de la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

**Remarque**
Il n'est pas possible de supprimer directement les points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels : importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

**Exporter points d'intérêt**
Exporte toutes les données de point d'intérêt enregistrées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System sur une clé USB connectée au port USB ⇨ 140, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

**Supprimer l'adresse "maison"**
Efface l'adresse actuelle programmée comme domicile (affichée dans le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination »⇨ 155).

## Exporter et importer les données de point d'intérêt

### Explications préliminaires

**Types de données de points d'intérêt**
L'Infotainment System fournit les types suivants de données de point d'intérêt :

- Les **Points d'intérêt** préprogrammés sont enregistrés sur une carte SD cartographique et indiqués par des icônes sur l'affichage cartographique.

  De tels points d'intérêt préprogrammés peuvent être enregistrés sur le carnet d'adresses ou comme point d'intérêt individuel dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.

- Les adresses de destination favorite qui étaient enregistrées dans le **Carnet d'adresses**.

  Ces données du carnet d'adresses peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard, par ex. sur d'autres véhicules.

- **Points d'intérêt personnels** : adresses de destination favorite qui peuvent être enregistrées dans la mémoire myPOIs.

  Ces données de point d'intérêt individuel peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard,par exemple, sur d'autres véhicules.

- **Points d'intérêts définis par l'utilisateur** : adresses de destination favorite définies par l'utilisateur en utilisant les coordonnées GPS (prises, par ex., d'une carte topographique) et qui sont saisies sous forme de fichiers de texte.

  Ces données de points d'intérêt définies par l'utilisateur peuvent être enregistrées sur une clé USB et importées plus tard dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.

- **Points d'intérêt importés** : adresses de destination favorite qui ont été précédemment enregistrées sur une clé USB et ensuite importées sur la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

**Avantages de l'export et l'import de points d'intérêt**
L'export et l'import de points d'intérêts offrent par ex. les avantages suivants :

- Définir et enregistrer les adresses de destination favorite uniquement une seule fois, et utiliser plus tard des données d'adresse dans d'autres véhicules.

  Voir « Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses » ci-dessous.

- Définir les adresses de destination favorite tranquillement à la maison et les utiliser plus tard dans le véhicule.

Voir « Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur » ci-dessous.

- Arranger de manière claire une grande quantité d'adresses de destination, par ex. les adresses de destinations favorites d'autres membres de la famille ou les adresses de destination du déplacement ou du voyage d'affaires suivant en sous-menus indépendants.

  Voir « Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers » ci-dessous.

**Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses**

**Description rapide :**

1. Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
2. Enregistrer (exporter) les adresses de destination favorite sur la clé USB.
3. Connecter une clé USB au port USB d'un véhicule doté d'un système Navi 600 ou Navi 900.
4. Télécharger (importer) les données d'adresse sur l'Infotainment System du véhicule.

Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

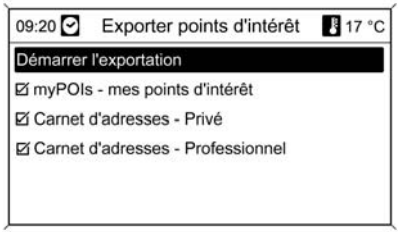
Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

**Exporter des données de points d'intérêt sur une clé USB**

Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 140.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Exporter points d'intérêt**.

Le menu **Exporter points d'intérêt** est affiché.




Tous les points d'intérêt individuels sont, par défaut, enregistrés dans la mémoire myPOIs et toutes les saisies du carnet d'adresses seront exportées.

Il est possible de désélectionner les types de données d'adresses que l'on ne souhaite pas exporter.

Sélectionner **Démarrer l'exportation** pour enregistrer les données de l'adresse du ou des types sélectionnés sur la clé USB connectée.

Les données d'adresse seront enregistrées dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt exporté, par ex. **Restaurant** ou **Privé**, un fichier avec une dénomination correspondante peut être trouvée dans ce dossier.

Exemples :
**F:\myPOIs\Restaurant_3.poi** ou **F:\myPOIs\Privé_1.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

**Remarque**
Si les fichiers avec les données de point d'intérêt de la même catégorie sont déjà enregistrés sur la clé USB dans le dossier **myPOIs**, les anciennes versions de fichier seront écrasées par les nouvelles versions de fichier ayant les mêmes noms.

Le dossier **myPOIs** et les fichiers avec les données de points d'intérêt ne peuvent pas être renommés ou déplacés sur un autre dossier sur la clé USB. Sinon l'Infotainment System ne pourra pas importer à nouveau les données d'adresse.

**Importer des données de points d'intérêt d'une clé USB**
Connecter une clé USB avec les données de points d'intérêt enregistrées (pour de plus amples détails, voir ci-dessus) au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 140.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ⇨ 155.

**Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur**
Les points d'intérêt définis par l'utilisateur doivent être définis au moyen des coordonnées GPS, prises, par ex. d'une carte topographique.

Les coordonnées GPS et les données d'adresses futures doivent être saisies dans des fichiers de texte, chaque fichier représentant une catégorie de point d'intérêt.

**Description rapide :**
1. Créer des fichiers de texte pour les données de points d'intérêt.
2. Saisir les données d'adresse souhaitée dans les fichiers de texte.
3. Enregistrer les fichiers de tests avec les données de point d'intérêt sur une clé USB.
4. Connecter la clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
5. Télécharger (importer) les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System.

Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

**Création de fichiers de texte pour les données de points d'intérêt**

Vos adresses de destination favorite peuvent être affectées à 20 différentes catégories de point d'intérêt, avec chaque catégorie affectée à un numéro, voir « Catégories de points d'intérêt et numéros affectés » ci-dessous.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt, il est nécessaire de créer un fichier de texte séparé.

Les fichiers de texte peuvent être créés, par ex. en utilisant un simple logiciel d'éditeur textuel.

**Remarque**

L'éditeur de texte doit prendre en charge un encodage à caractères UTF-8 pour Unicode.

Chaque nom de fichier doit se composer du nom de la catégorie, d'un simple trait de soulignement, le numéro de la catégorie et l'extension du fichier **.poi**.

**Exemples de noms de fichier :**

- **Affaire _2.poi**
- **Maison & Habitat _8.poi**
- **Culture _15.poi**

**Remarque**

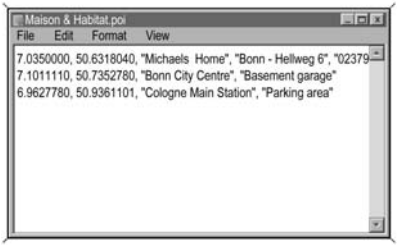
La longueur de noms de fichier de texte est limitée à 32 caractères.

**Catégories de point d'intérêt et numéros affectés :**

(1) **Privé**, (2) **Affaire**, (3) **Restaurant**, (4) **Hôtel**, (5) **Automobile**, (6) **Voyages**, (7) **Cinéma**, (8) **Maison & Habitat**, (9) **Commerces**, (10) **Artisanat**, (11) **Sport**, (12) **Curiosité**, (13) **Santé**, (14) **Loisirs**, (15) **Culture**, (16) **Vie nocturne**, (17) **Communication**, (18) **Actualités & Bourse**, (19) **Autorités**, (20) **Général**.

**Saisie des données de points d'intérêt dans les fichiers de texte**

L'illustration ci-dessous montre un fichier de texte nommé **Maison & Habitat_8.poi** avec certaines données d'un point d'intérêt en exemple :


Maison & Habitat.poi
File Edit Format View
7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn - Hellweg 6", "02379
7.1011110, 50.7352780, "Bonn City Centre", "Basement garage"
6.9627780, 50.9361101, "Cologne Main Station", "Parking area"

Les données de point d'intérêt doivent être saisies dans les fichiers de texte sous le format suivant :

**Coordonnée de longitude, coordonnée de latitude, « nom du point d'intérêt », « Toute information supplémentaire », « Numéro de téléphone (en option) »**

Exemple : **7.0350000, 50.6318040, « Maison de Michel », "Bonn - Hellweg 6", "02379234567"**, voir illustration ci-dessus.

Les coordonnées GPS doivent être exprimées en degrés décimaux.

La longueur maximale du nom du point d'intérêt est de 60 caractères. La même chose s'applique à la chaîne d'informations supplémentaire et la chaîne de numéro de téléphone.

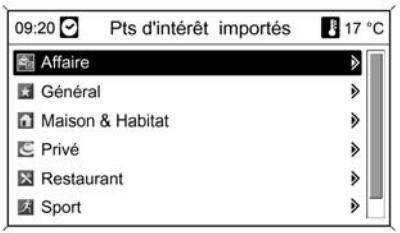
Les données de point d'intérêt pour chaque adresse de destination doivent être saisies sur une seule ligne, indépendante, voir illustration ci-dessus.

**Enregistrement des fichiers de texte sur une clé USB**

Les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt doivent être enregistrés dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

Exemple : **F:\myPOIs\Maison & Habitat_8.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de catégories de points d'intérêt pouvant être sélectionnées de la manière suivante :

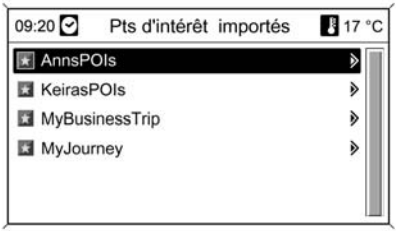



**Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers**

Les fichiers de texte peuvent, en option, être également organisés en plusieurs sous-dossiers avec une dénomination arbitraire.

Exemples : **F:\myPOIs\AnnsPOIs** or **F:\myPOIs\MyJourney**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel effectuée de cette manière sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de sous-menus pouvant être sélectionnés de la manière suivante :




Après la sélection du sous-menu, la liste en question des catégories de points d'intérêt importées sera affichée.

**Importer les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System**
Connecter la clé USB avec les données du point d'intérêt individuel sur le port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB »⇨ 140.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ci-dessous.

## Saisie de la destination

Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir un menu avec diverses options pour la saisie ou la sélection d'une destination.

- **Maison:** : sélection de l'adresse de domicile actuellement programmée (si disponible). Réglage/modification de l'adresse de domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

  Après avoir choisi l'adresse du domicile, l'Infotainment System calcule immédiatement un itinéraire à partir de la position actuelle vers l'adresse du domicile et commence le guidage d'itinéraire.

- **Saisie de l'adresse** : saisie directe d'une adresse de destination par le pays, la localité, la rue et le numéro d'immeuble. Voir « Saisie directe d'une adresse » ci-dessous.
- **Carnet d'adresses** : sélection d'une adresse de destination enregistrée sur le carnet d'adresses. Voir « Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses » ci-dessous.

  Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.
- **Dernières destinations** : sélection à partir d'une liste de destinations récemment sélectionnées. Voir « Sélection d'une destination précédente » ci-dessous.
- **myPOIs** : sélection d'une adresse déjà enregistrée dans la mémoire myPOIs. Voir « Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs » ci-dessous.

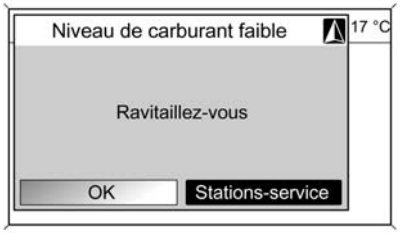
Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.

- **Points d'intérêt**: sélection de points d'intérêt (adresses de, par ex., restaurants, stations-services, hôpitaux, etc.) enregistrés sur la carte SD cartographique de l'Infotainment System. Voir « Sélectionner un point d'intérêt » ci-dessous.
- **Sélectionner à partir de la carte** : sélection d'une destination à partir de l'affichage de carte à l'aide du commutateur à huit voies ⇨ 100. Voir « Sélection d'une destination à partir de la carte » ci-dessous.
- **Latitude / Longitude** : sélection d'une destination en utilisant des coordonnées géographiques. Voir « Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques » ci-dessous.

## Sélection d'une station service comme destination après une alerte

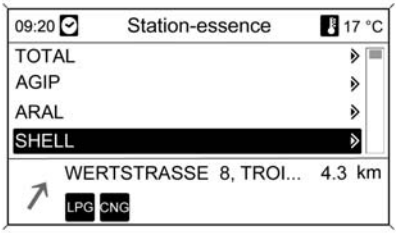
### Niveau de carburant faible.

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir du véhicule, un message d'alerte est affiché.




Pour lancer une recherche de stations-service proches de la position actuelle du véhicule, sélectionner **Stations-service**.

Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.




Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

### Départ du guidage d'itinéraire vers une station-service

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

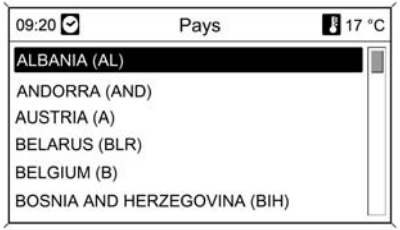
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

## Saisie directe d'une adresse

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Saisie de l'adresse** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

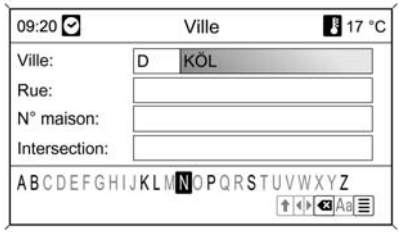
Pour modifier/sélectionner le pays : marquer le champ de saisie du pays (voir illustration ci-dessus) et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu **Pays**.




Sélectionner le pays souhaité.

**Saisie d'une adresse en utilisant la fonction d'épellation**

Sélectionner le champ de saisie **Ville:** et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour activer la fonction d'épellation.




À l'aide du bouton **MENU**, sélectionner successivement et confirmer les lettres correspondant à la localité souhaitée. Au cours de ce processus, le système va automatiquement bloquer la sélection des lettres qui ne sont pas présentes à la position suivante des noms de localité possibles.

Les symboles suivants peuvent être sélectionnés dans la ligne inférieure :

⇧ : des listes avec des lettres spéciales sont affichées sur la ligne inférieure.

◂▸ : la lettre précédente / suivante est marquée.

⌫ : effacer la dernière lettre.

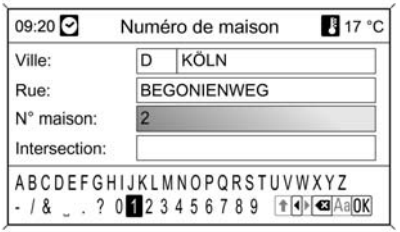
**Aa** : majuscule, minuscule.

≣ : fonction de listage : une fois que deux lettres ont été saisies (dans certains cas, une seule lettre suffit), tous les noms disponibles débutant par ces lettres sont affichés. Plus le nombre de lettres saisies augmente, plus la liste est courte.

**OK** : terminer la saisie ou accepter le terme de recherche.

En appuyant plus longuement sur le bouton **BACK**, toutes les lettres saisies sont effacées en une fois de la ligne de saisie.

Répéter cette procédure pour les champs de saisie restants (la saisie d'un numéro de maison ou de l'intersection est optionnelle).




Après avoir indiqué l'adresse, sélectionner **OK**.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**

Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

**Enregistrement de l'adresse**

Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

## Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Carnet d'adresses**.

Sélectionner l'adresse désirée.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

## Sélection d'une destination précédente

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Dernières destinations** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Une liste des adresses de destination les plus récentes est affichée.

Sélectionner la destination souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

**Enregistrement de l'adresse**
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

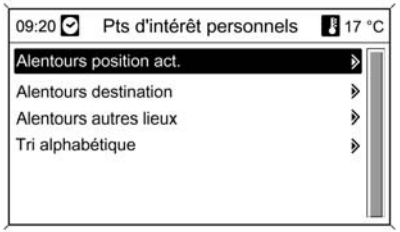
Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

## Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

**Remarque**
L'option **Points d'intérêt importés** peut uniquement être sélectionnée si les données des points d'intérêt (adresse) ont été téléchargées d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » dans le chapitre « Utilisation » ci-dessus.

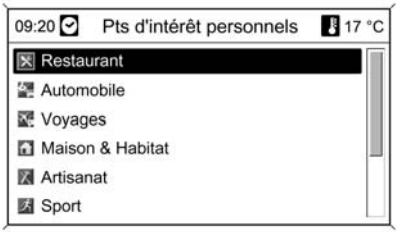
Sélectionnez l'option souhaitée. Un menu comportant diverses options de triage est affiché :




Les options de triage déterminent dans quel ordre les adresses des points d'intérêt individuels/importés seront affichés plus tard.

Sélectionner l'option de triage souhaitée.

Un menu avec les points d'intérêts actuellement disponibles est affiché.




Sélectionner la catégorie souhaitée.

Un menu avec la liste de tous les points d'intérêt disponibles de la catégorie sélectionnée (par ex. **Restaurant**) est affiché.

**Remarque**
Les points d'intérêt qui sont éloignés de la position actuelle du véhicule peuvent ne pas être affichés sur la liste.

Sous la liste, des informations détaillées sur le point d'intérêt actuellement repéré sont affichées : la direction approximative vers le point d'intérêt, l'adresse et la distance.

**Démarrage du guidage d'itinéraire vers un point d'intérêt**

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

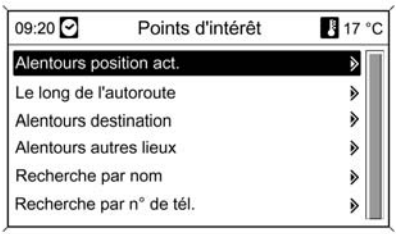
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

## Sélectionner un point d'intérêt

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Points d'intérêt**.

Un menu avec diverses options de sélection des points d'intérêt (p. ex. restaurants, stations-services, hôpitaux,...) est affiché.




**Alentours position act.**

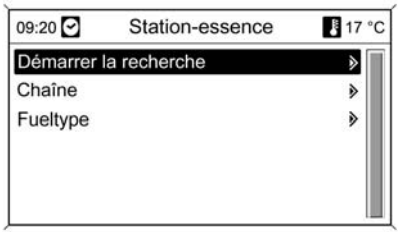
Sélection des points d'intérêt proches de la position actuelle du véhicule

Après la sélection d'une option, une liste de toutes les catégories de points d'intérêt est affichée.

Prenons l'exemple d'une recherche de stations-service :

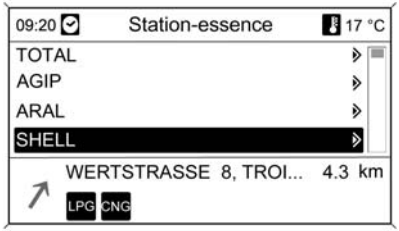
Sélectionner **Automobile & Stations-service**.

Un menu fournissant des options pour une recherche plus détaillée des stations-service est affiché.




Après avoir sélectionné **Démarrer la recherche**, une recherche de toutes les stations-service de la zone est lancée. La recherche prend en compte toutes les stations-service répondant aux critères de filtrage spécifiés pour **Chaîne** et **Fueltype**(modification des critères de filtre), voir « Spécifier des filtres pour affiner la recherche » ci-dessous.

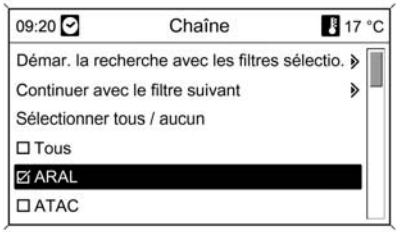
Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.




Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

**Spécifier des filtres pour affiner la recherche**
Après avoir sélectionné **Chaîne**, une liste de toutes les marques/chaînes de stations-service des environs est affichée.




Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins une marque/chaîne de station-service.

Une fois le repérage des marques/chaînes souhaitées a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (types de carburant).

Après avoir sélectionné **Fueltype**, une liste de tous les types de carburant disponibles (outre l'essence et le gazole) est affichée.

Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins un type de carburant.

Une fois le repérage des types de carburant souhaités a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (marques/chaînes de station-service).

Après le lancement d'une recherche, une liste de toutes les stations-service correspondant aux filtres précédemment sélectionnés est affichée.

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

**Enregistrement de l'adresse**
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

**Le long de l'autoroute**
Sélection de points d'intérêt sur autoroute (p.ex. des stations-service ou des aires de dépannage) le long du trajet. Uniquement disponible si vous roulez actuellement sur une autoroute.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

**Alentours destination**
Sélection des points d'intérêt proches de la destination saisie

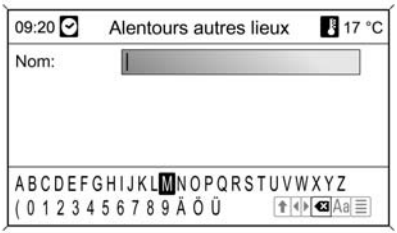
Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

### Aux environs d'autres localités

Sélection de points d'intérêts aux environs de n'importe quelle localité.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour saisir un nom de vielle est affiché.




Saisir la ville souhaitée en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des localités possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner la localité souhaitée. Un menu où les points d'intérêt proches de la localité souhaitée sont listés par catégorie est affiché.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

### Recherche par nom

Sélection des points d'intérêt en saisissant un nom.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie de nom est affiché.

Saisir le nom du point d'intérêt souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisie d'une adresse en utilisant une fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des points d'intérêt possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

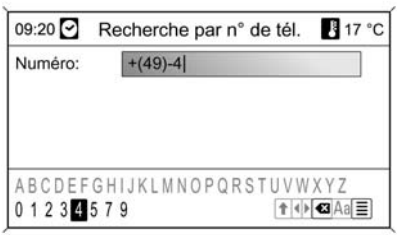
**Enregistrement de l'adresse**
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

**Recherche par n° de tél.**
Sélection des points d'intérêt en saisissant un numéro de téléphone.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie du numéro est affichée.




Saisir le numéro de téléphone souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est assez précise, une liste avec les numéros de téléphone disponibles est affichée (chaque numéro représentant un point d'intérêt). Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ☰ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

**Enregistrement de l'adresse**
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

## Sélection d'une destination à partir de la carte

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Sélectionner à partir de la carte**.

Un menu avec la carte montrant la région autour de l'emplacement actuel est affiché.

**Remarque**
L'échelle de la carte peut être modifiée en tournant le bouton **MENU**.

En utilisant le commutateur à huit voies du bouton **MENU** ⇨ 100, positionner le curseur en croix sur une destination de la carte.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

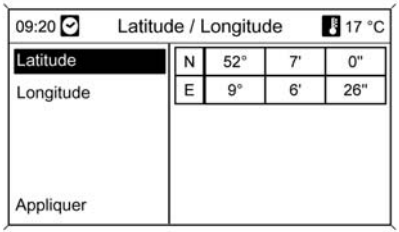
**Enregistrement de l'adresse**
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

## Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Latitude / Longitude**.

Un menu permettant la saisie des coordonnées géographiques comme adresse de destination est affiché.




**Saisie de la coordonnée de latitude**

1. Sélectionner **Latitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **N** ou **S** (nord ou sud de l'équateur).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.
4. Tourner le bouton **MENU** pour saisir les degrés de latitude souhaités.
5. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
6. Saisir les valeurs souhaitées pour les minutes et les secondes de la latitude.

**Saisie de la coordonnée de longitude**

1. Sélectionner **Longitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **O** ou **E** (ouest ou est du méridien de Greenwich).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
4. Saisir et confirmer les valeurs souhaitées pour les degrés, minutes et secondes de la longitude.

Sélectionner **Appliquer** pour confirmer les coordonnées affichées.

Le menu **Navigation** est affiché.

**Démarrage du guidage d'itinéraire**

Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.

**Enregistrement de l'adresse**

Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

## Enregistrement d'une adresse surs le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs

L'Infotainment System offre deux zones de mémoire indépendantes où les adresses de destinations favorites peuvent être enregistrées : le carnet d'adresses et la mémoire myPOIs.

Avant d'enregistrer une adresse sur une de ces zones de mémoire, l'adresse doit être affectée à une catégorie :

- Si l'adresse est enregistrée sur le carnet d'adresses, l'adresse doit être affectée à la catégorie **Privé** ou **Affaire**.
- 18 catégories (par ex. **Restaurant**, **Voyages** ou **Culture**) peuvent être choisies pour enregistrer une adresse sur la mémoire myPOIs.

**Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses.**

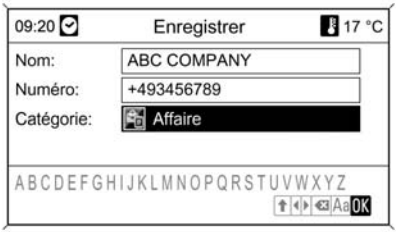
Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir le menu **Saisie de la destination** et sélectionner alors une option pour la saisie ou la sélection d'une adresse de destination (par ex. **Saisie de l'adresse** ou **Dernières destinations**), voir les descriptions sur la saisie ou la sélection d'une adresse, ci-dessus.

Après avoir saisi ou sélectionné l'adresse de destination souhaitée, le menu **Navigation** est affiché.

Sélectionner **Enregistrer**.

Le menu **Enregistrer** est affiché, avec l'adresse de destination précédemment saisie ou sélectionnée comme nom par défaut.

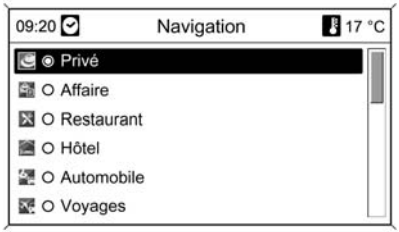
Le nom par défaut peut être modifié (voir l'illustration en exemple ci-dessous) à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.




Un numéro de téléphone peut être saisi en option.

La catégorie par défaut **Privé** peut être changée pour **Affaire** :

Sélectionner la catégorie affichée pour ouvrir un menu avec une liste de toutes les catégories d'adresses disponibles.




**Remarque**
Si une catégorie autre que **Privé** ou **Affaires** est choisie, l'adresse de destination sera enregistrée dans la mémoire myPOIs, pas dans le carnet d'adresses.

Sélectionner **Affaire**.

Le menu **Enregistrer** de nouveau est affiché.

Sélectionner **OK** pour enregistrer l'adresse de destination sur le carnet d'adresses avec le nom et la catégorie affichés.

Un maximum de 100 adresses de destination peut être enregistré sur le carnet d'adresses.

### Enregistrement d'une adresse dans la mémoire myPOIs

L'enregistrement d'une adresse de destination dans la mémoire myPOIs se fait de la même manière que celle décrite ci-dessus pour le carnet d'adresses.

La seule différence : sélectionner une catégorie différente de **Privé** ou **Affaire**, c.-à-d. **Restaurant**, **Automobile** ou **Commerces**.

**Remarque**
Si une des catégories **Privé** ou **Affaires** est sélectionnée, l'adresse de destination sera enregistrée dans le carnet d'adresses et mon pas sur la mémoire myPOIs.

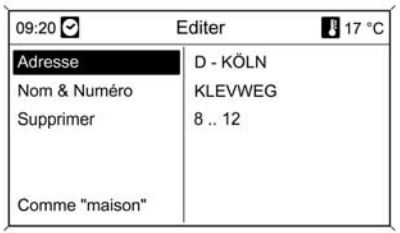
## Modification ou suppression d'une adresse enregistrée

Les données d'adresses (y compris la catégorie et le numéro de téléphone) enregistrées sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs peuvent être modifiées ou entièrement supprimées à tout moment.

### Modification ou suppression d'une entrée du carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée puis sélectionner **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.




Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Adresse** : ouvre le menu **Saisie de l'adresse**. Vous pouvez modifier l'adresse affichée à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

  Après la confirmation de l'adresse modifiée, le menu **Navigation** est à nouveau affiché.

  Si l'on souhaite modifier également le nom ou changer la catégorie, il faut à nouveau sélectionner l'adresse en question du carnet d'adresses, voir ci-dessus.
- **Nom & Numéro** : après avoir choisi cette option, le nom de l'entrée du carnet d'adresses peut être modifié, ainsi que le numéro de téléphone ou une nouvelle catégorie peut être choisie, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses » ci-dessus.
- **Supprimer** : efface l'adresse affichée du carnet d'adresses.
- **Comme "maison"** : règle l'adresse affichée comme l'adresse du domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

### Modification ou suppression d'une entrée myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

**Modifier ou supprimer Points d'intérêt personnels**
Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner alors **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.

Modifier ou supprimer les entrées myPOIs fonctionne de la même manière que cela est décrit pour une entrée de carnet d'adresses, voir ci-dessus.

**Remarques sur Points d'intérêt importés**
Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être modifiés directement.

**Pour modifier une donnée d'adresse d'un point d'intérêt importé :**

- L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel. Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de l'entrée myPOIs peuvent alors être modifiées (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).
- Ou les données d'adresse mises à jour peuvent être importés d'une clé USB, voir « Exporter et importer les données de point d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Il n'est pas possible de supprimer directement les données d'adresse des points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

**Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels :**

importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

Descriptions des données de point d'intérêt importés, voir « Exporter et importer de données de points d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

**Supprimer tous les points d'intérêt en une seule fois :**

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Supprimer tous les points d'intérêt importés**.

## Réglage de l'adresse de domicile

Avant de régler une adresse comme une adresse de domicile, cette adresse doit être enregistrée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir les descriptions correspondantes ci-dessus.

**Réglage d'une entrée du carnet d'adresses comme adresse de domicile.**
Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée, sélectionner **Editer** et ensuite **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

**Programmer une entrée myPOIs comme une adresse de domicile.**
Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

**Programmer un point d'intérêt individuel comme une adresse de domicile**
Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner **Editer** et alors **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

**Remarques sur Points d'intérêt importés**
Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être programmés directement comme une adresse de domicile.

Si l'on souhaite programmer une adresse d'un point d'intérêt importé comme une adresse de domicile :

L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel.

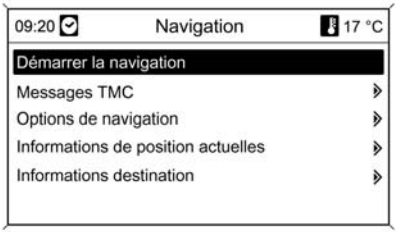
Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de l'entrée myPOIs peuvent alors être programmées comme une adresse de domicile (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).

# Guidage

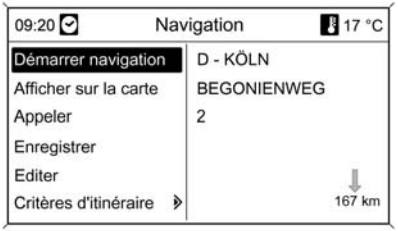
Appuyer sur le bouton **NAV** et ensuite sur le bouton molette **MENU** pour afficher le menu principal de navigation.

Différentes options de menu sont disponibles selon que le guidage d'itinéraire est actif ou non.

## Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est actif




**Démarrer navigation**
Après avoir sélectionné **Démarrer navigation**, le menu ci-dessous est affiché.



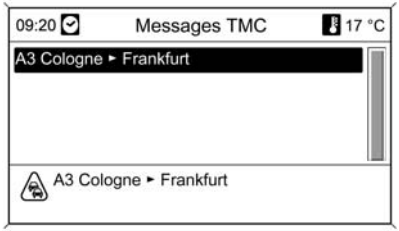

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Démarrer navigation** : commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.
- **Afficher sur la carte** : affiche l'emplacement de l'adresse affichée sur une carte.
- **Appeler** : non disponible.
- **Enregistrer** : enregistre l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Editer** : change/modifie l'adresse affichée, voir « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Critères d'itinéraire** : spécifie/modifie les critères de calcul d'itinéraire, voir « Options de navigation » ci-dessous.

### Messages TMC

Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 144.

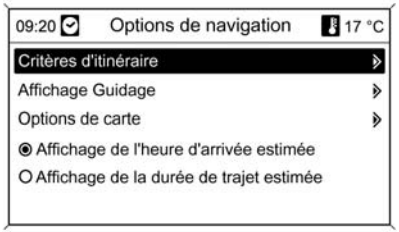
Sélectionner **Messages TMC** pour afficher une liste de tous les messages de circulation TMC reçus.




Sélectionner un message de circulation TMC pour afficher des informations détaillées concernant le problème de circulation concerné.

### Options de navigation

Le menu correspondant propose des options et une multitude de sous-menus pour la configuration du guidage d'itinéraire.



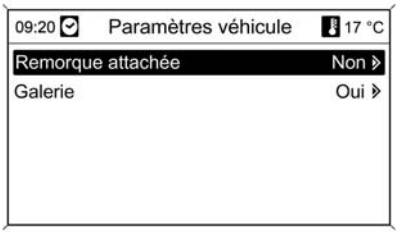

## Critères d'itinéraire

Le calcul de l'itinéraire peut être adapté par différents critères.

Sélectionner un des critères suivants :

- **Le plus rapide**
- **Le plus court**
- **Le plus économique** : un itinéraire permettant des économies de carburant est calculé, en prenant en compte les paramètres spécifiques au véhicule qui sont réglés dans le menu **Paramètres véhicule**, voir ci-dessous.

Sélectionner **Paramètres véhicule** pour ouvrir un menu de sélection des paramètres spécifiques au véhicule.

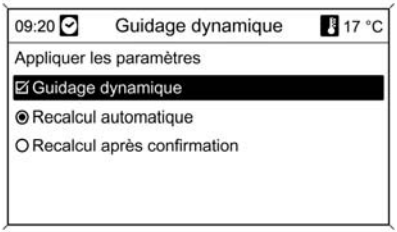



Les réglages sélectionnés seront pris en compte pour le calcul de l'itinéraire, si **Le plus économique** est actuellement sélectionné, voir ci-dessus.

Après avoir déterminé les paramètres véhicule désirés, appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter le menu.

Sélectionner **Guidage dynamique** pour ouvrir un menu de configuration du guidage dynamique d'itinéraire.

Informations sur le guidage d'itinéraire dynamique, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 178.



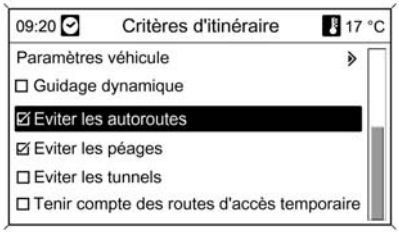
Sélectionner **Guidage dynamique** pour activer/désactiver le guidage dynamique d'itinéraire.

Si le guidage dynamique d'itinéraire est activé :

Sélectionner **Recalcul automatique** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé en cas de problèmes de circulation.

Sélectionner **Recalcul après confirmation** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé uniquement après confirmation du message correspondant.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et quitter le menu.

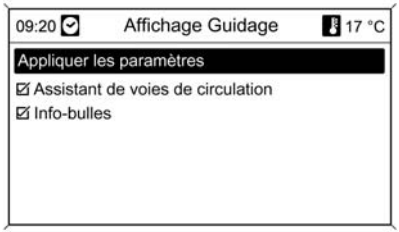



Si désiré, sélectionner une ou plusieurs des options suivantes dans le menu **Critères d'itinéraire** :

- **Eviter les autoroutes**
- **Eviter les péages**
- **Eviter les tunnels**
- **Eviter les ferries**
- **Tenir compte des routes d'accès temporaire**

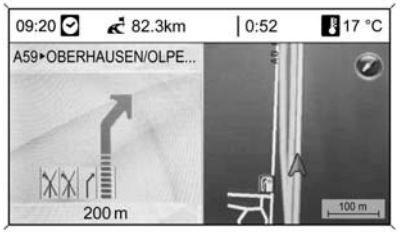
### Affichage Guidage

Les options suivantes sont disponibles pour l'affichage du guidage d'itinéraire :

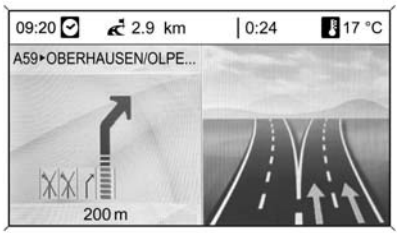



Le type d'illustration qui devrait être affiché lors de l'arrivée à une intersection d'autoroute peut être déterminé à l'aide du bouton **Info-bulles**.

Si **Info-bulles** est désactivé, le type suivant d'illustration sera affiché :




Si **Info-bulles** est activé, le type suivant d'illustration sera affiché :

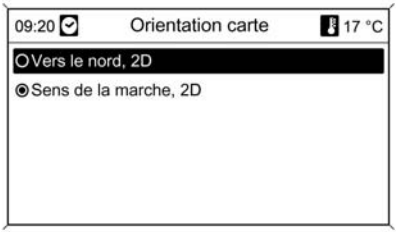



À l'aide de l'option **Info-bulles**, on peut sélectionner si les informations de guidage du système de navigation doivent être affichées dans des fenêtres contextuelles dans d'autres modes d'utilisation (par ex, le mode radio). Les informations sont cachées au bout de d'une durée déterminée ou en appuyant sur le bouton **BACK**.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et revenir au menu **Options de navigation**.

### Options de carte

Sélectionner **Options de carte** puis **Orientation carte** pour afficher le sous-menu suivant :




Sélectionner l'affichage de la carte avec le nord en haut ou la destination en haut.

Sélectionner **Options de carte** puis **Afficher les points d'intérêt sur la carte** pour ouvrir un sous-menu contenant diverses options d'affichage des points d'intérêt sur la carte.

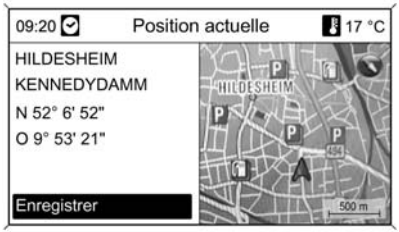
Lorsque **Personnalisé** est sélectionné, le type de points d'intérêt à afficher peut être défini, par ex. les restaurants, les hôtels, les lieux publics, etc.

**Affichage de l'heure d'arrivée ou de la durée de trajet**
Après avoir choisi l'option **Affichage de la durée de trajet estimée** ou **Affichage de l'heure d'arrivée estimée** dans le menu **Options de navigation**, la valeur correspondante sera affichée en haut de l'écran de guidage d'itinéraire.

## Informations de position actuelles

Les informations suivantes concernant la position actuelle sont affichées :

- Localité
- Nom de rue
- Latitude
- Longitude
- Affichage de carte

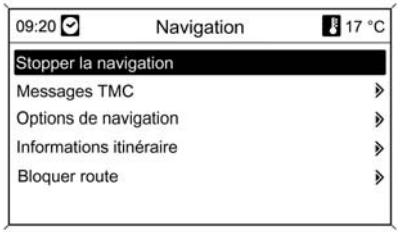



La position actuelle peut être copiée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs en utilisant **Enregistrer**, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.

## Informations destination

Informations affichées : les mêmes que pour l'affichage **Position actuelle**.

## Fonctions de guidage d'itinéraire actif

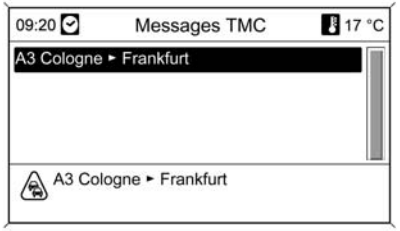



**Stopper la navigation**
Après avoir choisi **Stopper la navigation**, le guidage d'itinéraire est désactivé et les options de menu pour le guidage d'itinéraire inactif sont affichées, voir « Fonctions avec guidage d'itinéraire inactif » ci-dessus.

**Messages TMC**
Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 144.

Après avoir sélectionné **Messages TMC**, le menu **Filtrage** est affiché.

Sélectionner si **Toutes les infos routières** ou uniquement **Infos routières sur l'itinéraire** doit être affiché dans la liste **Messages TMC**, voir ci-dessous.




### Options de navigation

Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

### Informations itinéraire

Les informations suivantes peuvent être obtenues dans le menu **Informations itinéraire** :

- **Liste des routes**
- **Informations de position actuelles**
- **Informations destination**
- **Aperçu itinéraire actuel**

### Liste des routes

Toutes les rues de l'itinéraire calculé sont listées avec les distances relatives.

Tous les éléments de la liste d'itinéraires accompagnés d'un symbole « + » peuvent être détaillés en sélectionnant l'élément en question. Après la sélection, des détails supplémentaires concernant l'élément de la liste sont affichés.

### Informations de position actuelles

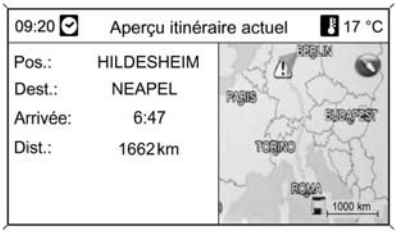
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

### Informations destination

Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

### Aperçu itinéraire actuel

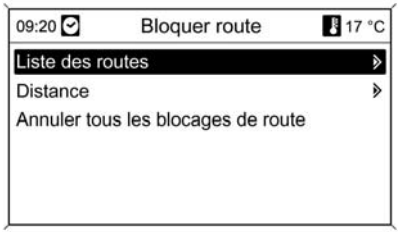
Les informations suivantes concernant l'itinéraire actuel sont affichées :




- Position
- Destination
- Heure d'arrivée
- Distance parcourue
- Affichage de carte

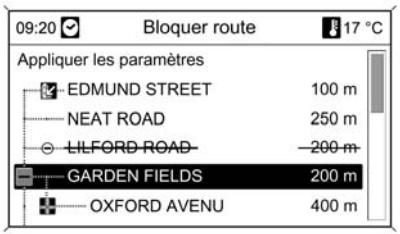
### Bloquer section

Les options suivantes sont disponibles pour exclure manuellement certaines zones/sections d'itinéraire du guidage d'itinéraire.




### Liste des routes

Des rues peuvent être exclues du guidage dans la liste de noms de rue de l'itinéraire actuel.




Pour exclure une rue du guidage d'itinéraire :

Sélectionner le nom de rue concerné et appuyer sur le bouton **MENU**. Le nom de rue est barré.

D'autres rues peuvent être exclues du guidage d'itinéraire, si désiré.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** et confirmer le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant les rues exclues.

### Distance

En spécifiant une distance, la section de l'itinéraire entre la position actuelle et la distance fixée peut être exclue du guidage d'itinéraire.

Fixer la distance désirée, appuyer sur le bouton **MENU** et confirmer alors le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant la section d'itinéraire exclue.

**Remarque**
Les blocages de tronçons saisis restent actifs jusqu'à ce qu'un nouvel itinéraire soit calculé.

**Annuler tous les blocages de route**
Après avoir sélectionné cette option, toutes les zones/sections d'itinéraire précédemment sélectionnées pour être exclues du guidage seront à nouveau prises en compte dans le guidage d'itinéraire.

## Guidage dynamique

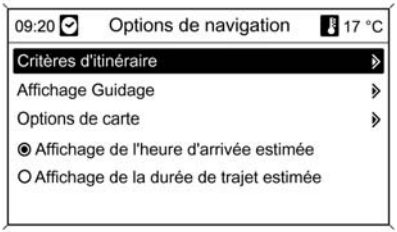
Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, toutes les informations concernant les conditions de circulation reçues par l'Infotainment System via la fonction TMC sont prises en compte dans le calcul de l'itinéraire. L'itinéraire est suggéré en prenant en compte tous les problèmes ou limitations à la circulation conformément aux critères fixés (par ex. « itinéraire le plus court », « éviter les autoroutes » etc.).

En cas de problème de circulation (un embouteillage ou une route barrée par ex.) sur l'itinéraire parcouru, un message est affiché et un message vocal est donné indiquant la nature du problème. Le conducteur peut décider s'il préfère contourner le problème de circulation en prenant l'itinéraire alternatif suggéré ou s'il désire continuer sur le même itinéraire.

Les problèmes de circulation proches sont également indiqués si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

Si le guidage itinéraire est actif, le système contrôle de façon continue, sur la base des informations de circulation, s'il est préférable de recalculer l'itinéraire ou de prendre un itinéraire alternatif prenant en compte la situation actuelle de la circulation.

L'activation et la désactivation du guidage dynamique d'itinéraire ainsi que les critères de calcul de l'itinéraire et d'autres réglages de la navigation sont effectués dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 170.




Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système RDS-TMC.

Le retard éventuel dû à un problème de circulation calculé par l'Infotainment System est basé sur les données reçues par celui-ci par le biais de la station RDS-TMC réglée. Le retard réel peut être différent du retard calculé.

# Cartes

Toutes les données cartographiques utilisées avec le système de navigation sont enregistrées sur une carte SD fournie avec l'Infotainment System.

## Carte SD cartographique

Le lecteur de carte SD de l'Infotainment System peut uniquement lire la carte SD fournie spécialement pour être utilisée avec la navigation du véhicule. Le lecteur de carte SD ne peut pas lire toute autre carte SD.

En raison de la date de production des données cartographiques sur la carte SD, certaines nouvelles routes peuvent ne pas être indiquées, ou certains noms et routes peuvent être différents de ceux utilisés au moment où les données cartographiques ont été publiées.

Pour commander des cartes SD supplémentaires ou pour une mise à jour des données cartographiques, contacter le partenaire de service Chevrolet.

Remplacement d'une carte SD cartographique, voir ci-dessous.

**Importantes informations concernant la manutention de carte SD**

| Avertissement |
| --- |
| N'essayez pas d'utiliser une carte SD qui a été fissurée, déformée ou réparée en utilisant un ruban adhésif. Utiliser une telle carte pourrait endommager l'équipement. |

- Manutentionner la carte SD avec soin. Ne jamais toucher les contacts métalliques.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage conventionnel, benzène, diluant ou vaporisateur antistatique.
- Si la carte SD doit être nettoyée, utiliser un chiffon doux.
- Ne pas plier la carte SD. Ne pas utiliser la carte SD si elle est pliée ou fissurée.
- Ne pas apposer d'étiquettes ou ne pas écrire sur l'un ou l'autre des surfaces de la carte.

- Ne pas ranger la carte SD là où elle pourrait être exposée directement à la lumière du soleil, ou à de hautes températures ou de l'humidité.
- Toujours ranger la carte SD dans son boîtier de rangement, lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## Remplacement d'une carte SD cartographique

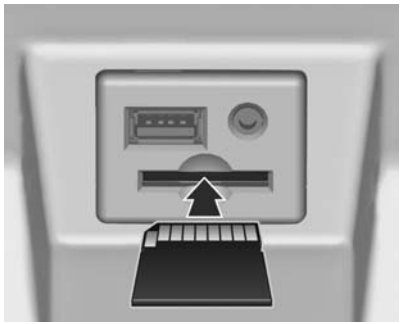
La fente de carte SD est située sous le tableau de bord articulé de la console centrale.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

**Retrait de la carte SD**

Appuyer sur la carte SD insérée pour la déverrouiller, et ensuite la retirer avec précaution de la fente.

**Insertion de la carte SD**



Pousser avec précaution la carte SD avec le bord découpé du côté gauche (voir illustration ci-dessus) dans la fente de carte jusqu'à ce qu'elle s'engage.

**Remarque**

La carde SD et la fente SD doivent toujours être gardées propres et sèches.

## Aperçu des symboles

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

| N° | Explication |
|---|---|
| 1 | Position actuelle (carte) |
| 2 | Destination |
| 3 | Position actuelle (liste d'itinéraire) |
| 4 | non disponible |
| 5 | non disponible |
| 6 | Brouillard |
| 7 | Travaux routiers |
| 8 | Chaussée glissante |
| 9 | Smog |
| 10 | Neige |
| 11 | Orage |
| 12 | Prudence/avertissement |
| 13 | Route fermée |
| 14 | Circulation dense |
| 15 | Embouteillage |
| 16 | Voies étroites |
| 17 | Liste ouverte |
| 18 | Liste fermée |
| 19 | Centre commercial |
| 20 | Route à péage |
| 21 | Informations touristiques |
| 22 | Panorama |
| 23 | Sports et loisirs |
| 24 | Vie nocturne |
| 25 | Musée |
| 26 | Location de voiture |
| 27 | Informations touristiques |
| 28 | Activités de loisirs |
| 29 | Services |
| 30 | Distributeur de billets |
| 31 | Gare routière |
| 32 | Camping |

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

| N° | Explication |
|---|---|
| 33 | Pharmacie |
| 34 | Cinéma |
| 35 | Aéroport |
| 36 | Parc d'attractions |
| 37 | Localité |
| 38 | Banque |
| 39 | Message de circulation |
| 40 | Ferry |
| 41 | Frontière |
| 42 | Tunnel |
| 43 | Kiosque |
| 44 | Épicerie |
| 45 | Hôtel/motel |
| 46 | Sortie d'autoroute |
| 47 | Parking |
| 48 | Parc relais |
| 49 | Parking à étages |
| 50 | Station-service |
| 51 | Aire de repos |
| 52 | Restaurant |
| 53 | Toilettes |
| 54 | Monument historique |
| 55 | Hôpital |
| 56 | Urgence |
| 57 | Police |
| 58 | Port |
| 59 | Col |
| 60 | Lieu public |
| 61 | Relatif à la voiture |
| 62 | Garage |
| 63 | Cimetière |

# Téléphone

## Téléphones mobiles et équipement radio C.B.

### Instructions de montage et d'utilisation

Lors du montage et de l'utilisation d'un téléphone mobile, il est impératif de respecter les instructions de montage spécifiques au véhicule ainsi que les instructions d'utilisation du fabricant du téléphone et du dispositif mains libres. Sinon, l'homologation du véhicule peut être annulée (directive européenne 95/54/CE).

Recommandations pour un fonctionnement sans problèmes :

- Antenne extérieure montée correctement, ce qui assure une portée maximale ;
- Puissance d'émission maximale de 10 watts ;
- Montage du téléphone à un endroit approprié, tenir compte des remarques correspondantes ⇨ 49.

Demander conseil sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à 10 watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas 2 watts pour les GSM 900 et 1 watt pour les autres.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas téléphoner en conduisant. Même l'usage de dispositifs mains-libres peut vous distraire du trafic.

**⚠Attention**

L'utilisation d'appareils radio et de téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles mentionnés ci-dessus n'est autorisée qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

**Avertissement**

Si les instructions mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

# Climatisation

Systèmes de climatisation ..... 186
Bouches d'aération ..... 193
Maintenance ..... 194

# Systèmes de climatisation

## Chauffage et ventilation

Commandes pour :

- Température
- Répartition de l'air
- Vitesse de soufflerie
- Désembuage, dégivrage
- Lunette arrière chauffante

### Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

### Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

- = vers la tête et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

### Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

### Désembuage et dégivrage

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

### Lunette arrière chauffante

⇨ 33

### Indication des réglages

Certaines fonctions sont actives quand la LED de la touche est allumée.

## Climatisation

**⚠Attention**

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.

Commandes pour :

- Température
- Répartition de l'air
- Vitesse de soufflerie
- Désembuage et dégivrage
- Recyclage d'air
- Refroidissement
- Lunette arrière chauffante

### Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

## Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

- = vers la tête et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

## Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

## Désembuage et dégivrage des vitres

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Enclencher le refroidissement .
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

## Lunette arrière chauffante

⇨ 33

## Recyclage d'air

Le recyclage d'air est commandé avec le bouton .

**⚠Attention**

Il y a un risque d'assoupissement si vous roulez pendant une période prolongée en mode Recyclage d'air. Passer régulièrement en mode Air extérieur pour avoir de l'air frais.

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

### Refroidissement ☼

Appuyer sur le bouton ☼. Le rafraîchissement ne fonctionne que si le moteur et la soufflerie sont en marche.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air quand la température extérieure dépasse légèrement le point de congélation. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

### Refroidissement maximal

Ouvrir brièvement les vitres pour évacuer rapidement l'air chaud.

- Enclencher le refroidissement ☼.
- Enclencher le recyclage d'air.
- Appuyer sur le commutateur de répartition d'air.
- Placer le commutateur de température sur le niveau le plus froid.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Ouvrir toutes les bouches.

### Indication des réglages

Certaines fonctions sont actives quand la LED de la touche est allumée.

## Climatisation électronique

**⚠Attention**

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.

Commandes en mode automatique :

**AUTO** = mode automatique : tous les réglages, à l'exception de la température, sont choisis automatiquement par le système

Température = présélection de la température souhaitée

Les fonctions suivantes peuvent être adaptées manuellement, le système n'étant alors plus en mode automatique :

Vitesse de soufflerie = sélection du débit d'air

**MODE** = sélection de la répartition d'air

= désembuage et dégivrage

= marche ou arrêt du système

= marche ou arrêt du refroidissement

= recyclage d'air

**AQS** = sonde de qualité de l'air

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

La température présélectionnée est automatiquement régulée. En mode automatique, la vitesse de la soufflerie et la répartition de l'air régulent automatiquement le débit d'air.

Le système peut être réglé manuellement via les commandes de répartition de l'air et de vitesse de soufflerie.

Toute modification de réglage apparaît pendant quelques secondes sur l'affichage d'informations.

Les fonctions activées sont signalées par la LED du bouton activé.

Le système de climatisation automatique fonctionne uniquement avec le moteur en marche.

## Mode Automatique AUTO

Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- Appuyer sur le bouton **AUTO** ; la climatisation est activée automatiquement.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.
- Régler la température souhaitée à l'aide du bouton rotatif gauche.

La régulation de la vitesse de soufflerie en mode automatique peut être modifiée dans le menu **Réglages**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

Toutes les bouches d'aération sont actionnées automatiquement en mode automatique. Les bouches d'aération doivent donc toujours rester ouvertes.

## Présélection de la température

Régler la température à la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Si la température minimale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de refroidissement.

Si la température maximale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de chauffage.

## Désembuage et dégivrage des vitres

- Appuyer sur le bouton .
- La température et la répartition d'air se règlent automatiquement et la soufflerie fonctionne plus rapidement.
- Pour revenir en mode automatique : appuyer sur le bouton .

Activer la lunette arrière chauffante.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

## Réglages manuels

Les réglages de la climatisation peuvent être modifiés en actionnant les boutons et les boutons rotatifs comme suit. Une modification de réglage désactivera le mode automatique.

### Vitesse de soufflerie

Tourner le bouton rotatif droit. La vitesse de soufflerie sélectionnée est indiquée par un numéro sur l'affichage.

Pour revenir en mode automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

## Répartition de l'air MODE

Appuyer sur le bouton **MODE** une fois ou plusieurs fois pour obtenir le réglage souhaité ; le réglage de la répartition d'air est indiqué sur l'affichage d'information.

- = vers le pare-brise, la tête et les pieds
- = vers le pare-brise et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables et vers les pieds

Retour à la répartition d'air automatique : Désactiver le réglage correspondant ou appuyer sur le bouton **AUTO**.

## Refroidissement

Activer ou désactiver avec le bouton.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air à partir d'une certaine température extérieure. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

### Recyclage d'air automatique

Le recyclage d'air automatique dispose d'un capteur d'humidité d'air qui admet automatiquement de l'air extérieur si l'humidité de l'air intérieur est trop élevée.

### Mode de recyclage d'air manuel

Le recyclage d'air manuel est commandé avec le bouton . Quand il est activé, l'entrée d'air extérieur est bloquée et l'air intérieur est en mode de recyclage.

**⚠Attention**

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

### Sonde de qualité de l'air AQS

La sonde de qualité de l'air détecte un air environnant vicié et bascule automatiquement en mode de recyclage de l'air intérieur.

### Larche ou arrêt du système

Une action sur le bouton  met en marche ou à l'arrêt toutes les fonctions de chauffage, de ventilation et de refroidissement.

### Réglages de base

Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 87.

## Chauffage auxiliaire

### Chauffage de l'air (véhicule diesel uniquement)

Quickheat est un chauffage électrique d'appoint qui chauffe l'habitacle plus rapidement.

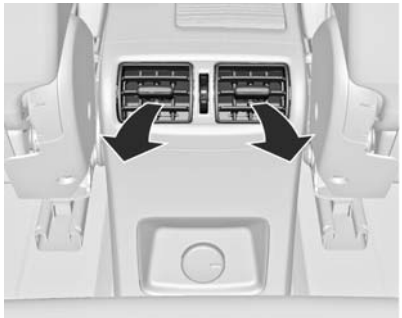
# Bouches d'aération

## Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

Tourner la molette pour ouvrir ou fermer le volet d'aération ou pour régler le débit d'air.

Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.



**⚠Attention**

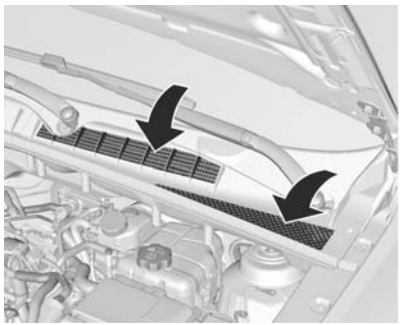
Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération. Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

## Bouches d'aération fixes

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans les espaces pour les pieds.

# Maintenance

## Prise d'air



La prise d'air dans le compartiment moteur, à l'extérieur devant le pare-brise, ne doit pas être encombrée. Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

# Filtre à pollens

## Filtre à pollens à commande manuelle

Le filtre nettoie l'air provenant de l'extérieur des poussières, particules de suie, des pollens, des spores et des odeurs (filtre combiné).

# Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n'est pas possible quand la température extérieure est basse.

# Service

Pour une performance optimale du refroidissement, il est recommandé de vérifier annuellement le système de climatisation, à partir de la troisième année de mise en circulation du véhicule.

- Test de fonctionnement et de pression.
- Fonctionnement du chauffage.
- Vérification de l'étanchéité.
- Contrôle de la courroie d'entraînement.
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur.
- Contrôle des performances.

**Remarque**
N'utiliser que du frigorigène homologué.

**⚠ Attention**

L'entretien des systèmes de climatisation ne doit être confié qu'à du personnel qualifié. Des méthodes d'entretien inadéquates peuvent provoquer des blessures.

# Conduite et utilisation

Conseils de conduite ..... 196
Démarrage et utilisation ..... 197
Gaz d'échappement ..... 199
Boîte automatique ..... 201
Boîte manuelle ..... 204
Freins ..... 205
Systèmes de contrôle de conduite ..... 207
Régulateur de vitesse ..... 208
Systèmes de détection d'objets . 210
Carburant ..... 211

# Conseils de conduite

## Contrôle du véhicule

### Ne jamais rouler avec le moteur arrêté

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres.

### Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

### Conduite d'un véhicule à moteur diesel

Les pièces du turbocompresseur tournent très vite. Si l'alimentation en huile des pièces en rotation s'arrête, l'ensemble de turbocompresseur peut être gravement endommagé. Il est recommandé que l'utilisateur suive les précautions suivantes pour assurer une durée de vie maximale du turbocompresseur.

- Après avoir démarré le moteur, le laisser tourner pendant 1 à 2 minutes au ralenti (éviter d'accélérer ou de mettre le véhicule en mouvement).
- Ne pas arrêter le moteur juste après avoir roulé à forte charge (conduite à grande vitesse ou descente d'une longue pente). Laisser le moteur tourner 1 à 2 minutes au ralenti pour le laisser refroidir.
- Après la vidange de l'huile moteur et le remplacement du filtre, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 1 à 2 minutes (éviter d'accélérer ou de mettre le véhicule en mouvement).
- Ne faire tourner le moteur au-delà du ralenti que si la pression d'huile moteur normale a été atteinte. Obliger le turbocompresseur à fonctionner avant que les paliers soient correctement lubrifiés génère des frictions non nécessaires.
- N'utiliser que l'huile moteur préconisée et observer les intervalles de contrôle et de remplacement.

- Si la température ambiante est basse ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, la pression normale de l'huile moteur et son débit sont affectés. Dans ces conditions, le moteur doit être démarré, puis être laissé au ralenti pendant quelques minutes avant de l'utiliser à régime plus élevé.

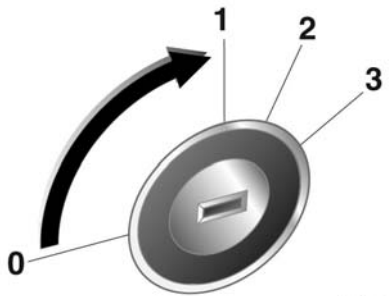
# Démarrage et utilisation

## Rodage d'un véhicule neuf

Suivre les recommandations suivantes au cours des premières centaines de kilomètres afin d'améliorer les performances et la sobriété de votre véhicule et de prolonger sa durée de vie.

- Éviter les démarrages plein gaz.
- Ne faire monter le moteur dans des hauts régimes.
- Éviter de freiner brutalement, sauf dans les cas d'urgence. Ceci permettra à vos freins de bien prendre une bonne assise.
- Éviter les démarrages sur les chapeaux de roue, les accélérations brusques et la conduite prolongée à grande vitesse pour éviter les dégâts au moteur et économiser le carburant.
- Éviter d'accélérer à fond dans les rapports inférieurs.
- Ne pas remorquer un autre véhicule.

## Positions de la serrure de contact




**0** = Contact coupé
**1** = Contact coupé, blocage du volant libéré
**2** = Contact mis, pour moteur diesel : préchauffage
**3** = Démarrer

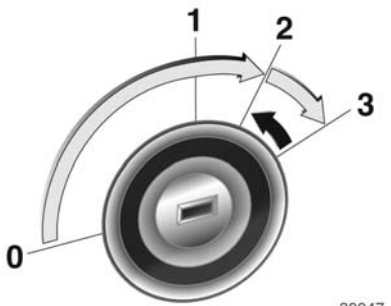
**Avertissement**

Ne pas laisser la clé en position 1 ou 2 pendant de longues périodes quand le moteur ne tourne pas. Cela déchargerait la batterie.

Ne pas tourner la clé en position 0 en roulant. Le conducteur pourrait perdre le contrôle du véhicule et l'assistance du servofrein pourrait être annulée, ce qui peut entraîner des dégâts au véhicule, des blessures, voire la mort.

# Démarrage du moteur

## Démarrage avec la serrure de contact




- Tourner la clé en position 1. Déplacer légèrement le volant pour déverrouiller le blocage de la direction
- Boîte manuelle : actionner l'embrayage
- Boîte automatique : Passer le levier sélecteur en position **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer
- Moteur diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ⟲ s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne.

Pour redémarrer le moteur, il n'est pas nécessaire de repasser la clé en position **0**. Le moteur peut être arrêté en tournant la clé en position **1**.

## Démarrage du véhicule à basses températures

Il est possible de faire démarrer le moteur sans chauffage supplémentaire avec une température allant jusqu'à -27 °C. Tout ce qui est nécessaire est une huile moteur avec une bonne viscosité, le carburant adéquat et une batterie suffisamment chargée. À des températures inférieures à -27 °C, la boîte automatique a besoin d'un temps de chauffage d'environ 5 minutes. Le levier sélecteur doit se trouver en position **P**.

## Coupure d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

## Stationnement

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule est stationné dans une descente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Verrouiller le véhicule et activer l'alarme antivol.

# Gaz d'échappement

**⚠ Danger**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

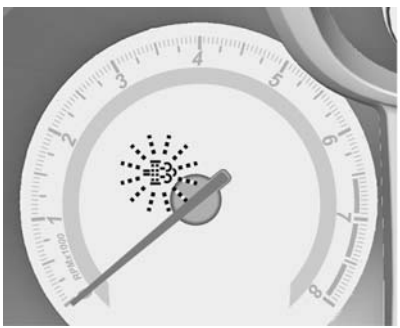
Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

## Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant. Le

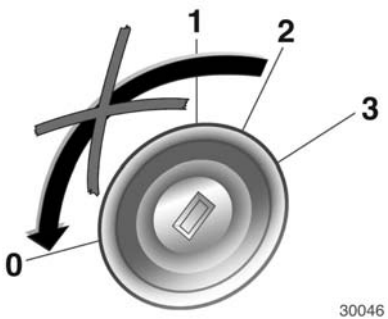
filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce processus intervient automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer de 10 à 25 minutes. Pendant ce temps, la consommation de carburant peut augmenter. Le développement de fumées et d'odeur est normal.



Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Si le filtre à particules diesel nécessite un nettoyage ou si les conditions de conduite précédentes n'ont pas permis son nettoyage automatique, le témoin de filtre à particules diesel s'allume ou clignote. Continuer la conduite en maintenant une vitesse minimale de 50 km/h pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Le témoin s'éteindra dès que l'autonettoyage est terminé.

Si le moteur est arrêté alors que ce témoin est allumé ou clignote, la consommation de carburant augmentera et la durée de vie de l'huile sera réduite. Noter que le conducteur devrait continuer la régénération en conduisant jusqu'à ce que le témoin de filtre à particules pour diesel s'éteigne.

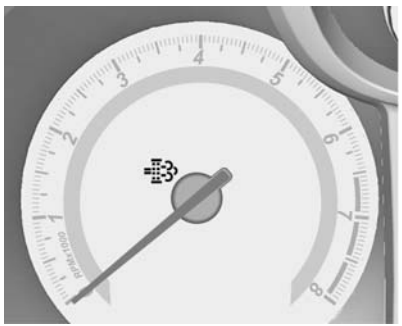



Il n'est pas recommandé d'arrêter le véhicule ou d'éteindre le moteur pendant le nettoyage.

**Avertissement**

Si le processus de nettoyage est interrompu plus d'une fois, il y a un risque de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.



Le témoin s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

## Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

**Avertissement**

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ⇨ 211, ⇨ 270 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

L'essence non brûlée surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

# Boîte automatique

## Boîte de vitesses automatique

La boîte automatique permet un passage manuel des vitesses (mode manuel) ou un passage automatique des vitesses (mode automatique).

## Affichage de la transmission

Le mode ou rapport sélectionné est indiqué sur l'affichage de transmission.

## Levier sélecteur

**P** = Position de stationnement : les roues sont bloquées. À n'engager que si le véhicule est à l'arrêt, frein de stationnement serré
**R** = Marche arrière : à n'engager que si le véhicule est à l'arrêt
**N** = Neutre (point mort)
**D** = Mode automatique avec tous les rapports.

Le levier sélecteur est bloqué en position **P**. Pour le déplacer, mettre le contact, enfoncer la pédale de frein et appuyer le bouton de déverrouillage.

Pour engager le levier en **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Pour démarrer le moteur, enfoncer la pédale de frein soit en position **P** ou **N**.

Ne pas accélérer pendant le changement de vitesse. Ne jamais actionner en même temps la pédale d'accélérateur et la pédale de frein.

Lorsqu'un rapport est sélectionné, le véhicule démarre lentement quand le frein est desserré.

### Frein moteur

Pour utiliser l'effet frein moteur, rétrograder sur les routes en pente.

### Désenlisement du véhicule

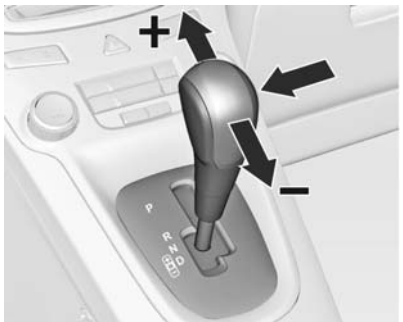
L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue ou de la neige. Déplacer le levier sélecteur entre les positions **D** et **R** de manière répétée. Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

### Stationnement

Serrer le frein de stationnement, placer le levier sur **P** et enlever la clé de contact.

La clé de contact ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position **P**.

## Mode manuel



Déplacer le levier sélecteur de la position **D** vers la gauche puis vers l'avant ou l'arrière.

**+** = Passage au rapport supérieur

**−** = Passage au rapport inférieur

Si un rapport supérieur est engagé à trop faible vitesse ou un rapport inférieur à trop haut régime, aucun changement de vitesse n'a lieu.

À trop faible régime moteur, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport inférieur au-delà d'une certaine vitesse du véhicule.

À hauts régimes du moteur, la boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à un rapport supérieur.

En cas de changement de vitesse brutal, monter et descendre les rapports plusieurs fois pour déclencher l'apprentissage du schéma de changement de vitesse par le TCM et passer les rapports en douceur.

## Programmes de conduite électronique

- Après un démarrage à froid, le programme de température de service amène rapidement le catalyseur à la température nécessaire en augmentant le régime moteur.
- La fonction de passage automatique en position N met automatiquement la boîte de vitesses au point mort lorsque le véhicule est arrêté et qu'un rapport de marche avant est engagé.

### Kickdown

Si l'on enfonce à fond la pédale d'accélérateur en mode automatique, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur.

## Défaillance

Dans le cas d'une défaillance, le témoin de dysfonctionnement s'allume. La boîte ne change plus de vitesse ni automatiquement, ni manuellement parce qu'elle est bloquée dans un rapport donné.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

## Coupure de courant

En cas de coupure de courant, le levier sélecteur ne peut pas être déplacé hors de la position **P**. La clé ne peut pas être retirée de la serrure de contact.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ⇨ 249.

Si la batterie n'est pas la cause de la défaillance, déverrouiller le levier sélecteur et retirer la clé de la serrure de contact.

### Déverrouillage du levier sélecteur

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Ouvrir le cache à la droite du levier sélecteur.

3. Introduire un tournevis aussi loin que possible dans l'ouverture et déplacer le levier sélecteur de la position **P**. Si le levier sélecteur est à nouveau ramené en position **P**, il sera à nouveau bloqué dans cette position. Faire corriger la cause de la coupure de courant par un atelier.
4. Refermer le cache.

# Boîte manuelle

## Boîte de vitesses manuelle

Pour engager la marche arrière, soulever la bague se trouvant sur le levier avec le véhicule à l'arrêt et engager le rapport.

Le levier sélecteur n'est pas doté de bouton dans les véhicules avec moteur diesel.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

| Avertissement |
| --- |
| Il est conseillé d'avoir les deux mains sur le volant lorsque cela est possible. Éviter de poser les mains sur le levier sélecteur. |

# Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, le freinage n'est obtenu qu'en enfonçant la pédale de frein fermement. Un effort nettement supérieur doit être exercé. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Avant de prendre la route, le système procède à un test de fonctionnement automatique qui pourrait être perceptible.

Témoin BRAKE ⇨ 79.

## Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Avant de prendre la route, le système procède à un test de fonctionnement automatique qui pourrait être perceptible.

Témoin (ABS) ⇨ 80.

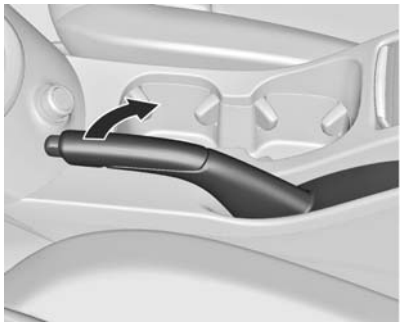
### Défaillance

**⚠Attention**

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraper.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

## Frein de stationnement



Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (BRAKE) ⇨ 79.

## Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

L'assistance au freinage est un élément du système Electronic Stability Control (ESP).

# Systèmes de contrôle de conduite

## Système antipatinage

Le système antipatinage (TC) améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue qui patine le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

Le TC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand le TC est actif, clignote.

**⚠ Attention**

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ⇨ 81.

### Désactivation

Le TC peut être désactivé quand le patinage des roues est requis : appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes.

Le témoin s'allume.

Le TC se réactive en appuyant à nouveau brièvement sur la touche .

Le TC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

## Electronic Stability Control

L'Electronic Stability Control (ESC) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. L'empêche aussi les roues motrices de patiner.

Dès que le véhicule menace de déraper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand l'ESC est actif, clignote.

**⚠Attention**

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ▷ 81.

### Désactivation

Pour une conduite très sportive, l'ESC peut être désactivé : maintenir le bouton enfoncé pendant environ 7 secondes.

Le témoin s'allume.

L'ESC se réactive en appuyant à nouveau brièvement sur la touche . Si le système TC a été désactivé auparavant, le TC et l'ESC sont tous deux réactivés.

L'ESC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Quand le système ESC est en action pour améliorer la stabilité du véhicule, réduire la vitesse et être particulièrement attentif à l'état de la chaussée. Le système ESC est un dispositif supplémentaire de l'équipement du véhicule. Quand le véhicule dépasse ses limites physiques, il ne peut plus être contrôlé. Il ne faut donc pas se fier totalement à ce système. Continuer de conduire avec prudence.

## Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et conserver des vitesses comprises approximativement 40 et 200 km/h. La vitesse réelle peut diverger de la vitesse mémorisée dans les côtes ou dans les descentes.

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous ayez appuyé une fois sur la pédale de frein.

Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Avec une boîte automatique, n'activer le régulateur de vitesse qu'en mode automatique.

Témoin ⏲ ⇨ 82.

## Mise en marche

Appuyer sur l'extrémité supérieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc.

## Activation

Accélérer jusqu'à la vitesse désirée et tourner la molette sur **SET/-** ; la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue. Le témoin ⏲ s'allume en vert. La pédale d'accélérateur peut être relâchée.

Il est possible d'augmenter la vitesse en enfonçant la pédale d'accélérateur. Après relâchement de la pédale d'accélérateur, la vitesse mémorisée est rétablie.

## Augmentation de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **RES/+** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **RES/+** : la vitesse augmente en continu ou pas à pas.

En variante, accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée et la mémoriser en tournant la molette sur **RES/+**.

## Diminution de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **SET/-** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **SET/-** : la vitesse diminue en continu ou pas à pas.

## Désactivation

Appuyer sur le bouton ⛐, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc. Le régulateur de vitesse est désactivé.La vitesse mémorisée est stockée.

Désactivation automatique :

- Vitesse du véhicule inférieure à environ 40 km/h,
- actionnement de la pédale de frein,
- actionnement de la pédale d'embrayage supérieur à quelques secondes,
- levier sélecteur en position **N**,
- le système antipatinage ou l'Electronic Stability Control est entré en fonctionnement.

## Reprise de la vitesse mémorisée

Tourner la molette sur **RES/+** à une vitesse supérieure à 40 km/h. La vitesse mémorisée sera maintenue. Si la différence entre la vitesse actuelle et la vitesse mémorisée est supérieure à 40 km/h, le véhicule ne peut plus reprendre la vitesse mémorisée.

## Désactivation

Appuyer sur l'extrémité inférieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éteint. La vitesse mémorisée est effacée. Le fait de couper le contact efface aussi la vitesse mémorisée.

# Systèmes de détection d'objets

## Aide au stationnement

L'aide au stationnement facilite les manœuvres en mesurant la distance entre le véhicule et les obstacles arrière et en émettant des signaux sonores. C'est toutefois le conducteur qui reste pleinement responsable de la manœuvre de stationnement.

Le système se compose de quatre capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs arrière.

Témoin P ⇨ 80.

**Remarque**
Tous les accessoires montés sur le véhicule dans la zone de détection peuvent causer un dysfonctionnement du système.

### Activation

Le système est automatiquement activé quand la marche arrière est engagée.

Un obstacle est indiqué par des signaux sonores. L'intervalle entre les signaux se réduit au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 40 cm, les signaux sonores retentissent en continu.

### Désactivation

Le système est automatiquement désactivé quand :

- le véhicule roule à plus de 10 km/h ;
- le véhicule est stationné ;
- le système présente une défaillance.

### Défaillance

Dans le cas d'une défaillance dans le système, le témoin P s'allume.

En outre, si le système ne fonctionne pas en raison de problèmes temporaires, tels que de la neige recouvrant les capteurs, le témoin P s'allume.

### Remarques importantes concernant les aides au stationnement

**⚠Attention**

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

**Avertissement**

La sensibilité des capteurs peut être réduite par des facteurs externes tels que le recouvrement de la surface de détection (glace, neige, boue, saletés, vernis/peinture,...)

Le capteur peut détecter un objet qui n'existe pas. Il s'agit d'un « écho fantôme » provoqué par des parasites acoustiques externes (p.ex. provenant d'un autre système d'aide au stationnement).

Le capteur peut détecter un objet qui n'existe pas. Il s'agit d'un « écho fantôme » provoqué par des parasites mécaniques externes (p.ex. station de lavage, pluie, vents violents, grêle,...)

Les performances des systèmes d'aide au stationnement peuvent être réduites suite à une modification de position de capteur, due à des changements externes au véhicule. Par exemple, le tassement d'amortisseur en fin de vie en raison de variations de température, de changement de pneu, du chargement du véhicule, de l'abaissement/du tuning du véhicule,...

Des conditions particulières s'appliquent pour les véhicules hauts (p.ex. véhicules tout-terrain, camionnettes, fourgonnettes). La détection d'objets dans la partie supérieure du véhicule ne peut être garantie.

Les performances des systèmes d'aide au stationnement peuvent être réduites par un écho acoustique provoqué par une couche de glace. Il peut arriver que des objets offrant une faible section de réflexion ne puissent pas être détectés.

# Carburant

## Carburant pour moteurs à essence

N'utiliser que des carburants sans plomb selon DIN EN 228.

Il est possible d'utiliser des carburants normalisés équivalents avec un taux d'éthanol de max. 10% en volume. Dans ce cas, utiliser uniquement du carburant qui satisfait à la norme E DIN 51626-1.

Utiliser du carburant avec l'indice d'octane recommandé ⇨ 270. L'utilisation de carburant avec un indice d'octane trop bas peut réduire le couple et la puissance du moteur et augmenter légèrement la consommation de carburant.

**Avertissement**

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 228 ou toute autre spécification identique peut conduire à des dépôts, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et une perte de la garantie.

**Avertissement**

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

## Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que des diesels selon DIN EN 590.

Dans des pays hors de l'Union européenne, utiliser le carburant eurodiesel avec une concentration soufre inférieure à 50 ppm.

**Avertissement**

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et une perte de la garantie.

Ne pas utiliser du mazout marin, du mazout de chauffage, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel -eau. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

## Faire le plein

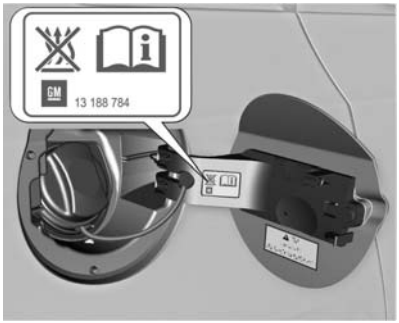
**Avertissement**

Si vous utilisez du carburant de qualité inadéquate ou si vous ajoutez des additifs pour carburant incorrects dans le réservoir à carburant, le moteur et le catalyseur.

Être certain d'utiliser le carburant (essence ou diesel) adéquat pour votre véhicule lorsque vous faites le plein. Si vous mettez de l'essence dans un véhicule avec moteur diesel, votre véhicule peut être gravement endommagé. Si votre véhicule est équipé d'un moteur diesel, vous pouvez vous assurer du carburant correct en regardant ce qui est mentionné sur le bouchon de remplissage de carburant.

Pour des raisons de sécurité, les cuves à carburant, les pompes et les flexibles doivent être correctement mis à la terre. Une accumulation d'électricité statique peut

enflammer les vapeurs d'essence. Vous pouvez être brûlé et votre véhicule endommagé.




**⚠Danger**

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion. Éteindre les téléphones mobiles.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

**⚠Danger**

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

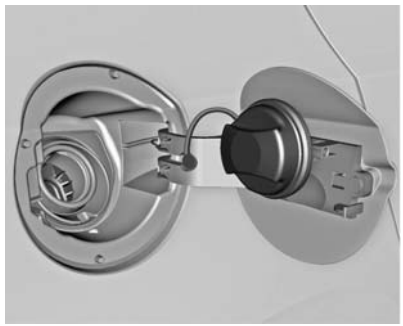
Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

**Avertissement**

En cas d'erreur de carburant, ne pas mettre le contact.

La trappe à carburant se trouve sur le côté arrière droit du véhicule.

La trappe de réservoir ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé. Ouvrir la trappe à carburant en la poussant.



Le bouchon de remplissage peut être déposé dans le support sur la trappe à carburant.

| Avertissement |
| --- |
| Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé. |

## Bouchon de remplissage

Seul un bouchon de remplissage d'origine garantit un fonctionnement parfait. Les véhicules avec moteur diesel sont équipés d'un bouchon de remplissage spécifique.

| Avertissement |
| --- |
| Si vous passez à la station de lavage alors que le véhicule est déverrouillé, la trappe à carburant peut s'ouvrir et être endommagée lors du lavage.<br>S'assurer que la trappe à carburant est verrouillée en utilisant le bouton de verrouillage central.<br>Ne pas refermer la trappe à carburant si le véhicule est verrouillé. |

# Soins du véhicule

Informations générales ..... 215
Contrôles du véhicule ..... 216
Remplacement des ampoules … 226
Circuit électrique ..... 231
Outillage du véhicule ..... 237
Jantes et pneus ..... 238
Démarrage par câbles auxiliaires ..... 249
Remorquage ..... 251
Soins extérieurs et intérieurs ..... 254

# Informations générales

## Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur d'autres pièces, même si une autorisation administrative ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

**Avertissement**

Ne jamais modifier votre véhicule. Cela peut dégrader les performances, la durée de vie et la sécurité du véhicule et la garantie peut ne pas s'appliquer en cas de problèmes liés à la modification.

# Stockage du véhicule

## Stockage pendant une période prolongée

Si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- Laver et lustrer le véhicule.
- Faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc.
- Remplacer l'huile moteur.
- Vider le réservoir de liquide de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anti-corrosion du liquide de refroidissement.
- Régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge.
- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première vitesse ou la marche arrière ou bien placer le levier sélecteur sur **P**. Caler les roues du véhicule.

- Ne pas serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule.
- Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).

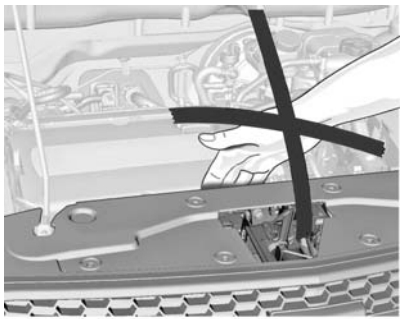
### Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- Rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplir le réservoir de lave-glace.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

# Contrôles du véhicule

## Exécution du travail



**⚠Attention**

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

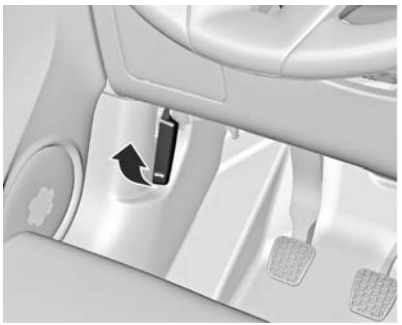
Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

**⚠Danger**

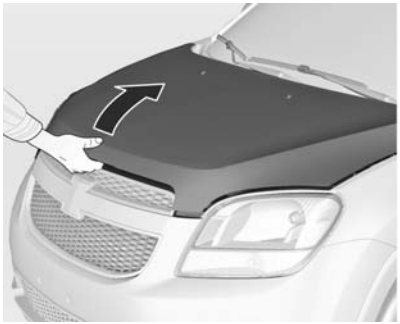
Le système d'allumage une tension extrêmement élevée. Ne pas toucher.

## Capot

### Ouverture



Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.

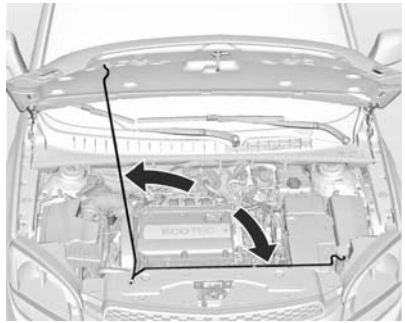


Pousser le loquet de sécurité vers la gauche et ouvrir le capot.

**⚠Attention**

Quand le moteur est chaud, s'assurer de ne toucher que la partie rembourrée en mousse de la béquille du capot moteur.

Entrée d'air ⇨ 194.



Attacher la béquille du capot.

## Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

Abaisser le capot, le laisser tomber dans le verrou. Vérifier le verrouillage du capot.

**⚠Attention**

Toujours suivre les mesures de précaution suivantes : Tirer sur le bord avant du capot pour vérifier qu'il est correctement verrouillé avant de prendre la route.

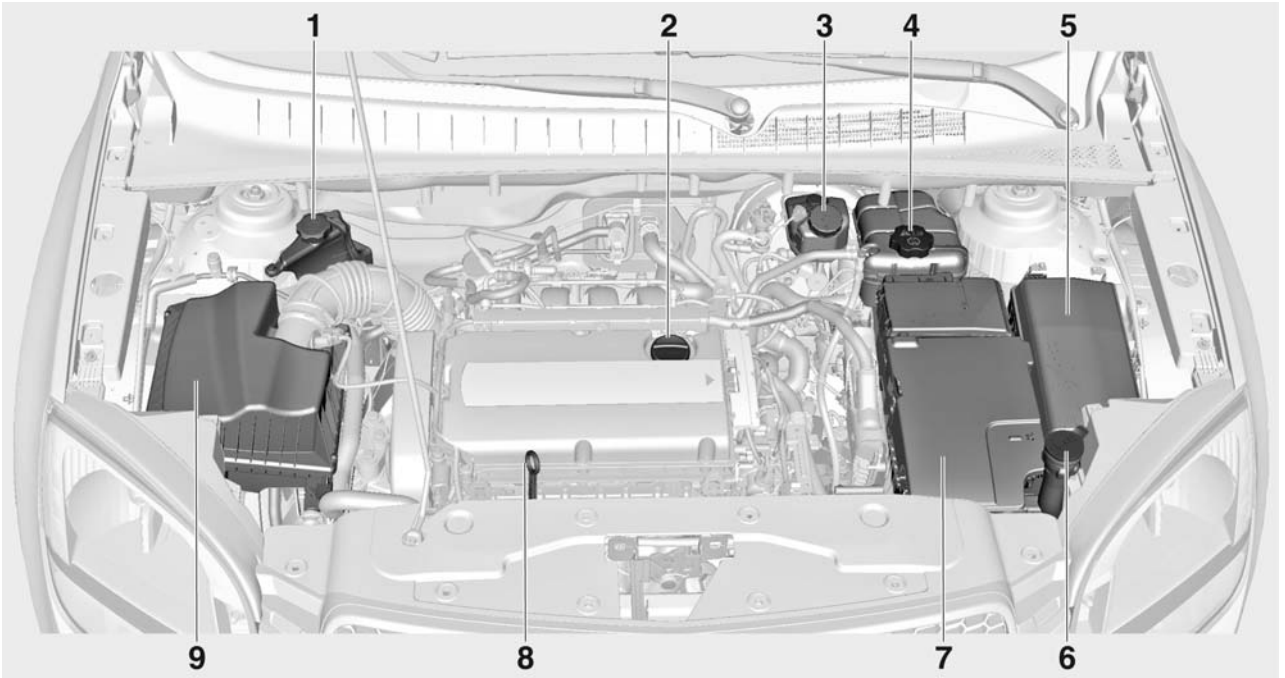
Ne pas manœuvrer la poignée de déverrouillage du capot en roulant.

Ne pas rouler avec le capot ouvert. Un capot ouvert entravera la vision du conducteur.

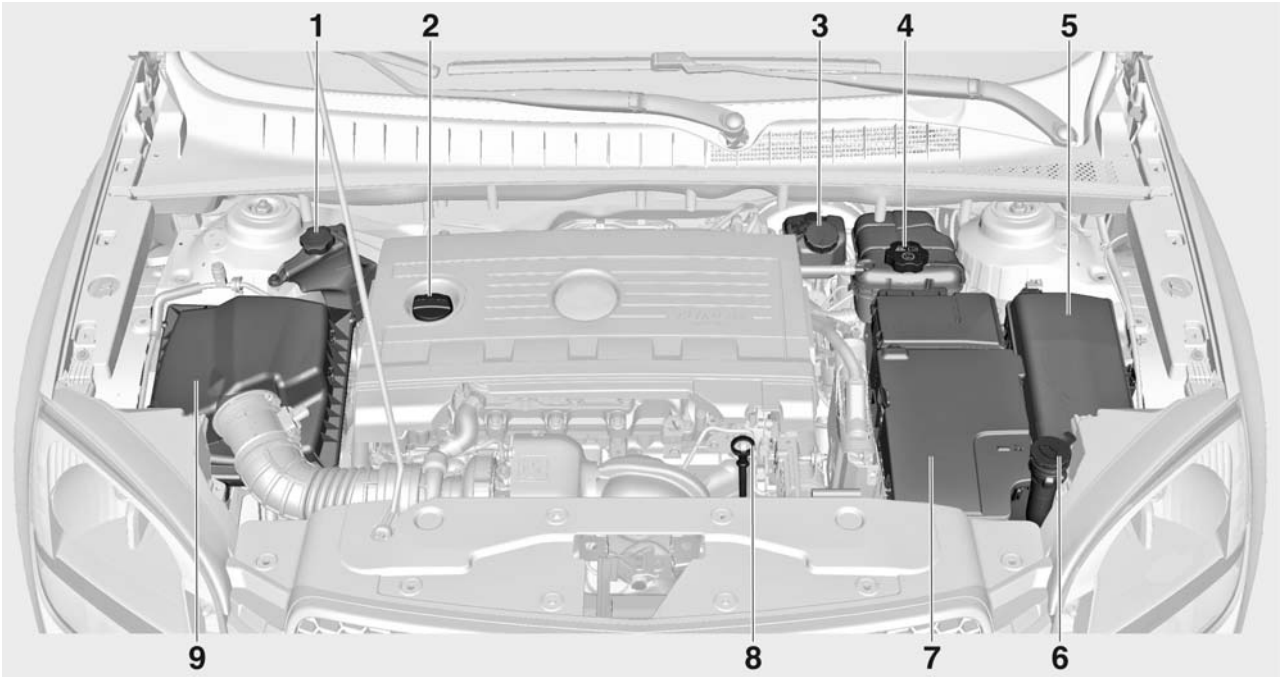
L'utilisation du véhicule avec le capot ouvert peut entraîner une collision pouvant occasionner des dégâts à votre véhicule ou à d'autres biens et provoquer des blessures, voire la mort.

## Vue d'ensemble du compartiment moteur

### Moteur à essence, 2H0



## Moteur diesel LNP



1. Réservoir de liquide de direction assistée ⇨ 222
2. Bouchon d'huile moteur ⇨ 220
3. Réservoir de liquide de frein ⇨ 223
4. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 221
5. Boîtier de fusibles ⇨ 233
6. Réservoir de liquide de lave-glace ⇨ 222
7. Batterie ⇨ 223
8. Jauge d'huile moteur ⇨ 220
9. Filtre à air du moteur ⇨ 221

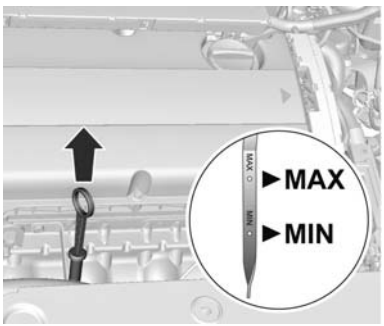
## Huile moteur

Vérifier le niveau d'huile moteur à intervalle régulier afin d'éviter d'endommager le moteur. S'assurer que l'huile utilisée répond à la spécification requise. Fluides et lubrifiants recommandés ⇨ 265.

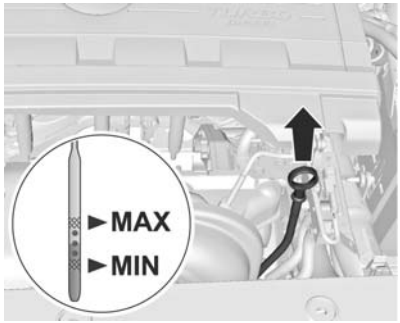
Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.

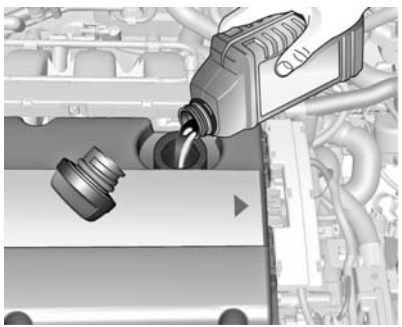
Plonger la jauge jusqu'à la butée de la poignée et effectuer un demi-tour.




Différentes jauges d'huile sont utilisées en fonction du moteur.




Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.



Nous vous recommandons d'utiliser la même qualité d'huile moteur que celle utilisée lors de la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère **MAX** de la jauge.

**Avertissement**

Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.

Capacités de remplissage ⇨ 273.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

**⚠Attention**

L'huile moteur est irritante et peut provoquer des malaises ou la mort si elle est ingérée.

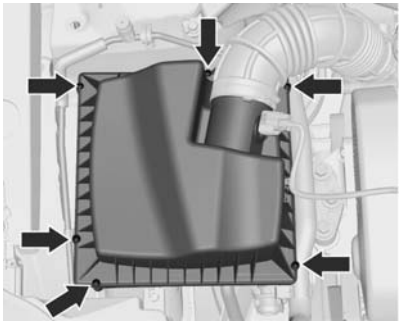
Garder hors de portée des enfants.

Éviter les contacts répétés ou prolongés avec la peau.

Laver les zones exposées avec du savon et de l'eau ou du détergent pour les mains.

Être prudent lors de la vidange d'huile moteur car il se pourrait qu'elle soit assez chaude pour vous brûler !

## Filtre à air du moteur



Pour remplacer le filtre à air du moteur, dévisser les 6 vis et enlever le corps de filtre.

## Liquide de refroidissement du moteur

Veiller à ce que la concentration en antigel soit suffisante.

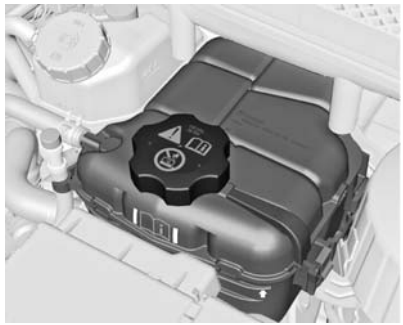
**Avertissement**

N'employer que du produit antigel homologué.

### Niveau de liquide de refroidissement

**Avertissement**

Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver au-dessus du repère de niveau de remplissage. Faire l'appoint si le niveau est bas.

**⚠Attention**

Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution de façon à relâcher lentement la pression.

Faire l'appoint avec un mélange d'eau déminéralisée et d'antigel agréé pour le véhicule. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

## Liquide de direction assistée

**Avertissement**

Des quantités extrêmement faibles de saleté peuvent endommager le circuit de direction et provoquer des pannes. Ne pas laisser de saletés entrer en contact avec le côté liquide du bouchon du réservoir/de la jauge ou pénétrer dans le réservoir.

Ouvrir le bouchon et l'enlever. Essuyer la jauge et tourner le bouchon dans le réservoir. Ouvrir à nouveau le bouchon et relever le niveau de liquide de direction assistée.

Le niveau de liquide de direction assistée doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Si le niveau de liquide est trop bas, prendre contact avec un atelier.

## Liquide de lave-glace

Remplir d'eau propre additionnée d'une quantité adéquate de produit de lave-glace contenant de l'antigel.

Pour remplir le réservoir de liquide de lave-glace :

- N'utiliser à cet effet que du liquide de lave-glace prêt à l'usage disponible dans le commerce.
- Ne pas utiliser de l'eau de ville. Les minéraux présents dans l'eau de ville peuvent colmater les conduites du lave-glace avant.
- S'il y a des risques que la température de l'air descende sous zéro, utiliser un liquide de lave-glace qui a des propriétés antigel suffisantes.

## Freins

Si la garniture de frein atteint l'épaisseur minimale, s'allume.

On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

## Liquide de frein

**⚠Attention**

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué pour le véhicule, liquide de frein et d'embrayage ⇨ 265.

## Batterie

La batterie du véhicule est sans maintenance pour autant que le profil de conduite permet un rechargement suffisant de la batterie. Des trajets sur courtes distances et des démarrages fréquents du moteur peuvent décharger la batterie. Éviter l'utilisation de consommateurs électriques non nécessaires.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

**⚠Attention**

Garder les matériaux incandescents à l'écart de la batterie pour éviter tout risque d'explosion. L'explosion de la batterie peut endommager le véhicule et peut entraîner des blessures, éventuellement mortelles.

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct. En cas de contact avec la peau, nettoyer la zone avec de l'eau et demander immédiatement une assistance médicale.

Garder hors de portée des enfants.

Ne pas basculer une batterie ouverte.

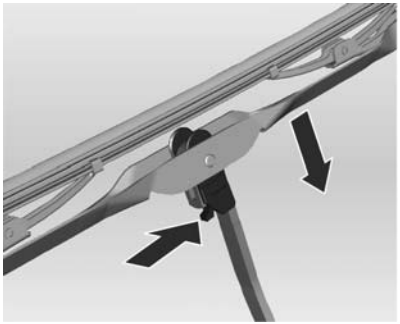
Protection contre la décharge de la batterie ⇨ 97.

## Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

Si le réservoir a été vidé, il faut purger le circuit de gazole (diesel) de son air sur une surface plane après avoir ajouté au moins 2 litres de carburant. Mettre le contact trois fois, chaque fois pour une durée de 15 secondes. Puis démarrer le moteur pendant 40 secondes au maximum. Répéter cette procédure après avoir attendu au moins 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, prendre contact avec un atelier.

# Remplacement des balais d'essuie-glace

## Balais d'essuie-glace avant



Lever le balais d'essuie-glace, appuyer sur le levier de déverrouillage et faire glisser le balais d'essuie-glace vers le bas pour le désengager et le retirer.

Fixer le balai d'essuie-glace à une position légèrement inclinée par rapport au bras d'essuie-glace et pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

## Balai d'essuie-glace de la lunette arrière

Soulever le bras d'essuie-glace. Pousser sur le balais d'essuie-glace en l'inclinant légèrement par rapport au bras d'essuie-glace vers le bas jusqu'à ce qu'il se désengage.

Fixer le balai d'essuie-glace à une position légèrement inclinée par rapport au bras d'essuie-glace et pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Le fonctionnement correct de l'essuie-glace avant est essentiel pour bénéficier d'une vision claire et pour conduire en sécurité. Contrôler régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. Remplacer les balais durcis, cassants ou fissurés ou ceux qui répandent de la saleté sur le pare-brise.

Des produits étrangers sur le pare-brise ou sur les balais peuvent réduire l'efficacité du balayage. Si les balais ne sont pas efficaces, nettoyer à la fois le pare-brise et les balais avec un bon nettoyant ou un détergent doux. Les rincer abondamment à l'eau.

Si nécessaire, répéter l'opération. Il n'est pas possible d'enlever des traces de silicone de la vitre. Dès lors, ne jamais appliquer de produit de lustrage au silicone sur le pare-brise de votre véhicule sous peine d'y laisser des traînées qui entraveront la vision du conducteur.

Ne pas utiliser de solvants, d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour nettoyer les balais.

Ces produits sont agressifs et peuvent endommager les balais et les surfaces peintes.

# Remplacement des ampoules

Couper le contact et désactiver les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot ! Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Remplacer les ampoules de phare depuis l'intérieur du compartiment moteur.

**Remarque**
Après une pluie battante ou un lavage, les lentilles des phares et des feux peuvent sembler givrées.

Ceci est provoqué par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du feu.

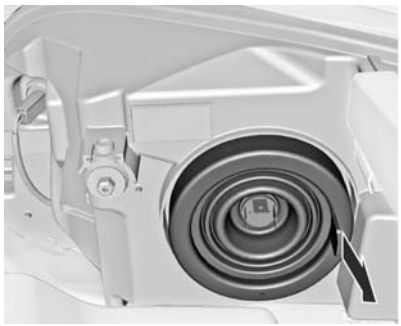
Cette situation est similaire à la présence de condensation sur l'intérieur des vitres du véhicule et n'est pas le signe d'un problème avec le véhicule.

En cas d'intrusion d'eau dans le circuit des ampoules de feu, faire contrôler le véhicule par un atelier.

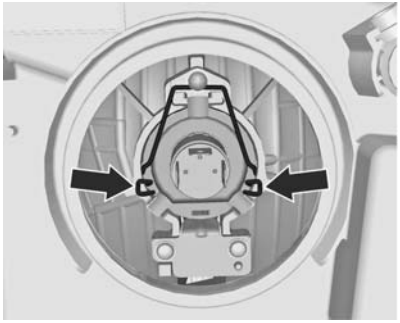
## Phares halogènes

### Feux de route et feux de croisement

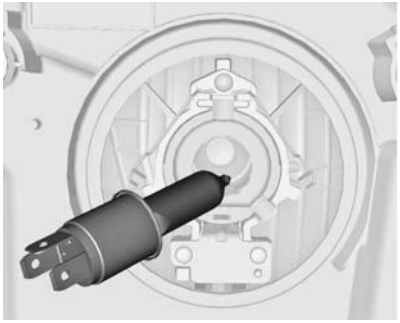
1. Débrancher le connecteur de l'ampoule.



2. Retirer le couvercle de protection.

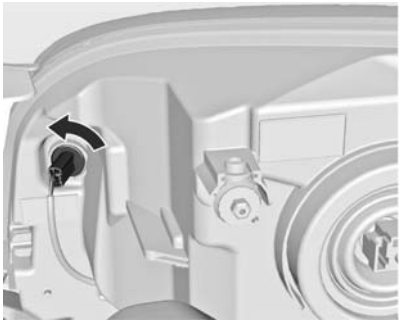


3. Enfoncer l'attache ressort, dégager le couvercle et le pivoter vers le haut.

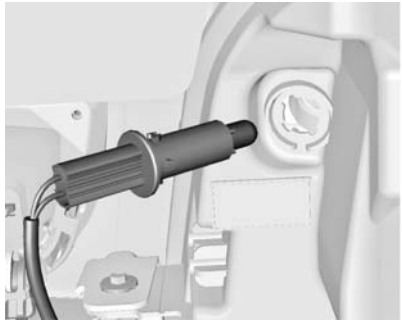


4. Enlever l'ampoule du boîtier du réflecteur.
5. Lors de la pose d'une ampoule neuve, engager les pattes dans les logements du réflecteur.
6. Engager l'attache ressort.
7. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.
8. Brancher le connecteur sur l'ampoule.

## Feux de position

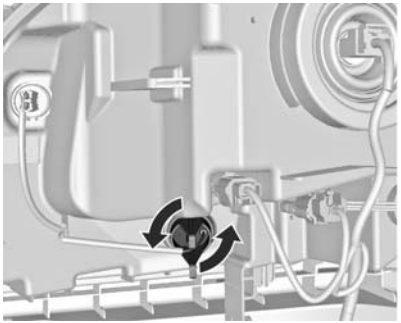


1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.

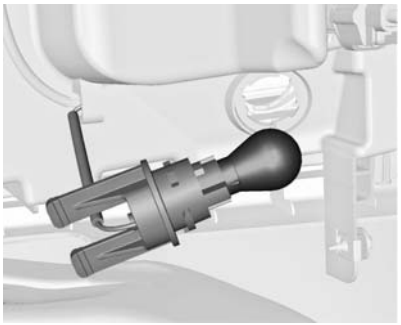


2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

### Clignotants avant



1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.

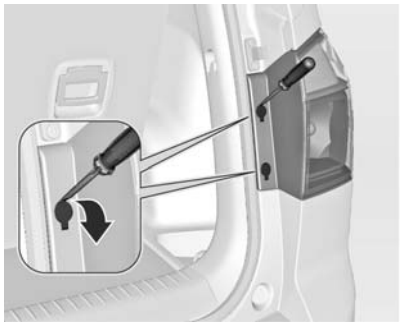


2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

## Feux antibrouillard

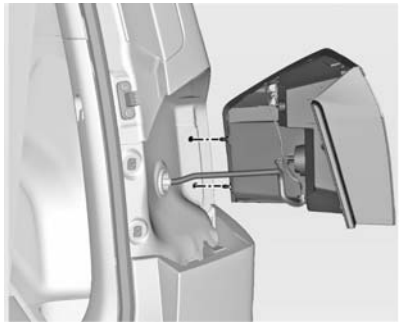
Faire remplacer les ampoules par un atelier.

## Feux arrière

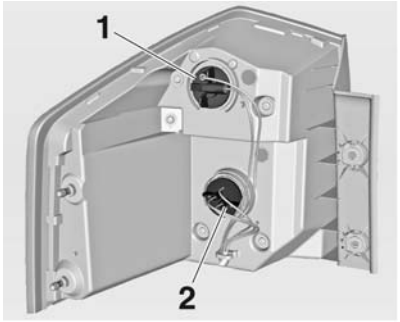


1. Ouvrir les deux couvercles.

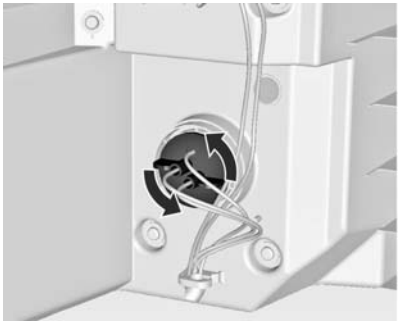
2. Dévisser les deux vis.



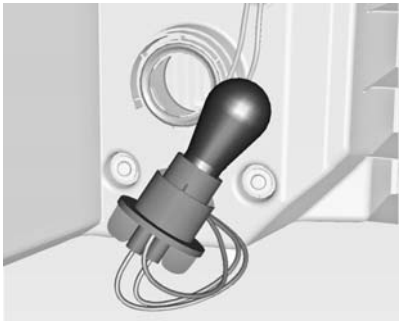
3. Enlever l'ensemble de feu arrière. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.




4. Feu arrière / feu stop (**1**)
   Clignotant (**2**)



5. Faire tourner le porte-ampoule concerné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



6. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
7. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
8. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

## Feux arrière dans le hayon

1. Retirer le couvercle avec précaution.

2. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.

3. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.
5. Insérer le couvercle.

### Feu de recul

Faire remplacer l'ampoule par un atelier

## Clignotants latéraux

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

## Éclairage de plaque d'immatriculation

1. Dévisser les deux vis.

2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.

   Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
3. Enlever l'ampoule de la douille et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le boîtier de l'ampoule et tourner dans le sens horaire.
5. Introduire le boîtier d'ampoule et le bloquer en utilisant un tournevis.

## Feu antibrouillard arrière

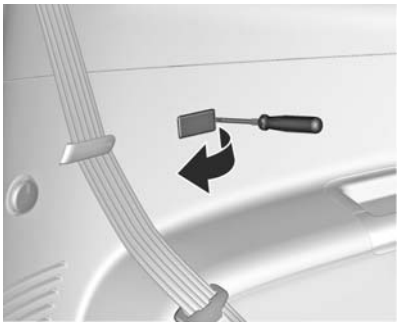
Faire remplacer l'ampoule par un atelier.

## Éclairage intérieur

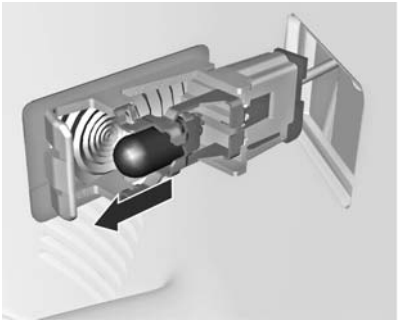
### Éclairage de courtoisie, spots de lecture

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

### Éclairage du coffre



1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis.



2. Sortir l'ampoule en la poussant légèrement dans la direction de la languette-ressort.
3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter la lampe.

## Éclairage du tableau de bord

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

# Circuit électrique

## Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Le véhicule est équipé de deux boîtes à fusibles :

- à l'avant gauche du compartiment moteur ;
- à l'intérieur derrière le compartiment de rangement ou, dans les véhicules avec la direction à droite, derrière la boîte à gants.

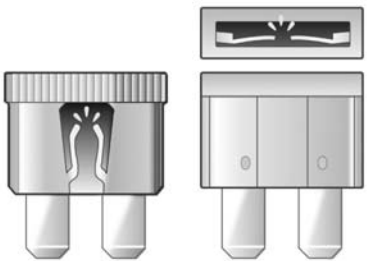
Certains fusibles principaux se trouvent dans une boîte au-dessus de la borne positive de la batterie. Si nécessaire, les faire remplacer par un atelier.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.

Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

Des fusibles peuvent aussi être enfichés même si la fonction n'est pas présente.

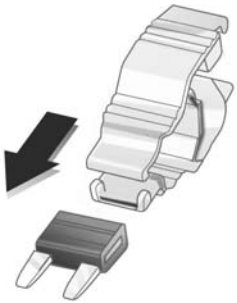


30040

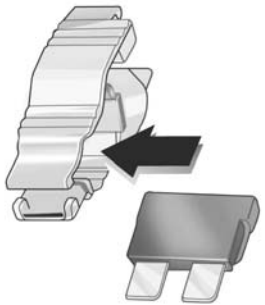
30041

## Pince à fusibles

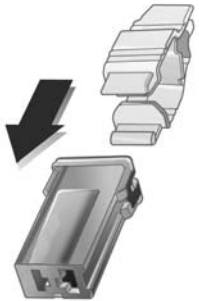
Une pince à fusibles peut se trouver dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.



30042



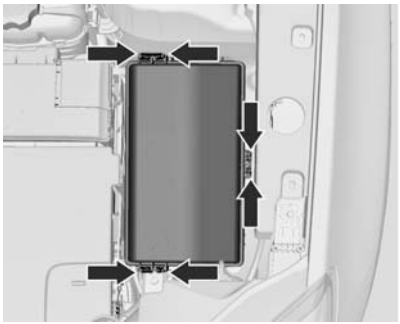
30042



30044

Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

## Boîte à fusibles du compartiment moteur



La boîte à fusibles se trouve à l'avant gauche du compartiment moteur.

Détacher le couvercle, le soulever et l'enlever.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Elles correspondent au moment de mettre sous presse. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.

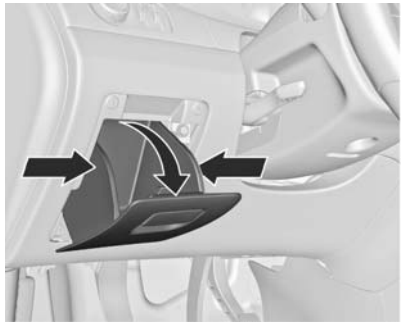
| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 1 | Module de commande de transmission |
| 2 | Module de commande du moteur |
| 3 | – |
| 4 | Solénoïde de purge d'air de l'absorbeur de vapeurs de carburant |
| 5 | L'allumage |
| 6 | Essuie-glace avant |
| 7 | – |
| 8 | Injection de carburant |
| 9 | Injection de carburant, système d'allumage |
| 10 | Module de commande du moteur |
| 11 | Sonde lambda |
| 12 | Solénoïde de démarreur |
| 13 | Solénoïde de purge d'air de l'absorbeur de vapeurs de carburant |
| 14 | – |
| 15 | Essuie-glace arrière |
| 16 | Allumage, sonde de qualité de l'air |
| 17 | Allumage, airbag |
| 18 | Module de commande d'alimentation en carburant |
| 19 | – |
| 20 | Pompe à carburant |
| 21 | Lève-vitres électroniques arrière |
| 22 | – |
| 23 | – |
| 24 | Lève-vitres électroniques avant |
| 25 | Pompe à vide électronique |
| 26 | Pompe d'ABS |
| 27 | – |
| 28 | Lunette arrière chauffante |
| 29 | – |
| 30 | Vanne d'ABS |
| 31 | Module de commande de carrosserie |
| 32 | Module de commande de carrosserie |
| 33 | – |
| 34 | Toit ouvrant |
| 35 | Infotainment System, amplificateur |
| 36 | – |
| 37 | Feu de route droit |
| 38 | Feu de route gauche |
| 39 | – |
| 40 | – |
| 41 | – |
| 42 | Ventilateur de refroidissement |
| 43 | – |

| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 44 | – |
| 45 | Ventilateur de refroidissement |
| 46 | Ventilateur de refroidissement |
| 47 | Sonde lambda |
| 48 | Phares antibrouillard |
| 49 | – |
| 50 | – |
| 51 | Avertisseur sonore |
| 52 | Carburant et dispositif anti-pollution |
| 53 | Miroir électrochromatique |
| 54 | Commutateur d'éclairage, commande d'éclairage |
| 55 | Rabattement des rétroviseurs |
| 56 | Lave-glace avant |
| 57 | Verrou de colonne de direction |
| 58 | – |
| 59 | Chauffage du gazole (diesel) |

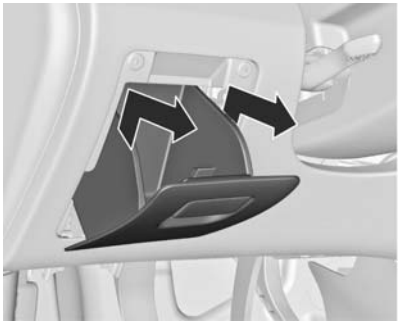
| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 60 | Chauffage des rétroviseurs |
| 61 | Chauffage des rétroviseurs |
| 62 | Climatisation |
| 63 | Capteur de lunette arrière |
| 64 | Sonde de qualité de l'air |
| 65 | Feu antibrouillard arrière |
| 66 | Lave-glace arrière |
| 67 | Module de commande d'alimentation en carburant |
| 68 | – |
| 69 | Capteur de tension de batterie |
| 70 | Détecteur de pluie |
| 71 | – |

## Boîte à fusibles du tableau de bord

La boîte à fusibles se trouve derrière le compartiment de rangement du tableau de bord.



1. Ouvrir le compartiment de rangement.
2. Appuyer sur les deux côtés du compartiment de rangement simultanément.

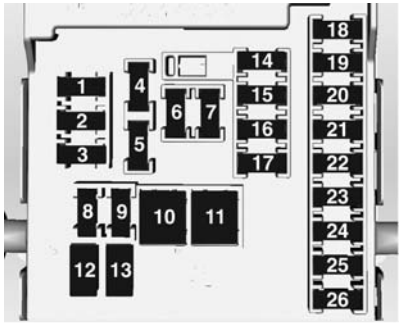


3. Lever le compartiment de rangement jusqu'à ce qu'il se désengage avec un son audible et le retirer dans le sens des flèches.

Reposer le couvercle de compartiment dans l'ordre inverse.

Dans les véhicules avec direction à droite, la boîte à fusibles se trouve dans la boîte à gants.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Elles correspondent au moment de mettre sous presse. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.




| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 1 | – |
| 2 | – |
| 3 | Module de commande de carrosserie |
| 4 | Infotainment system, audio |
| 5 | Affichage des informations, façade |
| 6 | Prise électrique avant |
| 7 | Prise de courant |

| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 8 | Module de commande de carrosserie |
| 9 | Module de commande de carrosserie |
| 10 | Module de commande de carrosserie |
| 11 | Soufflerie |
| 12 | – |
| 13 | Siège avant électrique, côté gauche |
| 14 | Commande dynamique des feux |
| 15 | Airbag |
| 16 | Verrouillage central, hayon |
| 17 | Système de climatisation |
| 18 | – |
| 19 | Levier sélecteur |
| 20 | – |
| 21 | Instruments |

| N° | Circuit électrique |
|---|---|
| 22 | Allumage, système à clé électronique |
| 23 | Module de commande de carrosserie |
| 24 | Module de commande de carrosserie |
| 25 | Verrou de colonne de direction |
| 26 | Prise électrique arrière |

# Outillage du véhicule

## Outillage

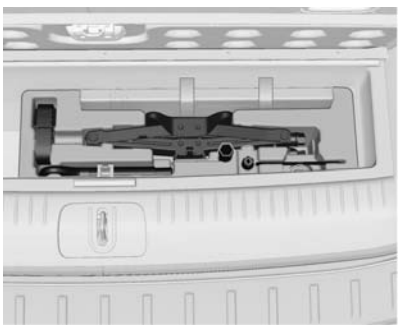
### Véhicules avec kit de réparation des pneus

Les outils se trouvent avec le kit de réparation des pneus sur la droite du coffre sous un couvercle.

### Véhicules avec roue de secours

Le cric, les outils et une sangle de fixation de roue endommagée se trouvent dans un compartiment de rangement sous le tapis du coffre.

Tirer le levier du tapis de coffre. Lever le tapis de coffre vers le haut.



# Jantes et pneus

## État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

## Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

On ne peut monter comme pneus d'hiver que des pneus de taille 215/60 R16, 225/50 R17 et 235/45 R18.

Les pneus de taille 215/55 R17 ne sont pas autorisés en pneus d'hiver.

Disposer l'autocollant de vitesse dans le champ de vision du conducteur selon la réglementation du pays.

## Désignations des pneus

par exemple **215/60 R 16 95 H**

**215** = Largeur des pneus en mm
**60** = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %
**R** = Type de carcasse : Radiale
**RF** = Type : RunFlat
**16** = Diamètre des jantes en pouces
**95** = Indice de capacité de charge par exemple : 95 correspond à 690 kg
**H** = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

**Q** = jusqu'à 160 km/h
**S** = jusqu'à 180 km/h
**T** = jusqu'à 190 km/h
**H** = jusqu'à 210 km/h
**V** = jusqu'à 240 km/h
**W** = jusqu'à 270 km/h

## Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours.

Dévisser le capuchon de la valve.

Pression de gonflage ⇨ 274 et sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte avant gauche.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

La pression du pneu ECO facilitera la réduction de la consommation de carburant.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

**⚠ Attention**

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

## Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).

La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, permuter régulièrement les roues avant avec les roues arrière. S'assurer que le sens de rotation des roues est le même qu'auparavant.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

## Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique ainsi que la pression de gonflage nominale et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

**⚠Attention**

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

**⚠Attention**

Ne pas utiliser des tailles ou des types de pneus différents de ceux montés d'origine sur le véhicule. Cela peut dégrader la sécurité et les performances du véhicule. Il pourrait en résulter un manque de tenue de route ou des tonneaux et provoquer de graves blessures. Lors du remplacement des pneus, veiller à monter quatre jantes et pneus de même taille, type, sculpture, marque et capacité de charge. L'utilisation de pneu d'un type ou d'une taille différent peut gravement affecter la conduite, la tenue de route, la garde au sol, les distances d'arrêt, l'écartement par rapport à la carrosserie et la fiabilité du compteur de vitesse.

## Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

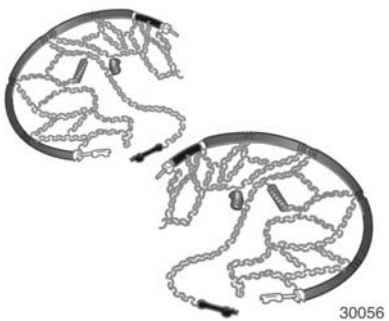
Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

**⚠Attention**

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

## Chaînes à neige




Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant.

Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les pneus de taille 215/60 R16 et 225/50 R17.

Les chaînes à neige ne sont pas autorisées sur les pneus de taille 215/55 R17 et 235/45 R18.

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 10 mm, fermoir de chaîne compris.

**⚠Attention**

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

## Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

**⚠Attention**

Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une longue période.

Cela risque d'affecter la direction et la manœuvrabilité.

En cas de crevaison de pneu :

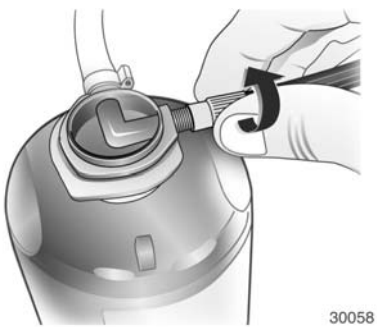
Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.

Le kit de réparation des pneus se trouve dans un espace de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre. Ouvrir le compartiment de rangement⇨ 237

1. Sortir le kit de réparation des pneus de son espace de rangement.
2. Enlever le compresseur.

30057

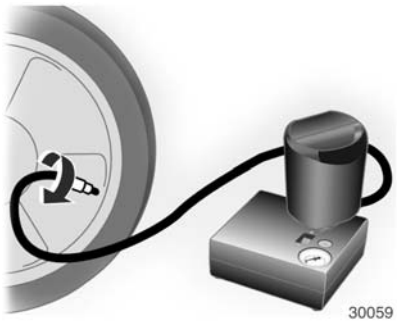
3. Enlever le câble de raccordement électrique et le flexible d'air de leur espace de rangement sur la face inférieure du compresseur.



30058

4. Visser le flexible d'air du compresseur sur le raccord sur la bouteille de produit d'étanchéité.
5. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le support sur le compresseur.

   Placer le compresseur près du pneu, de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.

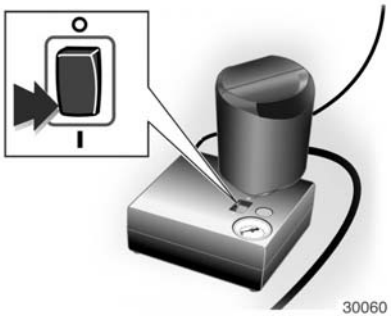


30059

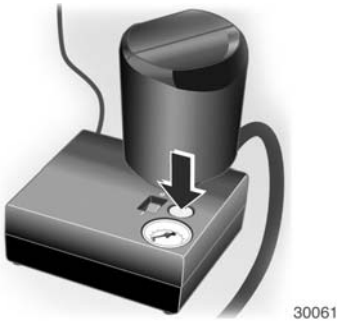
6. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.
7. Visser le flexible de remplissage sur la valve de pneu.
8. Le commutateur du compresseur doit être placé sur O.

9. Brancher la fiche du compresseur dans la prise pour accessoires à l'arrière de la console. Ne pas brancher la fiche du compresseur sur la prise de l'allume-cigare.

   Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.




10. Placer le commutateur à bascule du compresseur sur **I**. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
11. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression jusqu'à 6 bars pendant que la bouteille de produit d'étanchéité se vide (environ 30 secondes). Ensuite, la pression commence à chuter.
12. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.
13. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 10 minutes. Pression des pneus ⇨ 274. Quand la pression correcte est atteinte, éteindre le compresseur.

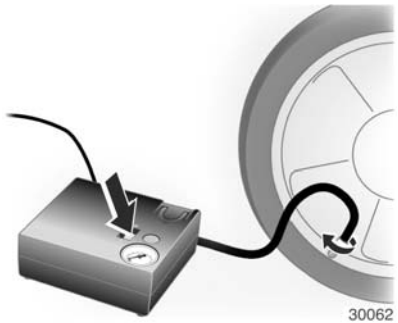



   Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue. Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 minutes. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

   Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé au-dessus du manomètre.

   Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.
14. Détacher le kit de réparation des pneus. Pousser le loquet pour enlever la bouteille de produit d'étanchéité de son support. Visser le flexible de gonflage de pneu à l'orifice libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.
15. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.

16. Prélever l'étiquette apposée sur la bouteille de produit d'étanchéité et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.
17. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km (mais pas plus de 10 minutes), s'arrêter et contrôler la pression du pneu. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.




Si la pression du pneu dépasse 1,3 bar, corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 1,3 bar, il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

18. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.

**Remarque**

Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, l'arrêter pendant au moins 30 minutes.

La soupape de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bars.

Être attentif à la date d'expiration du kit. Au-delà de cette date, sa capacité d'étanchéité n'est plus garantie. Tenir compte des consignes de stockage mentionnées sur la bouteille du produit d'étanchéité.

Remplacer la bouteille de produit d'étanchéité qui a été utilisée. Mettre la bouteille au rebut conformément aux prescriptions légales.

Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés jusqu'à environ -30 °C.

Les adaptateurs fournis peuvent être utilisés pour gonfler d'autres objets (ballons, matelas pneumatiques, canots pneumatiques...). Ils se trouvent sur la face inférieure du compresseur. Pour les enlever, les visser sur le flexible d'air du compresseur et les sortir.

## Changement d'une roue

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 241.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.

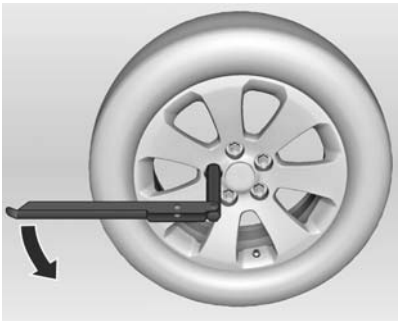
- Enlever la roue de secours ⇨ 246.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer un véhicule soulevé par un cric.
- Nettoyer les écrous de roue et leurs filets à l'aide d'un chiffon propre avant de monter la roue.

**⚠Attention**

Ne pas graisser la vis de roue, l'écrou de roue ou le cône d'écrou de roue.

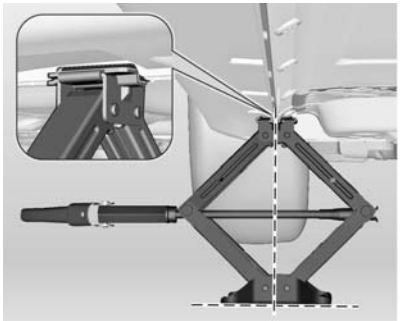
1. Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Enlever l'enjoliveur à l'aide du crochet. Outillage de bord ⇨ 237.

   Roues en alliage léger : Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Afin de protéger la jante, placer un chiffon entre le tournevis et la roue.



2. Déplier la clé de roue et la placer de sorte qu'elle soit bien positionnée et dévisser chaque écrou de roue d'un demi-tour.

3. Vérifier que le cric est positionné correctement sur un point de levage du véhicule.



4. Régler le cric à la hauteur requise avant de le positionner directement sous le point de levage de manière telle qu'il ne glisse pas.

Attacher la clé de roue, aligner correctement le cric et tourner la clé de roue jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

5. Dévisser les écrous de roue.
6. Changer la roue.
7. Visser les écrous de roue.
8. Abaisser le véhicule.
9. Poser la clé de roue en s'assurant qu'elle est bien placée et serrer chaque écrou en quinconce. Le couple de serrage est de 150 Nm.
10. Aligner le trou de valve de l'enjoliveur avec la valve de pneu avant de l'installer.

    Placer les capuchons des écrous de roue.
11. Ranger la roue changée ⇨ 241 ainsi que les outils du véhicule ⇨ 237.
12. Vérifier la pression de gonflage du pneu et le couple de serrage des écrous de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

## Roue de secours

La roue de secours peut être qualifiée de roue de dépannage en raison de sa taille par rapport aux autres roues du véhicule et selon les réglementations nationales.

La roue de secours a une jante en acier.

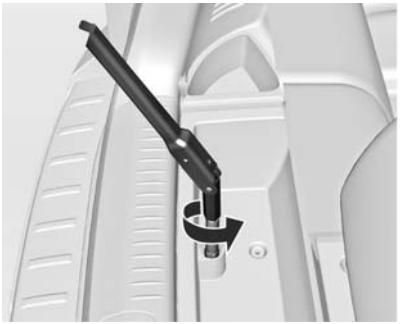
L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver

peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

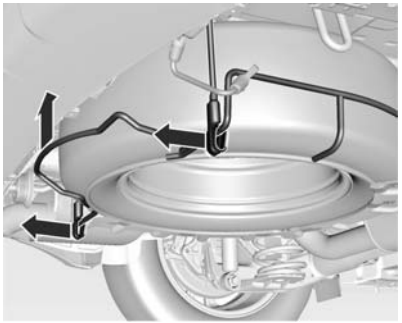
La roue de secours se trouve sous le véhicule.

1. Ouvrir le compartiment de rangement du coffre ⇨ 237.
2. Retirer les deux chapeaux qui recouvrent les boulons hexagonaux.

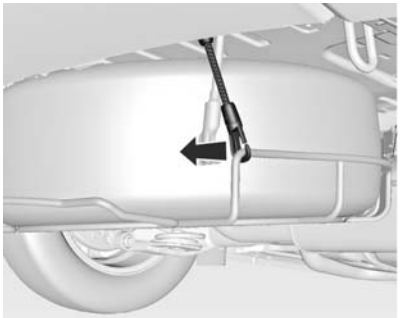
3. Poser l'extension sur un boulon hexagonal.
4. Poser la clé pour écrous de roue sur l'extension.



5. Tourner le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à rencontrer une résistance notable.
6. Procéder de la même manière avec l'autre boulon hexagonal.



7. Lever le support de roue de secours et ouvrir les deux verrous à crochet.
8. Abaisser le support de roue de secours.



9. Détacher le câble de sécurité.
10. Abaisser le support jusqu'au bout et retirer la roue de secours.
11. Changer la roue.
12. Placer la roue remplacée dans le support de roue de secours, l'extérieur de la roue dirigé vers le haut.
13. Lever le support de roue de secours et insérer le câble de sécurité.
14. Lever le support de roue de secours et l'engager dans les deux verrous. Les côtés ouverts des verrous doivent être dirigés dans le sens du déplacement.
15. Tourner les deux boulons hexagonaux dans le sens des aiguilles d'une montre successivement à l'aide de la clé pour écrous de roue.
16. Poser les chapeaux sur les deux boulons hexagonaux.
17. Ranger la clé pour écrous de roue et l'extension.
18. Fermer le couvercle du compartiment de rangement.

## Roue de dépannage temporaire

L'utilisation de la roue de dépannage temporaire peut affecter la tenue de route. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage temporaire. Ne pas dépasser 80 km/h. Rouler doucement dans les virages. Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

Si votre véhicule a une crevaison à l'arrière lors du remorquage d'un autre véhicule, monter la roue de dépannage temporaire à l'avant et la roue pleine à l'arrière.

Chaînes à neige ⇨ 241.

## Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

### Rangement d'une roue endommagée

Il faut ranger la roue endommagée dans le coffre et la fixer en position avec une sangle. Outillage de bord ⇨ 237

1. Placer la roue près d'une paroi du coffre.

2. Faire passer la boucle de la sangle dans l'anneau d'arrimage avant du bon côté.
3. Faire passer le crochet de la sangle dans la boucle et tirer jusqu'à ce que la sangle soit bien fixée à l'anneau d'arrimage.

4. Insérer la sangle dans les rayons de la roue comme illustré.
5. Monter le crochet sur l'anneau d'arrimage arrière.
6. Serrer la sangle et la fixer à l'aide de la boucle.

# Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

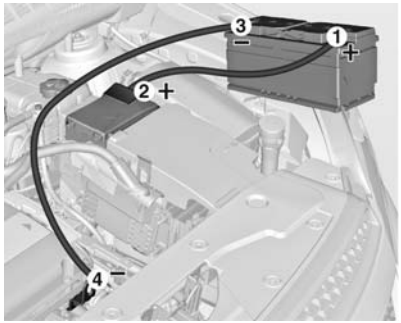
**⚠ Attention**

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

**⚠Attention**

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à des températures autour de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 $mm^2$ et de 25 $mm^2$ pour les moteurs diesel.
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, placer la boîte manuelle au point mort ou la boîte automatique en position **P**.




Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur.

Effectuer ce raccordement aussi loin que possible de la batterie déchargée.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

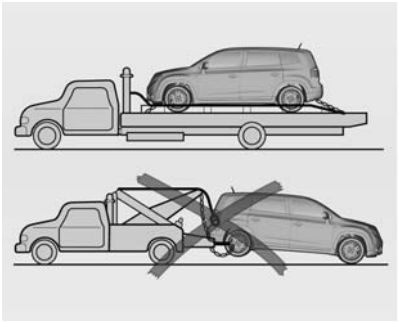
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

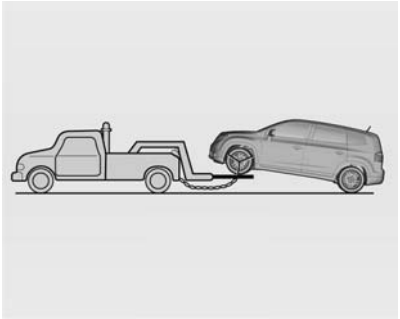
# Remorquage

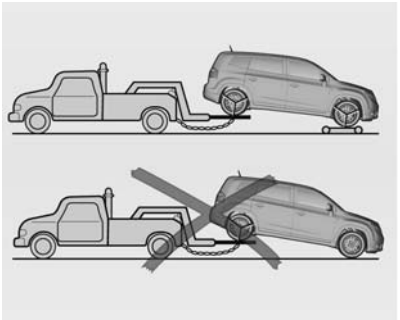
## Remorquage du véhicule

Si vous devez faire remorquer votre véhicule, prière d'avoir recours à notre réseau SAV ou à une société de remorquage professionnelle.



La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.

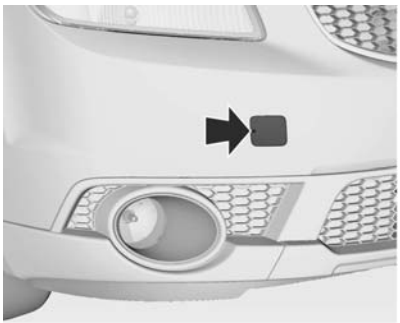




Lors d'un remorquage par 2 roues, soulever les roues motrices avant et remorquer avec les roues avant verrouillées.

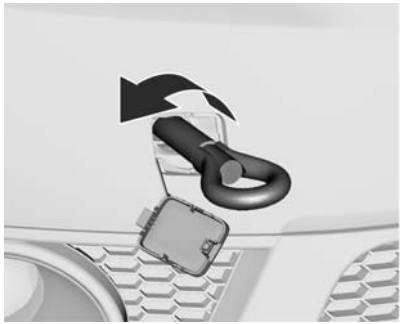
Prière de suivre la procédure ci-dessous lors du remorquage d'un véhicule :

- aucun passager ne doit rester dans le véhicule quand il est remorqué ;
- desserrer le frein de stationnement du véhicule remorqué et placer la boîte de vitesses au point mort (neutre) ;
- enclencher les feux de détresse ;
- respecter les limites de vitesse.



Appuyer sur le capuchon jusqu'à ce qu'il se désenclenche en émettant un son audible. Le retirer avec précaution.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 237.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer le véhicule enlisé.

Mettre le contact afin de pouvoir débloquer la direction et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et les essuie-glaces.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Mettre en route les feux de détresse sur les deux véhicules.

**Avertissement**

Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air et fermer les fenêtres afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Véhicules avec boîte automatique : Le véhicule doit être remorqué dans le sens de la marche, mais sans dépasser une vitesse de 80 km/h et une distance de 100 km. Sinon ou bien si la boîte de vitesses est défectueuse, l'essieu avant doit être soulevé du sol.

Prendre contact avec un atelier.

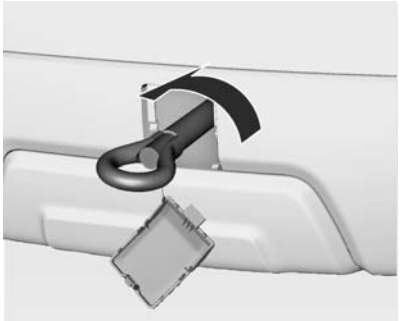
Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et le refermer.

## Remorquage d'un autre véhicule

Appuyer sur le capuchon jusqu'à ce qu'il se désenclenche avec son audible et le retirer avec précaution.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 237.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

L'anneau d'arrimage situé à l'arrière sous le véhicule ne doit en aucun cas être utilisé comme œillet de remorquage.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

**Avertissement**

Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

**Avertissement**

Crochet de transport de livraison à l'arrière du véhicule :

Ne pas utiliser pour le remorquage ou en mouvement.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et le refermer.

# Soins extérieurs et intérieurs

## Entretien extérieur

### Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barillets de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barillets. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barillets par un atelier.

### Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Des polluants externes comme des déjections d'oiseaux, des insectes morts, de la résine d'arbre ou du pollen devraient être nettoyés immédiatement du véhicule, car ils peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

Si vous passez à la station de lavage alors que le véhicule est déverrouillé, la trappe à carburant peut s'ouvrir et être endommagée lors du lavage.

S'assurer que la trappe à carburant est verrouillée en utilisant le bouton de verrouillage central.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

### Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

### Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique ne doivent pas être traités avec des produits de lustrage ou de polissage.

## Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la lunette arrière, ne pas endommager les fils chauffants se trouvant sur sa face intérieure.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

## Toit ouvrant

Ne jamais le nettoyer avec des solvants, des produits abrasifs, des carburants, des produits agressifs (par exemple produits de nettoyage de peinture, solutions à l'acétone, etc.), des acides, des produits très alcalins ou des éponges abrasives. Ne pas appliquer des produits de lustrage ou de polissage sur la partie centrale du toit ouvrant.

## Jantes et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

## Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

## Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

# Entretien intérieur

## Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer les garnitures en cuir à l'eau propre et avec un chiffon doux. Pour les taches tenaces, utiliser un produit d'entretien pour cuir.

Nettoyer le tableau de bord uniquement avec un chiffon doux humide.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

| Avertissement |
| --- |
| Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer la garniture de siège. |

Nettoyer les poussières du tableau de bord et du tissu des portes avec un aspirateur. Enlever les tâches avec un produit de nettoyage pour l'intérieur.

## Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

# Service et maintenance

Informations générales ..... 257
Maintenance planifiée ..... 258
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés ..... 265

# Informations générales

## Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

### Confirmations

La confirmation des entretiens effectués est indiquée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

### Surveillance de la durée de vie de l'huile sur les moteurs diesel

La périodicité des travaux d'entretien est calculée sur la base de différents paramètres dépendant de l'usage du véhicule.

Le système de surveillance de durée de vie de l'huile moteur vous indique quand changer d'huile moteur. ⇨ 85

# Maintenance planifiée
## Plans d'entretien

**Périodicité de la maintenance**

Tous les ans ou tous les 15 000 km (selon l'échéance arrivant à terme en premier)

Maintenance I : utiliser Maintenance I pour la première révision ou si Maintenance II a déjà été effectué.

Maintenance II : utiliser Maintenance II si la révision précédente était Maintenance I.

Pour les véhicules équipés d'un système de surveillance de durée de vie de l'huile :

Si le code 82 est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) et si la révision précédente a eu lieu au moins 10 mois auparavant, la révision doit être effectuée.

| N° | Entretien | Maintenance I | Maintenance II |
|---|---|---|---|
| 1 | Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile. | R | R |
| 2 | Vérifier la présence de fuites ou d'avaries. | I | I |
| 3 | Vérifier le filtre à air du moteur. | I | I |
| 4 | Vérifier la pression et l'usure des pneus. | I | I |
| 5 | Vérifier le système de freinage. | I | I |
| 6 | Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace avant et en ajouter si nécessaire. | I | I |
| 7 | Vérifier les composants de la suspension et de la direction. | I | I |
| 8 | Vérifier les balais d'essuie-glace et le fonctionnement de l'éclairage extérieur. | I | I |

| N° | Entretien | Maintenance I | Maintenance II |
|---|---|---|---|
| 9 | Vérifier les courroies d'entraînement. | I | I |
| 10 | Effectuer toutes les opérations d'entretien supplémentaires requises - Voir la section concernée. | I | I |
| 11 | Vérifier si des actions ont été effectuées sur le terrain. | I | I |
| | Maintenance II - Effectuer toutes les interventions d'entretien décrites dans Maintenance I plus ce qui suit : | | |
| 12 | Remplacer le liquide de frein. | – | R |
| 13 | Vérifier le circuit de refroidissement du moteur. | – | I |
| 14 | Vérifier les composants du système de sécurité. | – | I |
| 15 | Vérifier les composants du groupe motopropulseur et de la chaîne cinématique. | – | I |
| 16 | Graisser les composants de la carrosserie. | – | I |

I : inspecter ces éléments et leurs composants connexes. Si nécessaire, corriger, nettoyer, faire l'appoint, ajuster ou remplacer.

R : remplacer ou changer.

| N° | Entretien | Intervalle |
|---|---|---|
| 17 | Remplacer le filtre à pollen. | Tous les 45 000 km/2 ans |
| 18 | Remplacer le filtre à air. | Tous les 60 000 km/4 ans |
| 19 | Remplacer les bougies d'allumage. | Tous les 60 000 km/4 ans |
| 20 | Remplacer le filtre à gazole. | Tous les 60 000 km/2 ans |
| 21 | Remplacer le liquide de refroidissement du moteur. | Tous les 240 000 km/5 ans |
| 22 | Remplacer l'huile de boîte automatique. | Tous les 150 000 km en conditions normales, tous les 75 000 km en conditions difficiles |
| 23 | Remplacer la courroie auxiliaire. | Véhicules à courroie extensible : tous les 90 000 km/10 ans |
| 24 | Vérifier le jeu des soupapes. Le régler si nécessaire. | Moteur à essence : tous les 150 000 km/10 ans |
| 25 | Remplacer la chaîne de distribution. | Moteur diesel : tous les 240 000 km/10 ans |
| 26 | Remplacer la courroie de distribution. | Moteur à essence : tous les 150 000 km/10 ans |

## Notes de bas de page

| Intervention de maintenance | Note |
|---|---|
| 1 | Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (petits trajets, longues périodes de ralenti ou routes poussiéreuses), il faudra peut-être vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile plus souvent.<br>Pour les moteurs diesel, remplacer tous les ans ou si le numéro de code 82 apparaît sur l'affichage des informations conducteurs (DIC). |
| 2 | La perte de fluide de l'un quelconque des circuits du véhicule peut signaler un problème. Il faut inspecter et réparer le circuit concerné et vérifier le niveau de fluide. Ajouter du fluide si nécessaire. |
| 3 et 17 | Si le véhicule circule régulièrement dans des environnements poussiéreux, inspecter le filtre plus fréquemment. Il faudra peut-être le remplacer plus souvent. |
| 5 | Vérifier visuellement si les conduites et les flexibles de frein sont cintrés, fuient, présentent des fissures ou des signes d'usure par frottement, etc.<br>Vérifier l'usure des plaquettes de frein à disque et l'état de surface des disques.<br>Vérifier si les garnitures/segments de freins à tambour sont usés ou fissurés.<br>Vérifier les autres pièces des freins (tambours, cylindres de roue, étriers, frein à main, etc.). |
| 7 | Vérifier visuellement si la suspension avant et arrière et le système de direction sont endommagés, desserrés, si des pièces sont manquantes ou s'ils présentent des signes d'usure.<br>Vérifier si les composants de la direction assistée sont cintrés, fissurés, usés par frottement, etc. |

| Intervention de maintenance | Note |
|---|---|
| 8 | Vérifier si les balais d'essuie-glace sont usés, fissurés ou sales.<br>Nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace s'ils sont sales.<br>Remplacer les balais d'essuie-glace s'ils sont usés ou endommagés. |
| 12 | Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (routes vallonnées ou montagneuses, tractage fréquent d'une remorque), il faudra peut-être remplacer le liquide de frein plus fréquemment. |
| 13 | Vérifier visuellement si les flexibles sont fissurés, gonflés ou détériorés et les faire remplacer si c'est le cas.<br>Vérifier tous les tuyaux, raccords et colliers. Les remplacer par des pièces d'origine si nécessaire.<br>Pour assurer le bon fonctionnement du système, il est conseillé d'effectuer un essai de pression du circuit de refroidissement et du bouchon de radiateur, ainsi que de nettoyer l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation. |
| 14 | Vérifier que le témoin de rappel de ceinture de sécurité et les ceintures de sécurité fonctionnent correctement.<br>Vérifier la présence d'autres pièces desserrées ou endommagées dans le système de ceintures de sécurité.<br>Réparer toute anomalie susceptible de gêner le bon fonctionnement du système de ceinture de sécurité.<br>Remplacer les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées. |

| Intervention de maintenance | Note |
|---|---|
| 16 | Lubrifier tous les barillets de serrures, les charnières et les verrous de portes, les charnières et les verrous de capot et les charnières et les verrous de coffre.<br>La lubrification devra éventuellement être plus fréquente si le véhicule est exposé à un environnement corrosif.<br>L'application de graisse au silicone sur les bourrelets d'étanchéité avec un chiffon propre allonge leur durée de vie, renforce l'étanchéité et empêche qu'ils collent ou couinent. |
| Vérifications générales pour la boîte automatique | Vidanger l'huile de boîte automatique et changer le filtre à huile si le véhicule roule principalement dans l'une ou l'autre des conditions suivantes :<br>en trafic urbain intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C ou plus ;<br>en terrains vallonnés ou montagneux ;<br>avec tractage fréquent d'une remorque ;<br>Utilisation comme taxi, véhicule de police ou véhicule de livraison. |
| Vérifications générales pour les courroies | Vérifier visuellement si la courroie est effilochée ou très fissurée ou si elle présente des dommages évidents.<br>Remplacer la ceinture si nécessaire. |
| Vérification générales pour tous les véhicules | Vérifier la présence d'interférences ou de pièces tordues, ainsi que de pièces endommagées ou manquantes, sur tous les systèmes. Remplacer les pièces qui le nécessitent. Remplacer tous les composants très usés. |

| Intervention de maintenance | Note |
|---|---|
| État et pression de gonflage des pneus | Il faut vérifier l'état des pneus avant de prendre la route et contrôler la pression de gonflage à l'aide d'un manomètre à chaque plein de carburant ou au moins une fois par mois. |
| Alignement des roues | Si nécessaire, permuter et équilibrer les roues. |

# Entretien supplémentaire

## Conditions d'utilisation extrêmes ●

Des conditions d'utilisation sont considérées comme extrêmes quand au moins une des conditions suivantes se produit fréquemment :

- démarrages à froid
- arrêts fréquents
- utilisation d'une remorque
- pentes et/ou altitude élevée
- chaussées dégradées
- sable et poussières
- variations extrêmes de la température

On considère aussi que les véhicules de police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont utilisés dans des conditions extrêmes.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, il peut être nécessaire de faire effectuer certains travaux d'entretien plus souvent qu'aux intervalles prévus.

Il est recommandé de demander un avis technique sur les besoins d'entretien en fonction des conditions d'utilisation spécifiques de votre véhicule.

# Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

## Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits qui ont été testés et approuvés. Les dégâts résultant de l'utilisation de produits non approuvés ne sont pas couverts par la garantie.

**⚠ Attention**

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

## Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit notamment la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

### Qualité de l'huile moteur

| | |
|---|---|
| dexos 2 | Moteurs à essence et diesel |

### Sélection de l'huile moteur adéquate

Le choix de l'huile moteur varie selon les caractéristiques de l'huile et sa viscosité.

Demander et employer des huiles moteur portant la certification dexos. Les huiles répondant aux exigences du véhicule doivent porter sur le contenant la certification dexos. Cette certification indique que l'huile a été agréée et répond aux exigences de dexos.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une huile moteur agréée Dexos.

On ne doit utiliser qu'une huile moteur agréée par dexos ou une huile moteur équivalente de la viscosité appropriée. L'utilisation d'une autre huile que l'huile moteur recommandée ou son équivalent peut entraîner des dommages au moteur non couverts par la garantie.

En cas d'incertitude concernant l'huile et sa certification dexos, demander conseil au concessionnaire.

Utilisation d'huiles moteurs de substitution si les huiles dexos ne sont pas disponibles : Au cas où une huile moteur agréée par dexos n'est pas disponible pour la vidange ou l'appoint, on pourra utiliser une huile moteur de substitution d'une qualité indiquée ci-dessus. L'utilisation d'huiles non agréées par dexos peut toutefois entraîner une réduction des performances dans certaines conditions.

### Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les critères d'huile moteur spécifiés (qualité et viscosité).

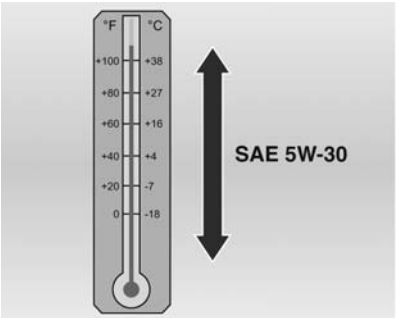
Si l'huile moteur de la qualité requise n'est pas disponible, un maximum de 1 litre d'huile de type ACEA A3/B4 ou A3/B3 peut être utilisé (une seule fois entre chaque vidange d'huile). La viscosité doit respecter la valeur spécifiée.

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est interdite, car elles peuvent entraîner des dégâts du moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

### Additifs d'huile moteur

L'utilisation d'additifs d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

### Degrés de viscosité d'huile moteur




SAE 5W-30 est la meilleure viscosité pour ce véhicule. Ne pas utiliser d'huiles d'une autre catégorie de viscosité telle que SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Par temps froid :

En cas de froid extrême, lorsque la température descend en dessous de -25 °C, une huile SAE 0W-30 doit être employée. Une huile de cette catégorie de viscosité facilite le démarrage du moteur à froid par températures extrêmement basses. Toujours veiller à choisir une huile répondant aux exigences de dexos dans le choix d'une huile de viscosité appropriée.

- Jusqu'à -25 °C et plus bas : 0W-30, 0W-40.
- Jusqu'à -25 °C : 5W-30, 5W-40.

Le degré de viscosité SAE indique la fluidité de l'huile. L'huile multigrade est représentée par deux chiffres.

Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

## Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC).

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une excellente protection contre la corrosion et contre le gel jusqu'à -28 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année. L'utilisation d'additif pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs pour liquide de refroidissement.

## Liquide de frein/ d'embrayage

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT4.

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Le liquide de frein doit être stocké dans un récipient scellé pour éviter qu'il n'absorbe l'humidité.

S'assurer que le liquide de frein n'est pas contaminé.

# Caractéristiques techniques

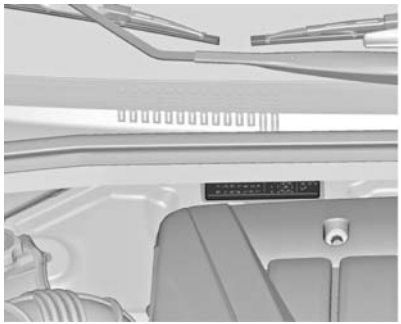
## Identification du véhicule

### Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur le plancher du véhicule, côté droit, sous un cache entre la porte avant et le siège.

## Plaquette d'identification

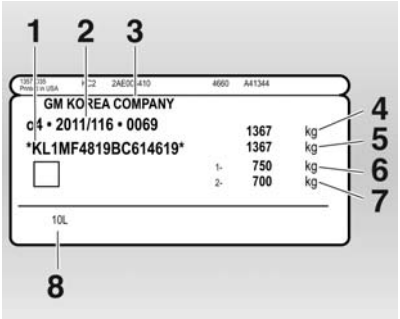
Variante 1 :



La plaquette d'identification se trouve dans le compartiment moteur.

## Variante 2 :

La plaque signalétique se trouve sur l'encadrement de la porte avant gauche.




Données de la plaquette signalétique :

**1** = Numéro d'identification du véhicule
**2** = Numéro d'homologation
**3** = Constructeur
**4** = Poids nominal brut du véhicule (en kg)
**5** = Poids total roulant autorisé (en kg)
**6** = Charge maximale autorisée sur l'essieu avant (en kg)
**7** = Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière (en kg)
**8** = Données spécifiques au véhicule ou au pays

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par exemple, la charge sur l'essieu avant est maximale, la charge sur l'essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.

# Données du véhicule
## Données du moteur

| Désignation de vente | 1.8 D | 2.0 Dsl |
|---|---|---|
| Appellation du moteur | 2H0 | LNP |
| Nombre de cylindres | 4 | 4 |
| Cylindrée [$cm^3$] | 1796 | 1998 |
| Puissance du moteur [kW] | 104 | 120 (96)[1)] |
| à un régime de | 6200 | 3800 |
| Couple [Nm] | 176 | 360 (315)[1)] |
| à un régime de | 3800 | 2000 |
| Type de carburant | Essence | Gazole (diesel) |

[1)] Puissance réduite.

## Performances

| Moteur | 2H0 | LNP |
|---|---|---|
| Vitesse maximale[2] [km/h] | | |
| Boîte manuelle | 185 | 195 (180)[3] |
| Boîte automatique | 185 | 195 |

## Consommation de carburant - Émissions de $CO_2$

Boîte manuelle/Boîte automatique

| Moteur | 2H0 | LNP |
|---|---|---|
| consommation urbaine [l/100 km] | 9,7/11,2 | 7,9/9,3 |
| consommation extra-urbaine [l/100 km] | 5,9/6,0 | 4,9/5,7 |
| totale [l/100 km] | 7,3/7,9 | 6,0/7,0 |
| émission de $CO_2$ [g/km] | 172/186 | 159/186 |

[2] La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.

[3] Puissance réduite.

# Poids du véhicule

## Poids à vide, modèle de base sans équipement optionnel

| | Moteur | Boîte manuelle | Boîte automatique |
|---|---|---|---|
| [kg] | 2H0 | 1603 | 1614 |
| | LNP | 1730 | 1734 |

## Poids à vide, modèle de base avec tous les équipements optionnels

| | Moteur | Boîte manuelle | Boîte automatique |
|---|---|---|---|
| [kg] | 2H0 | 1685 | 1696 |
| | LNP | 1812 | 1816 |

# Dimensions du véhicule

| | |
|---|---|
| Longueur [mm] | 4652 |
| Largeur sans rétroviseurs [mm] | 1836 |
| Largeur, les deux rétroviseurs compris [mm] | –[4)] |
| Hauteur (sans antenne ni galerie) [mm] | 1633 |
| Longueur du coffre au niveau du plancher [mm] | –[4)] |

[4)] La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

| | |
|---|---|
| Largeur du coffre [mm] | [4] |
| Hauteur du coffre [mm] | [4] |
| Empattement [mm] | 2760 |
| Diamètre de braquage [m] | 11,3 |

# Capacités

## Huile moteur

| Moteur | 2H0 | LNP |
|---|---|---|
| filtre inclus [l] | 4,5 | 5,6 |
| entre MIN et MAX [l] | 1,0 | 1,2 |

## Réservoir de carburant

| | |
|---|---|
| Essence/diesel, contenance nominale [l] | 64 |

[4] La valeur n'était pas disponible au moment de la mise sous presse.

## Pressions de gonflage

| Moteur | Pneus | avant [kPa/bar] [psi][5)] | arrière [kPa/bar] ([psi])[5)] |
|---|---|---|---|
| 2H0 | 215/60 R16,<br>215/55 R17,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18 | 240/2,4 (35) | 240/2,4 (35) |
| LNP | 215/60 R16,<br>215/55 R17,<br>225/50 R17,<br>235/45 R18 | 240/2,4 (35) | 240/2,4 (35) |

5) Pression ECO : 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

# Informations au client

## Enregistrement des données du véhicule et vie privée

### Enregistrements des données d'événements

Le véhicule est doté d'une série de systèmes sophistiqués qui surveillent et commandent plusieurs paramètres du véhicule. Il se peut que certaines données soient enregistrées en fonctionnement normal du véhicule afin de faciliter la réparation de défaillances détectées. D'autres ne sont enregistrées par les modules des systèmes dotés d'une fonction d'enregistrement des données d'événements comme le module de commande de l'airbag qu'en cas d'accident ou d'incident.

Les systèmes peuvent éventuellement enregistrer des données de diagnostic relatives à l'état du véhicule (par exemple, niveau d'huile ou kilométrage) et des informations sur le type de conduite (par exemple, régime moteur, freinage et utilisation de la ceinture de sécurité).

Pour les lire, il faut disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule. Certaines données de diagnostic sont envoyées électroniquement aux systèmes mondiaux de Chevrolet lors des révisions en atelier afin d'établir l'historique d'entretien du véhicule. Cela permet de vous proposer des interventions de révision et de réparation parfaitement adaptées à votre véhicule chaque fois que vous le confiez à l'atelier.

Le constructeur n'accédera pas aux informations sur le comportement du conducteur en cas d'accident ou ne les partagera pas avec des tiers sauf :

- en cas de consentement du propriétaire du véhicule ou bien du locataire du véhicule si le véhicule est loué
- suite à une requête officielle de la police ou d'une organisation gouvernementale similaire

- en tant qu'élément de défense du constructeur dans le cadre d'actions judiciaires
- si cela est prescrit par la loi

En outre, le constructeur peut utiliser les données de diagnostic collectées ou reçues :

- à des fins de recherche du constructeur
- pour les rendre disponibles pour les besoins de la recherche pour autant que la confidentialité soit assurée et que le besoin, démontré
- pour partager les données récapitulatives, qui ne sont pas liées à un véhicule spécifique, avec d'autres organisations à des fins de recherche

## Identification de fréquence radio (RFID)

La technologie RFID s'utilise dans certains véhicules pour des fonctions telles que surveillance de la pression des pneus et sécurité du circuit d'allumage. Elle sert aussi pour des dispositifs tels que les porte-clés avec verrouillage/déverrouillage des portes et démarrage à distance et les transmetteurs d'ouverture de porte de garage placés à l'intérieur des véhicules. Dans les véhicules Chevrolet, la technologie RFID n'utilise pas ou n'enregistre pas d'informations personnelles ou n'est pas en liaison avec d'autres systèmes Chevrolet contenant des informations personnelles.

# Index alphabétique


A

Accessoires et modifications du véhicule ..... 215
Accoudoir ..... 40, 41
Activation de la radio..... 120
Activation du lecteur CD..... 135
Activation du système de navigation..... 145
Adresse « maison »..... 145
Affichage de la transmission ..... 201
Affichage de service ..... 74
Affichage graphique des informations ..... 84
Aide au stationnement ..... 210
Aide au stationnement par ultrasons ..... 80
Airbags et rétracteurs de ceinture ..... 78
Alarme antivol ..... 26
Allume-cigares ..... 71
Anneaux d'arrimage ..... 61
Annonces de circulation..... 117
Antiblocage de sécurité ..... 205
Antiblocage de sécurité (ABS) .... 80
Antibrouillard ..... 82
Aperçu des symboles ..... 181
Appel de phares ..... 91
Appuis-tête ..... 36
Assistance au freinage ..... 206
Autoradio
Radio Data System (RDS) ..... 129
activation ..... 120
fonctionnement ..... 120
listes d'enregistrement automatique ..... 121
Listes de favoris ..... 122
listes de stations ..... 124
menus de bandes de fréquences ..... 124
recherche de stations ..... 120
sélection de la bande de fréquences ..... 120
Avertisseur sonore ..... 14, 66

B

Batterie ..... 223
Blocage de démarrage ..... 82
Blocage du démarrage ..... 28
Boîte à fusibles du compartiment moteur ..... 233
Boîte à fusibles du tableau de bord ..... 235
Boîte à gants ..... 60
Boîte de vitesses ..... 17
Boîte de vitesses automatique . . 201
Boîte de vitesses manuelle ..... 204
Bouches d'aération fixes ..... 194
Bouches d'aération réglables .... 193

Bouton BACK (retour)..... 109
Bouton MENU..... 109

C
Capacités ..... 273
Capot ..... 216
Carburant pour moteurs à essence ..... 211
Carburant pour moteurs diesel .. 212
Carnet d'adresses..... 155
Cartes ..... 179
Carte SD..... 179
Carte SD cartographique manutention ..... 179
remplacer ..... 179
Catalyseur ..... 201
Ceinture de sécurité ..... 8
Ceinture de sécurité à trois points ..... 47
Ceintures de sécurité ..... 45
Cendriers ..... 72
Centre d'informations du conducteur ..... 83
Chaînes à neige ..... 241
Changement d'une roue ..... 244
Changement de taille de pneus et de jantes ..... 240
Chauffage ..... 30, 40
Chauffage auxiliaire ..... 193
Chauffage et ventilation ..... 186
Clés ..... 20
Clignotant ..... 78
Clignotants de changement de direction et de file ..... 93
Clignotants latéraux ..... 230
Climatisation ..... 16, 187
Climatisation électronique ..... 189
Coffre ..... 25
Commande automatique des feux ..... 91
Commande d'éclairage du tableau de bord ..... 94
Commandes au volant ..... 65
Commandes de base ..... 109
Commutateur d'éclairage ..... 90
Compte-tours ..... 73
Compteur de vitesse ..... 72
Compteur kilométrique ..... 73
Compteur kilométrique journalier . 73
Configuration du RDS..... 129
Consommation de carburant - Émissions de $CO_2$..... 271
Contrôle du véhicule ..... 196
Coupure d'alimentation en décélération ..... 199
Coupure de courant ..... 203

D
Danger, attention et avertissement ..... 4
Défaillance ..... 203
Démarrage du lecteur CD..... 135
Démarrage du moteur ..... 198
Démarrage par câbles auxiliaires ..... 249
Désactivation d'airbag ..... 52, 78
Désignations des pneus ..... 238
Détecteur de pluie ..... 82
Deuxième rangée de sièges ..... 41
Déverrouillage du véhicule ..... 6
Dimensions du véhicule ..... 272
Direction assistée ..... 80
Dispositif antivol ..... 26
Données du moteur ..... 270

E
Éclairage de plaque d'immatriculation ..... 230
Éclairage du tableau de bord .... 231
Éclairage extérieur ..... 12, 82
Éclairage intérieur ..... 95, 231
Éclairage pour entrer dans le véhicule ..... 96
Éclairage pour quitter le véhicule 96
Ecouter une source audio ..... 142
Écran de navigation..... 145

Electronic Stability Control ..... 207
Electronic Stability Control désactivé ..... 80
Electronic Stability Control et système antipatinage ..... 81
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant ..... 55
Enfoncer la pédale de frein ..... 82
Enhanced Other Networks..... 129
Enjoliveurs ..... 240
Enregistrement des stations..... ..... 121, 122
Enregistrements des données d'événements ..... 275
Entrée AUX
prise ..... 139
Entretien..... 257
Entretien extérieur ..... 254
Entretien intérieur ..... 256
Entretien supplémentaire ..... 265
EON..... 129
Essuie-glace / lave-glace avant ... 66
Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière ..... 68
Essuie-glaces et lave-glaces..... 14
Exécution du travail ..... 216
Extincteur ..... 63

F
Faire le plein ..... 212
Feu antibrouillard arrière ..... 82, 231
Feux antibrouillard ..... 228
Feux antibrouillard arrière ..... 93
Feux arrière ..... 228
Feux de détresse ..... 92
Feux de recul ..... 94
Feux de route ..... 82, 91
Feux de stationnement ..... 94
Filet à bagages ..... 62
Filtre à air du moteur ..... 221
Filtre à particules (pour diesel) . ..... 81, 199
Filtre à pollens ..... 195
Fluides et lubrifiants recommandés ..... 265
Fonction antivol ..... 99
Fonction d'épellation..... 155
Fonctionnement ..... ..... 108, 120, 135, 139, 145
Fonctionnement normal de la climatisation ..... 195
Forme convexe ..... 29
Frein à main..... 206
Frein de stationnement ..... 206
Freins ..... 205, 223
Fusibles ..... 231

G
Galerie de toit ..... 63
Gaz d'échappement ..... 199
Guidage ..... 170
Guidage d'itinéraire..... 170, 178
Guidage dynamique ..... 178

H
Horloge ..... 69
Huile moteur ..... 220, 265

I
Identification de fréquence radio (RFID) ..... 276
Informations sur l'entretien ..... 257
Informations sur le chargement ... 63
Infotainment System
commandes ..... 100
commandes audio au volant .. 100
fonctionnement ..... 108
mise en marche ..... 108
paramètres de tonalité ..... 114
paramètres de volume ..... 117
personnalisation ..... 119
réglage du volume ..... 108
sourdine ..... 108
tableau de bord ..... 100
volume compensé par rapport à la vitesse ..... 108

volume des annonces de circulation ..... 117
volume maximal au démarrage ..... 117
volume variant avec la vitesse ..... 117
Introduction ..... 3

J
Jantes et pneus ..... 238
Jauge à carburant ..... 73
Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur . . 74

K
Kit de réparation des pneus …… 241

L
Lampes de lecture ..... 95
Lampes de pare-soleil ..... 95
Lecteur CD
activation ..... 135
fonctionnement ..... 135
informations importantes ..... 133
Lentilles de feu embuées ..... 94
Lève-vitres électriques ..... 31
Lève-vitres manuels ..... 31
Levier sélecteur ..... 202
Liquide de direction assistée ..... 222
Liquide de frein ..... 223
Liquide de frein/ d'embrayage…. 265
Liquide de lave-glace ..... 222
Liquide de refroidissement du moteur ..... 221
Liquide de refroidissement et antigel..... 265
Listes d'enregistrement automatique ..... 121
Listes de favoris ..... 122
Lunette arrière chauffante ..... 33

M
Menus de bandes de fréquences ..... 124
Messages du véhicule ..... 85
Mise à jour des listes de stations..... 124
Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System..... 108
Mode manuel ..... 202
myPOIs..... 155

N
Navigation
activation ..... 145
à l'aide de la fonction d'épellation ..... 155
Adresse « maison » ..... 155
Aperçu des symboles ..... 181
alerte de niveau de carburant bas ..... 155
blocage d'itinéraire ..... 170
Carnet d'adresses ..... 155
carte SD cartographique ..... 179
commandes ..... 145
démarrer navigation ..... 170
écran de navigation ..... 145
effacement des points d'intérêt importés ..... 145
effacer l'adresse « maison » . . 145
fonctionnement ..... 145
guidage d'itinéraire ..... 170
guidage de voie d'autoroute ... 170
guidage dynamique ..... 170, 178
importer/exporter des points d'intérêt (POI) ..... 145
liste d'itinéraires ..... 170
messages TMC ..... 170
myPOIs ..... 155
options de navigation ..... 170
Points d'intérêt ..... 155
répétition du dernier message de navigation ..... 170
saisie de la destination ..... 155
utilisation ..... 144
volume de navigation ..... 145

Niveau bas de carburant ..... 82
Numéro d'identification du véhicule ..... 268

O
Ordinateur de bord ..... 86
Outillage ..... 237

P
Paramètres de tonalité ..... 114
Paramètres de volume ..... 117
Pare-soleil ..... 33
Passage au rapport supérieur ..... 80
Performances ..... 271
Personnalisation ..... 119
Personnalisation du véhicule ..... 87
Phares antibrouillard ..... 93
Phares halogènes ..... 226
Phares pour conduite à l'étranger ..... 92
Plans d'entretien ..... 258
Plaquette d'identification ..... 268
Pneus d'hiver ..... 238
Poids du véhicule ..... 272
Points d'intérêt définis par l'utilisateur..... 155
Points d'intérêt individuels..... 145
Porte-gobelets ..... 60
Porte ouverte ..... 83
Port USB
écouter une source audio ..... 142
Fonctions ipod ..... 142
informations importantes ..... 140
modèles iPod compatibles ..... 140
Position de siège ..... 38
Position nuit automatique ..... 31
Position nuit manuelle ..... 30
Positions de la serrure de contact ..... 197
Préchauffage ..... 81
Prendre la route ..... 18
Présentation des éléments de commande ..... 100
Pression d'huile moteur ..... 81
Pression des pneus ..... 239
Pressions de gonflage ..... 274
Prise d'air ..... 194
Prises de courant ..... 70
Prochain entretien du véhicule ..... 79
Profondeur de sculptures ..... 239
Programmes de conduite électronique ..... 203
Protection contre la décharge de la batterie ..... 97
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ..... 224

Q
Quickheat..... 193

R
Rabattement ..... 29
Radio Data System (RDS) ..... 129
Rangement dans la console centrale ..... 61
Rangement dans le tableau de bord ..... 59
Rangement pour lunettes de soleil ..... 61
Rappel de ceinture de sécurité .... 78
RDS..... 129
Recherche de stations ..... 120
Régionalisation..... 129
Réglage de la portée des phares 92
Réglage des appuis-tête ..... 7
Réglage de siège ..... 39
Réglage des rétroviseurs ..... 8
Réglage des sièges ..... 6
Réglage du volant ..... 9, 65
Réglage du volume..... 108
Réglage du volume de navigation..... 145
Réglage électrique ..... 29
Réglages mémorisés ..... 21
Régulateur de vitesse ..... 82, 208

Remarques générales ..... ..... 98, 133, 139, 140, 144
Remorquage d'un autre véhicule ..... 253
Remorquage du véhicule ..... 251
Remplacement des ampoules ... 226
Remplacement des balais d'essuie-glace ..... 225
Retrouver les stations..... 121, 122
Rétroviseur d'observation des enfants..... 30
Rodage d'un véhicule neuf ..... 197
Roue de secours ..... 246

S

Saisie d'adresse..... 155
Saisie de la destination ..... 155
Sécurité enfants ..... 24
Sélection de la bande de fréquences..... 120
Service ..... 195
Signaux sonores ..... 86
Sonde de qualité de l'air..... 189
Sourdine..... 108
Stationnement ..... 19, 199
Stockage du véhicule ..... 215
Symboles ..... 4
Système antipatinage ..... 207
Système antipatinage désactivé .. 81
Système d'airbag ..... 49
Système d'airbag frontal ..... 50
Système d'airbag latéral ..... 50
Système d'airbag rideau ..... 51
Système de charge ..... 79
Système de freinage et d'embrayage ..... 79
Systèmes de sécurité pour enfant ..... 53
Systèmes de sécurité pour enfant Isofix ..... 58
Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether ..... 58

T

Télécommande radio ..... 20
Téléphones mobiles et équipement radio C.B. ..... 184
Témoin de dysfonctionnement .... 79
Témoins ..... 76
Température extérieure ..... 69
Toit ouvrant ..... 33
Triangle de présignalisation ..... 62
Troisième rangée de sièges ..... 43
Trousse de secours ..... 62

U

Utilisation de ce manuel ..... 3
Utilisation de l'entrée AUX..... 139
Utilisation de l'Infotainment System..... 108
Utilisation de la radio..... 120
Utilisation des menus..... 109
Utilisation du lecteur CD..... 135
Utilisation du port USB..... 140
Utilisation du système de navigation..... 145

V

Ventilation..... 186
Verrouillage automatique ..... 24
Verrouillage central ..... 22
Volume compensé par rapport à la vitesse..... 108
Volume de navigation..... 145
Vue d'ensemble du compartiment moteur ..... 218
Vue d'ensemble du tableau de bord ..... 10